

Lix Yehom Xbanuhomeb li Apóstol

Li Dios quixyechi'i li Santil Musik'ej reheb li ralal xc'ajol

¹ Sa' li xben hu quintz'iba acuiq'uin, at Teófilo, quintz'iba retalil chixjunil li jo' q'uial quixc'ut ut quixbanu li Kacua' Jesús chalen nak quixtiquib lix c'anjel sa' ruchich'och' ² toj sa' li cutan nak quic'ame' sa' choxa. Nak toj maji' naxic sa' choxa, riq'uin xcuanquil li Santil Musik'ej, quixye reheb c'a'ru tento te'xbanu lix apóstol li quixsiq'ueb ru. ³ Nak ac xrahobtesic ut ac xcamsic, quicuacli cui'chic chi yo'yo ut quixc'utbesi cui'chic rib chiruheb. Ca'c'al cutan quicuan sa' ruchich'och' ut nabal sut quixc'utbesi rib chiruheb re nak te'xnau chi tz'akal nak quicuacli cui'chic chi yo'yo. Quixch'olob xyalal chiruheb chanru nak tacuank xanimal xcuanquilal li Dios sa' xbeneb li tenamit. ⁴ Nak toj cuan sa' xyankeb li Jesús quixye reheb chi jo'ca'in: —Inc'a' texxic sa' jalan na'ajej. Texcanak ban Jerusalén roybeninquil li Santil Musik'ej li yechi'inbil ere xban li Dios Acuabej, li ac xinye ere lain. ⁵ Yal nak laj Juan quicubsin ha' riq'uin ha'. Abanan anakcuan a' chic lix cuanquilal li Santil Musik'ej tec'ul chi seb ut a'an chic tacuank eriq'uin, chan.

Li Jesús quic'ame' sa' choxa xban li Dios

⁶ Eb li apóstol li ch'utch'uqueb aran que'xpatz' re li Jesús: —At Kacua', ¿ma anakcuan taq'ueheb cui'chic xcuanquileb laj Israel re te'xtakla cui'chic rib xjuneseb? chanqueb. ⁷ Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Macua' ere laex xnaubal li c'a'ak re ru a'in. Ca'aj cui' li Dios Acuabej nana'oc re jok'e tixbanu xban nak ca'aj cui' a'an yal re sa' xben chixjunil. ⁸ Laex tec'ul le

cuanquil nak t̄achalk li Santil Musik'ej eriq'uin. L̄æx chic texch'olobank resilal chicuix l̄ain arin Jerusalén, aran Judea ut Samaria. Jo' ajcui' yalak bar jun sut sa' ruchich'och' t̄ech'olob li xyalal, chan. ⁹ Nak quirake' xyebal chixjunil a'in quic'ame' sa' choxa li Jesús xban li Dios. Yoq̄ueb chirilbal nak quichal jun li chok ut quimukun sa' li chok. Ut inc'a' chic que'ril ru. ¹⁰ Toj yoq̄ueb ajcui' chirilbal nak yo chi xic li Jesús sa' choxa nak xakamileb cuibeb li cuṽnk chiruheb. Sakeb li rak'. ¹¹ Ut que'xye reheb: —Ex cuṽnk aj Galilea, ¿C'a'ut nak yoq̄uex chi iloc sa' choxa? Li Jesús li xcuan sa' eyank ut xc'ame' sa' choxa, a'an t̄achalk cui'chic. Chanru nak xeril chi xic sa' choxa, jo'can cui'chic nak teril nak yok chi chalc, chanqueb reheb.

Quixakabac laj Matías chok' apóstol chok' reḱaj laj Judas

¹² Chirix a'an eb li apóstol que'cube chak sa' li tzul Olivos ut que'coeb cui'chic Jerusalén. Li tzul a'an nach' cuan riq'uin li tenamit Jerusalén, jun kilómetro tana xnajtil, jo' xnajtil li naru neque'xbeni sa' li hilobal cutan. ¹³ Nak que'cuulac Jerusalén que'take' sa' xca' tasal li cab li neque'hilan cui' nak cuanqueb Jerusalén. A'aneb laj Pedro, laj Juan, laj Jacobo, laj Andrés, laj Felipe, laj Tomás, laj Bartolomé, laj Mateo, laj Jacobo li ralal laj Alfeo, laj Simón li na-oquen sa' xyankeb li jun ch'utal Celote neque'xye reheb, ut laj Judas li ralal laj Jacobo. ¹⁴ Chixjunileb a'an yoq̄ueb chi tijoc chi junajeb xch'ol rochbeneb li ritz'in li Jesús ut lix María lix na'. Ut cuanqueb ajcui' ixk yoq̄ueb chi tijoc rochbeneb. ¹⁵ Sa' eb li cutan a'an jun ciento riq'uin junmay chixjunileb laj p̄abanel li ch'utch'ūqueb aran. Laj Pedro quixakli sa' xyankeb ut qui-oc chixyebal reheb: ¹⁶ —Ex inherman, tento nak t̄auxmank li tz'ibanbil sa' li Santil Hu li quic'ute' chiru li rey David xban li Santil Musik'ej chirix laj Judas li quik'axtesin re li Jesús reheb li

que'chapoc re. ¹⁷ Laj Judas, a'an raj jun sa' kayank sa' li c'anjel a'in. ¹⁸ Riq'uin lix tojbal li quiq'uehe' re xban nak quixbanu li mausilal, quilok'e' jun li ch'och'. Quixyatz' rib ut nak quit'ane' chi xulxu, quichire' ut qui-el chak chixjunil sa' lix sa'. ¹⁹ Qui-el ut resil a'an sa' xyankeb chixjunileb li cuanqueb Jerusalén. Jo'can nak Acéldama neque'xye re li na'ajej a'an sa' li ratinobaheb. A'an naraj naxye “Lok'bil riq'uin quic'.” ²⁰ Quic'ulman chi jo'can xban nak sa' li hu Salmos tz'ibanbil retalil li naxye chi jo'ca'in:

Chicanak ta lix na'aj chi mac'a' chic cuan chiru. Ut ma' ani ta chic chi cuank sa' lix muhebal. (Sal. 69:5)

Ut naxye ajcui':

Jalan ta chic chiq'uehek' chok' rekaj sa' lix c'anjel. (Sal. 109:8)

²¹ Jo'can nak tento takaxakab junak chok' rekaj laj Judas. Cuanqueb cuink sa' kayank que'ochbenin chak ke nak toj cuan li Jesús sa' kayank, ²² chalen nak quicubsic chak xha' li Jesús xban laj Juan ut toj chalen nak quic'ame' sa' choxa chiku. Jun reheb li cuink a'an naru takaxakab chok' rekaj laj Judas re nak tixch'olob ajcui' xyalal nak quicuacli cui'chic chi yo'yo li Jesús sa' xyankeb li camenak, chan laj Pedro. ²³ Que'xxakab laj José li neque'xye Barsabás re. Aj Justo lix c'aba' jun chic neque'xq'ue. Ut que'xxakab ajcui' laj Matías. ²⁴ Ut que'oc chi tijoc ut que'xye: — At Kacua', laat nacanau chanru li ram li junjunk. Jo'can nak nakatz'ama chacuu nak tac'utbesi chiku ani reheb li cuib a'in tasic' ru re tacanak chi c'anjelac chok' rekaj laj Judas. ²⁵ A'an tixc'ul xcuanquil chi c'anjelac chok' apóstol. Tixbanu li c'anjel li quixtz'ektana laj Judas xban li inc'a' us quixbanu. Laj Judas cō sa' li na'ajej chixtojbal xmac bar xc'ulub cui' xic, chanqueb. ²⁶ Jo'can nak que'xbuli rix li ani tacanak chi c'anjelac. Ut nak ac xe'bulic, li c'anjel

a'an quicana sa' xben laj Matías. Ut sa' ajcui' li honal a'an laj Matías qui-oc chok' apóstol sa' xyankeb li junlaju chic.

2

Que'xc'ul li xcuanquilal li Santil Musik'ej eb laj pabanel sa' xk'ehil li nink'e Pentecostés

¹ Sa' xk'ehil li nink'e re li Pentecostés ch'utch'uqueb chixjunileb laj pabanel sa' jun chi na'ajej ut junajeb xch'ol. ² Que'rabi jun chokinc chanchan xyab cacuil ik' yo chi chalç sa' choxa. Chixjunileb li cuanqueb sa' li cab que'rabi. ³ Que'ril li chanchan rak' xam. Li rak' xam que'xjeq'ui rib ut que'hilan sa' xbeneb chi xjunjunkaleb. ⁴ Que'xc'ul li xcuanquilal li Santil Musik'ej, ut que'oc chi atinac sa' jalan atinobal a' yal chanru quic'ute' chiruheb xban li Santil Musik'ej. ⁵ Cuanqueb aj judío aran Jerusalén cauheb xch'ol sa' xpabaleb. Que'chal chak sa' chixjunil li tenamit jun sut rubel choxa. ⁶ Nak que'rabi li c'a'ru yoqueb chixc'ulbal eb a'an, que'xch'utub ribeb li q'uila tenamit. Sachsoqueb xch'ol xban nak que'rabi nak yoqueb chi atinac sa' li ratinobaleb li junjunk chi tenamit. ⁷ C'ajo' nak que'xucuac ut sachsoqueb xch'ol que'cana ut que'xye chi ribileb rib: —¿Ma macua'eb ta bi' aj Galilea chixjunileb a'in li yoqueb chi atinac sa' jalanil atinobal? ⁸ ¿C'a'ut nak yoco chirabinquileb chi atinac sa' li katinobal chikajunkal? ⁹ Anakcuan eb a'an yoqueb chi atinac sa' ratinobaleb laj Partos, laj Medo, laj elamitas ut chikajunilo lao li cuanco Mesopotamia, ut Judea, Capadocia, Ponto ut Asia, ¹⁰ jo'queb ajcui' laj Frigia ut laj Panfilia, laj Egipto ut eb li cuanqueb sa' eb li na'ajej xcuent Libia li cuanqueb nach' riq'uin Cirene, jo'queb ajcui' laj Roma. ¹¹ Cuanqueb aj judío sa' xyo'lajiqueb ut cuanqueb ajcui' li que'xjal xpabal ut que'oc sa' xyankeb laj judío. Cuanqueb ajcui' li que'chal Creta ut Arabia. Nakabi nak yoqueb chixyebal sa'

kat̄inobal li c'a'ru yō chixbanunquil li Kaçua' Dios riq'uin x̄nimal xcuanquilal, chanqueb. ¹² Ut chixjunileb sachsoqueb xch'ol ut inc'a' que'xtau ru. Que'xye chiribileb rib: —¿C'a'ru xyalal a'in li yoco chixc'ulbal? chanqueb. ¹³ Cuanqueb ajcui' yoqueb chi hoboc ut yoqueb chixyebal: —Mare te'calak, chanqueb.

Laj Pedro naxch'olob xyalal chiruheb li q'uila tenamit

¹⁴ Tojo'nak quixakli laj Pedro rochbeneb li junlaju chic chi apóstol ut qui-oc chi at̄inac chi cau xyab xcux. Quixye reheb li q'uila tenamit: —Ex cuech tenamitil aj judío ut chejunilex laex li cuanquex Jerusalén, lain t̄inye ere c'a'ru xyalal a'in. Q'uehomak retal chi us li oc cue xyebal ere.

¹⁵ Li jo' q'ualeb li cuanqueb arin moco te'calak ta jo' yoquex chixc'oxlanquil laex. Anakcuan toje' beleb or re li cutan cuanco. ¹⁶ Yoco ban chixc'ulbal li quixye chak resil li profeta Joel nak quixye chi jo'ca'in:

¹⁷ Sa' eb li cutan li telaje'chal̄k, chan li Dios, lain t̄inq'ue lin musik' chi cuanc riq'uibeb chixjunileb li tenamit. Eb le ralal ec'ajol te'yehok rat̄in profeta. Ut t̄inc'ut li xyalal chiruheb li t̄ixil cūink sa' xmatq'ueb ut t̄inc'uteb li visīon chiruheb li saj cūink.

¹⁸ Ut t̄inq'ue ajcui' lin musik' chi cuanc riq'uibeb lin mōs cūink ut lin mōs ixk, ut talaje'xye resil li c'a'ru taç'ulmank mokon.

¹⁹ Ut sachba ch'olej t̄inc'utbesi cheru chiru choxa jo' ajcui' sa' ruchich'och' ut teril li quic', li xam ut li sib chanchan li chok.

²⁰ Tak'ojȳinok' ru li sak'e ut li po taçakok' ru chanchan li quic' toj taçuulak xk'ehil li cutan a'an, li k'axal xiu xiu, nak lain tinrakok at̄in, chan li Dios.

²¹ Abanan chixjunileb li neque'yaban re lix c'aba' li Kaçua', te'colek'. (Joel 2:28-32)

²² Ex aj Israel, abihomak li tinye ɛre. Læex ac nequenau nak li Jesús aj Nazaret, a'an q'uebil xcuanquil xban li Dios sa' eyank læex riq'uin li sachba ch'olej ut li milagro quilajxbanu. Læex ac nequenau nak riq'uin xcuanquil li Dios quixbanu li sachba ch'olej. ²³ Li Jesús quik'axtesic sa' eruk' læex xban nak ac jo'can chak sa' xch'ol li Dios nak jo'can tixc'ul. Ut læex quechap ut quek'axtesi sa' ruk'eb li cuiñk li inc'a' useb xna'leb. Ut eb a'an que'xcamsi chiru cruz. ²⁴ Abanan li Dios quicuaclesin cui'chic re chi yo'yo sa' xyankeb li camenak. Li Dios quirisi xcuanquil li camc sa' xben xban nak li camc inc'a' naru nanumta sa' xben. ²⁵ Jo'ca'in quixye li rey David chirix li Jesús:

Lain junelic ninc'oxla li Dios. A'an cuan cuiq'uin. Mac'a' c'a'ru tãisink cue riq'uin li Dios.

²⁶ Numtajenak li saylal cuan sa' li cuam xban nak c'ojc'o inch'ol riq'uin li Kacua'.

²⁷ Lain ninnau nak tinacuaclesi cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak. Ut ninnau ajcui' nak inc'a' tãcanab chi k'ac lix tibel la Santil Alal.

²⁸ Lain ninnau nak laät nacatc'utuc chicuu chanru nak tintau li junelic yu'am. Xban nak laät cuancat cuiq'uin, junelic sa sa' inch'ol. Ut ca'aj cui' acuiq'uin cuan li sahil ch'olejil. (Sal. 16:8-11)

²⁹ Ex kech tenamitil, lain ninye ɛre chi anchal inch'ol nak tz'akal yal nak laj David li kaxe'tonil yucua' quicam ut quimuke'. Lao nakanau nak li muklebal li cuan cui' toj cuan ajcui' chalen anakcuan. ³⁰ Laj David a'an jun profeta. A'an quixnau nak li Dios quixye riq'uin juramento nak sa' xyankeb li ralal xc'ajol tãyo'lak li Cristo, ut a'an chic tãxakabak chok' rey. ³¹ Ut laj David quixnau li c'a'ru tãc'ulmank mokon. Jo'can nak quixch'olob xyalal nak li Cristo tãcuaclik cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak. Quixnau nak a'an inc'a' tãcanak sa' xna'ajeb li camenak

chi moco lix tibel tək'ak. ³² A'an a'in li Jesús li quicuaclesic cui'chic chi yo'yo xban li Dios. Lao xkil tz'akal riq'uin xnak' ku. Jo'can nak nakanau nak yal. ³³ Quic'ame' xban li Dios re nak tac'ojlak sa' lix nim uk' ut quiq'uehe' xcuanquil. Ut quiq'uehe' li Santil Musik'ej re xban li Dios. Ut quixq'ue ajcui' ke lao li Santil Musik'ej jo' quiyechi'ic ke. A'an a'in li yoquex chirilbal ut chirabinquil anakcuan. ³⁴ Li rey David inc'a' quic'ame' sa' choxa jo' nak quic'ame' li Cristo sa' choxa. Abanan quixye chi jo'ca'in: Li Dios quixye re li Kacua': C'ojlan sa' lin nim uk', ³⁵ toj ting'ueheb li xic' neque'iloc acue rubel la cuanquil. (Sal. 110:1)

³⁶ Chenauhak chejunilex laex aj Israel nak li Jesús li queq'ue laex chiru cruz, a'an li quiq'uehe' chok' Kacua' ut chok' Cristo xban li Dios, chan laj Pedro. ³⁷ Nak que'rabi a'an li ch'utch'uqueb aran, que'yot'e' xch'oleb ut que'xye re laj Pedro jo' ajcui' reheb li apóstol li jun ch'ol chic: —Ex kas kitz'in, ¿c'a'ru takabanu? chanqueb. ³⁸ Laj Pedro quichak'oc ut quixye reheb: —Chiyot'ek' ech'ol ut jalomak ec'a'ux ut tacubsik eha' chi junjunkalex sa' xc'aba' li Jesucristo re nak tixcuy emac li Dios ut tixq'ue ere li Santil Musik'ej. ³⁹ Yechi'inbil ere laex li matan a'in, ut yechi'inbil ajcui' reheb le ralal ec'ajol ut reheb ajcui' li macua'eb aj judío. Yechi'inbil reheb chixjunileb li jo' q'uialeb te'bokek' xban li Kacua' li kaDios, chan. ⁴⁰ Macua' ca'aj cui' a'an li quixye laj Pedro reheb. Quixch'olob ban ajcui' xyalal chiruheb riq'uin nabal chi atin ut quixq'ue xna'lebeb. Quixye reheb: —Chenauhak xcolbal erib chiru li tojba mac li tachalk sa' xbeneb li inc'a' useb xna'leb, chan. ⁴¹ Ut chixjunileb li que'paban re li ratin que'cubsic xha'. Oxib mil tana li que'paban sa' li cutan a'an ut que'oc chok' xcomoneb.

Chanru nak que'cuan chi junaj xch'oleb li xben aj pabanel

⁴² Cauheb xch'ol chixpabanquil li tijleb li quich'olobac chiruheb xbaneb li apóstol. Junaj xch'oleb nak cuanqueb ut sa' comonil que'tijoc ut que'cua'ac re xjulticanquil lix camic li Jesucristo. ⁴³ Chixjunileb sachsoqueb xch'ol xban li milagro ut li sachba ch'olej li yoqueb chixbanunquil li apóstol. ⁴⁴ Ut eb li que'paban junaj xch'oleb ut chixjunil li c'a'ru cuan reheb, reheb sa' comonil. ⁴⁵ Que'xc'ayi lix ch'och'eb ut chixjunil li c'a'ru cuan reheb ut que'xjeq'ui lix tz'ak reheb chixjunileb a' yal chanru tac'anjelak chiruheb li junjünk. ⁴⁶ Rajlal cutan que'xch'utub ribeb sa' li templo chi lok'oninc. Ut sa' eb li rochoch que'cua'ac sa' comonil chi sa' xch'oleb ut chi junaj xch'oleb. ⁴⁷ Que'xlok'oni li Kacua' Dios ut que'q'uehe' xcuanquil xbaneb chixjunileb li tenamit. Ut rajlal cutan li Dios quixtenk'aheb chi q'uianc laj pabanel.

3

Laj Pedro quixq'uirtesi jun li cuink inc'a' nabec

¹ Sa' jun li cutan que'coeb sa' li templo laj Pedro rochben laj Juan oxib or re ecuu sa' x-oril li tijoc. ² Rajlal cutan nac'ame' jun li cuink inc'a' nabec chalen sa' xyo'lajic ut naq'uehe' chire li oquebal re li templo. Lix c'aba' li oquebal a'an "Ch'ina'us". Naq'uehe' li yaj aran re tixtz'ama c'a'ru re riq'uibeb li neque'oc sa' li templo. ³ Li cuink a'in quiril nak yoqueb chi oc sa' li templo laj Pedro ut laj Juan. Qui-oc chixtz'amanquil c'a'ru re reheb. ⁴ Laj Pedro ut laj Juan que'cana chirilbal li yaj ut laj Pedro quixye re: —Ilon chak kiq'uin.— ⁵ Nak quirabi li cuink li c'a'ru quixye, qui-oc chiroybeninquil c'a'ru te'xq'ue re. ⁶ Laj Pedro quixye re: —Mac'a' intumin lain re tinq'ue acue. Abanan li c'a'ru cuan cuiq'uin tinq'ue acue. Sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo laj Nazaret, ninye acue cuaclin ut ben, chan re. ⁷ Ut nak quixye a'in, quixchap

ut quixcuaclesi riq'uin lix nim uk'. Sa' junpat quicacuu li xben rak ut li rok li cuink. ⁸ Sa' junpat quixakli ut quibec. Ut qui-oc sa' li templo rochbened. Yo chi pisc'oc xban xsahil xch'ol ut yo chixlok'oninquil li Dios. ⁹ Chixjunileb li tenamit que'iloc re chi bec ut chixlok'oninquil li Dios. ¹⁰ C'ajo' nak que'xucuaq ut sachsoqueb xch'ol chirilbal li cuink a'an, xban nak que'xnau ru nak a'an li nac'ojla chixtz'amanquil c'a'ru re chire li oquebal "Ch'ina'us" xc'aba'.

Laj Pedro quixye reheb laj judío nak li Jesús a'an laj Colonel li yechi'inbil xban li Dios

¹¹ Ut li cuink li quiq'uirtesic inc'a' quiraj xcanabanquil rib riq'uineb laj Pedro ut laj Juan. Yo chi bec rochbened. Ut chixjunileb sachsoqueb xch'ol chirilbal li quic'ulman. Que'coeb sa' anil sa' li templo ut que'xch'utub ribeb sa' li oquebal Salomón xc'aba', cuanqueb cui' laj Pedro ut laj Juan. ¹² Nak laj Pedro quirileb, quixye reheb: —Laex aj Israel, ¿c'a'ut nak sachso ech'ol nequexcana xban li c'a'ru xc'ulman? ¿C'a'ut nak yoquex chikilbal? ¿Ma nequec'oxla laex nak lao xkaq'uirtesi li cuink a'in kajunes? ¿Ma xban ta bi' kacuanquil ut li kachabilal nak xkaq'ue chi bec li cuink a'in? ¹³ Li Dios li que'xlok'oni chak laj Abraham, laj Isaac ut laj Jacob jo'queb ajcui' li kaxe'tonil yucua', a'an quiq'uehoc xcuanquil li Jesucristo laj c'anjel chiru. Ut laex quek'axtesi a'an re laj Pilato. Ut nak laj Pilato quiraj raj rach'abanquil, laex inc'a' queraj. ¹⁴ Laex inc'a' queraj xcolbal rix li santil cuink a'in, li tic xch'ol. A' chic laj camsinel queq'ue chi ach'abac. ¹⁵ Laex queq'ue chi camsic a'an, ut a'an li naq'uehoc yu'am. Abanan quicuaclesic cui'chic chi yo'yo xban li Dios sa' xyankeb li camenak. Ut a'an li nakach'olob xyalal lao xban nak lao xkil chi tz'akal nak quicuaclic. ¹⁶ Li cuink a'in xq'uira sa' xc'aba' li Jesús.

Riq'uin xpābanquil li Jesús xq'uira chi junaj cua li cuiñk a'in li nequenau ru ut yoquex chirilbal. ¹⁷ Jo'can ut ex cuas cuiñt'in, lain ninnau nak queq'ue chi camšic li Jesús xban nak inc'a' nequenau xyalal jo'queb ajcui' li neque'taklan sa' eben. ¹⁸ Riq'uin a'in quitz'akloc ru li que'xye chak li profeta najter nak que'xye nak tento tixc'ul li rahobtesic li Cristo li Mesías, xban nak jo'can quixye li Dios. ¹⁹ Jo'can ut nak yot'omak ech'ol ut jalomak ec'a'ux ut sic'omak li Kaçua' re nak a'an tixcuy tixsach le maç. Ut li Kaçua' tixq'ue xcacuilal ut xsaylal ech'ol. ²⁰ Li Dios tixtakla cui'chic chak li Jesucristo sa' ruchich'och' xban nak a'an li Mesías li ac xakabanbil chak najter re xcolbaleb chiru li raylal li cuanqueb sa' ruchich'och'. ²¹ Abanan tento nak cuank chak aran sa' choxa toj taçuulak xk'ehil nak tañt'aklok ru chixjunil jo' que'xch'olob xyalal li santil profeta junxilaj jo' quiyehe' reheb xban li Dios. ²² Laj Moisés quixye reheb li kaxe'tonil yucua', "Li Kaçua' le Dios tixq'ue junak profeta sa' eyank sic'bil ru xban jo' lain. Ecomon ajcui' laex. Chebanu chixjunil li c'a'ru tixye ere. ²³ Ut li ani inc'a' tixpab li c'a'ru tixye li profeta a'an, tašik sa' xyankeb lix tenamit li Dios ut tašachek' ru." (Dt. 18:18-19) ²⁴ Chalen nak quicuan li profeta Samuel chixjunileb li profeta que'xye ajcui' resil li c'a'ru taç'ulmank sa' eb li cutan a'in. ²⁵ Laex ralal xc'ajol eb li profeta ut laex textc'uluk re li quiyechi'ic reheb le xe'tonil yucua'. Nak li Dios quixbanu li contrato riq'uin laj Abraham, quixye re, "Chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' te'osobtesik sa' xc'aba'eb la cualal ac'ajol." ²⁶ Nak li Dios quixtakla chak li ralal, quixtakla xben cua eriq'uin laex aj judío re erobtesinquit re nak chejunjunkalex teyot' ech'ol ut tejal ec'a'ux ut teçanab xbanunquit li mašilal.

4

Laj Pedro yo chixch'olobanquil li xyalal chiruheb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío

¹ Toj yoqueb ajcui' chi atinac laj Pedro ut laj Juan nak que'cuulac laj tij riq'uineb. Rochbeneb laj tij cuan li nataklan sa' xbeneb li soldado li neque'c'ac'alén re li templo ut rochbeneb ajcui' laj saduceo. ² Yoqueb xjosk'il xban nak laj Pedro ut laj Juan yoqueb chixc'utbal li xyalal chiruheb li tenamit ut yoqueb chixch'olobanquil xyalal chiruheb chirix lix cuaclijiqueb li camenak chi yo'yo sa' xc'aba' li Jesús. ³ Xbaneb xjosk'il que'xchap laj Pedro ut laj Juan ut que'xq'ue sa' tz'alam toj sa' li cutan jun chic xban nak ac x-ecuu. ⁴ Abanan nabaleb li que'paban re li atin li yoqueb chixyebal laj Pedro ut laj Juan. Cuanqueb na obak mil li cuink li que'paban. ⁵ Sa' li cutan jun chic que'ch'utla Jerusalén eb li xbenil aj tij, ut eb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío, jo'queb ajcui' laj tz'ib. ⁶ Cuanqueb ajcui' aran laj Anás li xyucua'il laj tij, ut laj Caifás, ut laj Juan, ut laj Alejandro jo'queb ajcui' li jun ch'ol chic lix comoneb li xyucua'il aj tij. ⁷ Que'xtakla xc'ambal laj Pedro ut laj Juan. Que'xakabac chiruheb ut que'xye reheb: —¿Ani xq'uehoc ecuanquil? Ut, ¿ani sa' aj c'aba' yoquex chixbanunquil li milagro a'in? chanqueb. ⁸ Ut laj Pedro qui-oc chi atinac riq'uin xcuanquil li Santil Musik'ej ut quixye reheb: —Laex li nequextaklan sa' xbeneb laj judío ut laex li nequexc'amoc be chiruheb, abihomak li oc cue xyebal, ⁹ xban nak yoquex chixtz'ilbal atin sa' kabén riq'uin li usilal li xc'ul li cuink a'in. Yoquex chixpatz'bal ke chanru nak quiq'uirtesic li cuink a'in. ¹⁰ Takaye li xyalal ere re nak tenau nak li cuink a'in xq'uira sa' xc'aba' li Jesucristo laj Nazaret li queq'ue laex chi camsic chiru cruz. Ut a'an li quicuaclesic cui'chic chi yo'yo xban li Dios sa' xyankeb

li camenak. Sa' xc'aba' a'an xq'uira li cuṁk a'in li yoquex chirilbal arin anakcuan. ¹¹ Li Jesús a'an chanchan li chābil pec tz'ektānanbil xbaneb laj cablanel. Laex xetz'ektāna li Jesús. Chanchanex laj cablanel li que'tz'ektānan re li chābil pec li quiq'uehe' chok' xxuc li cab mokon. ¹² Ut mā ani chic aj iq'uin tārūk takatau kacolbal, xban nak māc'a' chic junak c'aba'ej sa' chixjunil li ruchich'och' q'uebil ta ke re tārūk tocolek' cui', chan laj Pedro. ¹³ Que'ril nak cauheb xch'ol laj Pedro ut laj Juan chi ātinac. Que'xq'ue retal nak moco tzolbileb ta ut māc'a'eb xcuanquil. Ut que'xsach xch'oleb chirabinquil li c'a'ru que'xye. Ut que'xq'ue retal nak eb li cuṁk a'in que'bec chak rochben li Jesús. ¹⁴ Ut māc'a' chic naru neque'xye xban nak yoqueb chirilbal li cuṁk li quiq'uirtesic xakxo chixc'atkeb laj Pedro ut laj Juan. ¹⁵ Jo'can nak que'xtakla risinquil chirix cab laj Pedro ut laj Juan. Ut que'oc chixc'ūbanquil chi ribileb rib c'a'ru te'xbanu riq'uineb. ¹⁶ Ut que'xye: — ¿C'a'ru takabanu riq'uineb li cuṁk a'in? Chixjunileb li tenamit arin Jerusalén neque'xnau nak tz'akal milagro que'xbanu re li cuṁk. Lao inc'a' naru takaye nak inc'a' yaḷ a'an. ¹⁷ Takase'besiheb re nak inc'a' chic te'xye resil li na'leb a'in sa' eb li tenamit. Takaye reheb nak chalen anakcuan inc'a' chic te'ātinak sa' xc'aba' li Jesús, chanqueb. ¹⁸ Ut nak que'boke' cui'chic laj Pedro ut laj Juan, que'xye reheb nak inc'a' chic tārūk te'ātinak chi moco tārūk chic te'xtzoleb li tenamit sa' xc'aba' li Jesús. ¹⁹ Ut que'chak'oc laj Pedro ut laj Juan ut que'xye reheb: —C'oxlahomak chi us bar cuan li us chiru li Dios. ¿Ma us nak texkapab laex malaj ut us nak takapab li Dios? ²⁰ Lao inc'a' naru takacanab xyebal resil li c'a'ru xkil ut xkabi, chanqueb. ²¹ Nak ac xe'xe'besiheb riq'uin cacuil ātin, que'rach'abeb. Māc'a' que'ru xbanunquil reheb xban nak chixjunileb li tenamit yoqueb chixlok'oninquil li Dios

riq'uin li c'a'ru quic'ulman. ²² Ac numenak ca'c'al chihab cuan re li cuiñk li quiq'uirtesic riq'uin milagro.

Eb laj pabanel que'xtz'ama xtenk'anquil re nak cauhakeb xch'ol chixyebal resil li Jesús

²³ Ut nak ac xe'ach'abac laj Pedro ut laj Juan, que'coeb riq'uibeb li rech aj pabanelil. Que'xserak'i reheb chixjunil li que'xye eb li xbenil aj tij ut eb li neque'taklan. ²⁴ Nak que'rabi a'an, chixjunileb laj pabanel que'tijoc chiru li Dios sa' comonil ut que'xye: —At Kacua' at nimajcual Dios, laať catyiban re li choxa, li ruchich'och', ut li palau. Laať catyiban re chixjunil li c'a'ru cuan. ²⁵ Riq'uin li Santil Musik'ej caye re li rey David laj c'anjel chaćuu nak tixye chi jo'ca'in:

¿C'a'ut nak yoqueb xjosk'il li tenamit li inc'a' neque'xpab li Dios? Ut, ¿c'a'ut nak yoqueb xc'ubanquil ribeb chixbanunquil li yal mać'a' na-oc cui'?

²⁶ Eb li rey que'josk'o' riq'uin li c'a'ru quixbanu li Kacua'. Ut que'xch'utub rib chixc'ubanquil chanru nak te'risi sa' xcuanquil li Mesías li xakabanbil chak xban li Dios. (Sal. 2:1-2)

²⁷ At Kacua', yaľ ajcui' nak que'xch'utub ribeb sa' li tenamit a'in laj Herodes ut laj Poncio Pilato rochbened li tenamit aj Israel jo'queb ajcui' li maćua'eb aj Israel ut que'xc'ub ru chanru nak te'xbanu raylal re li Jesús la Santil Alal li sic'bil ru aban xban nak xic' que'ril. ²⁸ Jo'ca'in que'xbanu xban nak ac jo'can chak sa' ach'ol laať. Ut ac yebil chak aban nak jo'can tać'ulmañk. ²⁹ Ut anakcuan, at Kacua', chaq'ue taxak retal li kase'besinuil yoqueb, ut choatenk'a lao aj c'anjel chaćuu re nak takaye la cuesilal chi cau kach'ol. ³⁰ Ut riq'uin taxak xñimal la cuanquil, taq'uirtesiheb li yaj ut chabanu li sachba ch'olej ut milagro sa' xc'aba' li Jesús la Santil Alal, chanqueb

sa' lix tijeb. ³¹ Nak ac xe'rake' chi tijoc, qui-ec'asic li na'ajej li ch'utch'uqueb cui'. Ut chixjunileb li cuanqueb aran que'nujac riq'uin li Santil Musik'ej. Ut cauheb xch'ol chixyebal li ratin li Dios.

Chixjunil li c'a'ru cuan reheb laj pabanel, a'an reheb sa' comonil

³² Ut chixjunileb li que'paban junajeb chic xch'oleb ut junajeb chic xc'a'uxeb. Ut ma' ani quixye nak junes re a'an li c'a'ru cuan re. Reheb ban sa' comonil chixjunil li c'a'ru cuan reheb. ³³ Eb li apóstol cauheb xch'ol chixch'olobanquil xyalal lix cuaclijic cui'chic chi yo'yo li Jesucristo sa' xyankeb li camenak. Ut li Dios quirosobte-siheb chixjunileb chi nabal. ³⁴ Ma' jun sa' xyankeb mac'a' ta cuan re xban nak chixjunileb li cuanqueb xch'och' ut li cuanqueb rochoheb que'xc'ayi ut que'xk'axtesi reheb li apóstol lix tz'ak li que'xc'ayi. ³⁵ Coxe'xq'ue li tumin reheb re te'xjeq'ui a' yal jo' q'uial tac'anjelak chiru li junjunk. ³⁶ Quicuan jun li cuink aj José xc'aba'. Eb li apóstol que'xq'ue Bernabé chok' xcab xc'aba'. Chi jalbil ru naraj naxye “Aj C'ojobanel Ch'olej”. A'an xcomoneb li neque'tenk'an reheb laj tij. Chipre xtenamit. ³⁷ Cuan jun xch'och' quixc'ayi. Quixc'am lix tz'ak ut quixq'ue reheb li apóstol.

5

Li c'a'ru que'xc'ul laj Ananías ut lix Safira xban li mac' que'xbanu

¹ Quicuan jun li cuink aj Ananías xc'aba'. Quixc'ayi jun lix ch'och' rochben lix Safira li rixakil. ² Ut que'xc'ub ru chi ribileb rib nak yijach lix tz'ak li ch'och' tacanak chok' reheb. Ut li yijach chic quixc'am laj Ananías riq'uineb li apóstol ut quixye reheb: —A'an a'in chixjunil lix tz'ak li kach'och' li xkac'ayi, chan. ³ Laj Pedro quixye re: —At

Ananías, ¿c'a'ut nak xaq'ue acuib chirale laj tza? ¿C'a'ut nak yocat chixbalak'inquil li Santil Musik'ej riq'uin nak yocat chixcanabanquil yijach lix tz'ak li ch'och' chok' acue? ⁴ ¿C'a'ut nak tat-oc xmukbal xtz'ak la ch'och'? ¿Ma macua' ta bi' acue? Cui xac'ayi la ch'och', ¿ma inc'a' ta bi' raj xru xcana chok' acue lix tz'ak? Macua' chiku lao yocat chi tic'ti'ic. Chiru ban li Dios, chan. ⁵ Nak quirabi li atin li quixye laj Pedro, quit'ane' laj Ananías ut camenak quicana. Ut c'ajo' nak qui-oc xxiuheb chixjunileb li que'iloc re jo'queb ajcui' li que'abin resil. ⁶ Ut eb li cuink li toj saheb li cuanqueb aran que'xlan li camenak, que'xpako ut que'xc'am re te'xmuk. ⁷ Ac xnume' na chic oxib or nak quicuulac lix Safira li rixakil. Inc'a' naxnau c'a'ru ac xc'ulman. ⁸ Laj Pedro quixye re: —Ye cue. ¿Ma jo' a'in xec'ayi cui' le ch'och'?— Ut lix Safira quixye: —Yal, jo'can xkac'ayi cui', chan. ⁹ Ut laj Pedro quixye cui'chic re: —¿C'a'ut nak xec'ub cheribil erib xyalbal rix li Santil Musik'ej? Cue'queb chak li xe'mukuc chak re la belom ut tate'xc'am ajcui' laa, chan. ¹⁰ Ut sa' ajcui' li honal a'an lix Safira quit'ane' chi rok laj Pedro ut camenak quicana. Eb li cuink que'oc sa' cab ut que'ril nak camenak chic. Que'risi ut coxe'xmuk chak chixc'atk lix belom. ¹¹ C'ajo' nak qui-oc xxiuheb chixjunileb laj pabanel jo'queb ajcui' chixjunileb li que'abin re li resil a'in.

Nabal li milagro ut li sachba ch'olej que'xbanu li apóstol

¹² Rajlal neque'xch'utub ribeb sa' xmu li templo chixjunileb laj pabanel cuan cui' li oquebal Salomón xc'aba'. Nabal li milagro que'xbanu eb li apóstol ut nabal li sachba ch'olej. ¹³ Usta eb li tenamit neque'xq'ue xlok'aleb laj pabanel, abanan neque'xucuac chi xic sa' xyankeb. ¹⁴ C'ajo' nak yoqueb chi tamc li yoqueb chi pabanc re li Kacua', jo' cuink jo' ixk. ¹⁵ Ut nabaleb li que'xc'am chak

lix yajeb ut que'xyocob sa' lix cuarib malaj chiru lix pop chire be. Que'raj nak laj Pedro tixq'uirtesihe**b**. Eb a'an que'xc'oxla nak usta yal tanumek' chiruheb, te'q'uirak. ¹⁶ Nabaleb li que'chal chak sa' eb li tenamit li cuanqueb chi nach' riq'uin Jerusalén. Que'xc'am chak li yaj ut eb li cuan maus aj Musik'ej riq'uineb. Ut chixjunileb quilaje'q'uirtesic.

*Eb li apóstol que'c'ame' cui'chic chiruheb li neque'taklan sa' xben**e**b laj judío*

¹⁷ Ut li xyucua'il aj tij ut eb laj saduceo li cuanqueb ro**ch**ben, c'ajo' nak que'oc xcakalinquileb li apóstol. ¹⁸ Jo'can nak que'xtakla xchapbaleb ut que'xq'ueheb sa' li tz'alam li neque'q'uehe' cui' yalak ani. ¹⁹ Abanan chiru li k'ojy**in** a'an jun lix ángel li Ka**ç**ua' quixte lix puertil li tz'alam ut quirisih**e**b sa' tz'alam ut quixye reheb: ²⁰ —Ayukex sa' li templo ut te**ç**'olob xyalal chiruheb li tenamit chirix li ac' yu'am, chan reheb. ²¹ Cuulajak chic nak toj ek'ela que'c**q**eb sa' li templo eb li apóstol ut que'oc chixch'olobanqu**il** li xyalal chiruheb li tenamit jo' quiyeh**e'** reheb xban li ángel. Sa' ajcui' li ek'ela a'an que'cuulac li xbenil aj tij ro**ch**ben**e**b chixjunileb li neque'tenk'an re, ut que'xboke**b** li jun ch'ol chic li neque'c'amoc be chiruheb laj judío jo'queb ajcui' li neque'taklan sa' xben**e**b. Ut que'xtakla xyebal re laj ilol tz'alam nak te'c'amek' li apóstol riq'uineb. ²² Que'cuulac li takl sa' li tz'alam ut inc'a' chic que'ta'e' li apóstol aran. Jo'can nak que'suk'i chixyebal resil ut que'xye: ²³ —Relic chi yal li tz'alam tz'aptz'o chi us nak xkatau. Ut eb laj c'ac'alenel cuanqueb chire li oqueba**l**. Nak xkate li tz'alam, inc'a' chic xkatauheb li cu**in**k chi sa', chanqueb li takl. ²⁴ Nak que'rabi a'an, eb li xbenil aj tij ut eb li neque'taklan sa' xben**e**b li

soldado li neque'c'ac'alēn sa' li templo, que'sach xch'olēb ut que'oc chixc'oxlanquil c'a'ru tačanak cui' li yo chi c'ulmanc. ²⁵ Quichal jun ut quixye reheb: —Eb li cuiñk li que'q'uehe' sa' tz'alam ecuēr cuanqueb sa' li templo ut yoqueb chixch'olobanquil li xyālal chiruheb li tenamit, chan. ²⁶ Co ut li jun li nataklan sa' xbēneb li soldado rochbēneb lix takl. Ut que'xc'ameb chak li apóstol sa' usilal xban nak que'xucuac. Que'xc'oxla nak māre te'cutek' chi pec xbaneb li tenamit. ²⁷ Que'c'ame' laj Pedro ut laj Juan ut que'xakabac chiru li xyucua'il aj tij ut chiruheb li cuanqueb rochben. Ut li xyucua'il aj tij quiatinac riq'uineb ut quixye reheb: ²⁸ —¿Ma inc'a' ta bi' xkaye ere nak inc'a' chic tetzoleb li tenamit sa' xc'aba' li cuiñk a'an? Laex yoquex chixc'utbal li tijleb a'an sa' chixjunil Jerusalén ut teraj xq'uebal sa' kabēn lix camic li cuiñk a'an, chanqueb. ²⁹ Laj Pedro, jo'queb ajcui' li rech apostolil, que'chak'oc ut que'xye: —¿Ma takak'et li c'a'ru naxye li Dios ut takapab li c'a'ru neque'xye li cuiñk? Inc'a'. Tēnto takapab li c'a'ru naxye li Dios. ³⁰ Li Dios li que'xlok'oni chak li kaxe'tonil yucua', a'an li quicuaclesin cui'chic re li Jesús chi yo'yo sa' xyankeb li camēnak, li queq'ue chi camsic chiru cruz laex. ³¹ Li Jesús, a'an li quiq'uehe' xlok'al xban li Dios ut quiq'uehe' chi c'ojlac sa' xnim uk' ut quiq'uehe' xcuanquil chi taklanc ut chi coloc, re nak laj Israel naru te'yot'ek' xch'olēb te'xjal xc'a'ux ut te'cuyek' xmaqueb. ³² Lao xkil a'an riq'uin ku. Jo'can nak nakach'olob xyālal a'in ut li Santil Musik'ej li naxq'ue li Dios reheb li neque'paban, a'an ajcui' nac'utuc re li xyālal a'in, chanqueb. ³³ Li xyucua'il aj tij ut li cuanqueb rochben, c'ajo' nak que'josk'o' nak que'rabi li quixye laj Pedro ut que'raj raj xcamsinquileb li apóstol. ³⁴ Abanan sa' xyankeb a'an cuan jun aj fariseo aj Gamaliel xc'aba'. Li cuiñk a'an aj tzolol chak'rab ut

naq'uehe' xcuanquil xbaneb li tenamit. Quixakli chiruheb ut quixtakla risinquileb li apóstol junpat chirix cab. ³⁵ Ut quixye reheb: —Ex cuink aj Israel, c'oxlahomak chi us c'a'ru tebanu riq'uineb li cuink a'in. ³⁶ Q'uehomak retal li c'a'ru quixc'ul laj Teudas. A'an quixye nak k'axal nim xcuanquil. Cuan na cahibak ciento chi cuink li neque'taken re. Aban li jun a'an quicamsic ut chixjunileb li que'taken re quilaje'xcha'cha'i ribeb ut que'oso' yal chi jo'can. ³⁷ Ut jo'can ajcui' quixc'ul laj Judas, Galilea xtenamit, nak quic'ulun sa' xk'ehil chixtz'ibanquil xc'aba'eb li tenamit. Quixbalak'iheb nabaleb li tenamit. Quicam ajcui' a'an ut chixjunileb li que'taken re que'cha'cha'ic. ³⁸ Anakcuan lain tinye ere: Canabomakeb li cuink a'in. Mech'i'ch'i'iheb chic xban nak cui li c'anjel a'in yal xc'a'ux cuink, taosok'. ³⁹ Abanan cui ut re li Dios, inc'a' texruk chixpo'bal ru. Q'uehomak retal chi us mare anchal yoquex chi pletic riq'uin li Dios, chan laj Gamaliel. ⁴⁰ Ut que'xc'ul xch'ol li quixye. Que'xbokeb li apóstol ut que'xq'ueheb chi saq'uec' ut que'xye reheb nak inc'a' chic te'atinak sa' xc'aba' li Jesús. Ut chirix a'an, que'ach'abac. ⁴¹ Ut eb li apóstol que'el chiruheb chi k'axal sa sa' xch'oleb xban nak chiruheb a'an lok' xc'ulbal li raylal sa' xc'aba' li Jesús. ⁴² Ut inc'a' que'xcanab xch'olobanquil xyalal chiruheb li tenamit sa' li templo ut sa' eb li rochoch ut que'xye resil nak li Jesucristo, a'an laj Colonel li yechi'inbil xban li Dios.

6

Cuukub chi cuink que'xakabac chi c'anjelac

¹ Sa' eb li cutan a'an c'ajo' nak yoqueb chi q'uianc eb laj pabanel. Ut eb laj judío li neque'atinac sa' griego que'oc chixcuech'inquileb laj judío li neque'atinac sa' hebreo. Que'xye nak inc'a' tz'akal li c'a'ru naq'uehe' rajlal cutan reheb lix malca'an li cuanqueb sa' xyankeb a'an.

²Jo'can nak li cablaju chi apóstol que'xch'utub chixjunileb laj p̄anel ut que'xye reheb: —Inc'a' naru takacanab xch'olobanquil ratin li Dios yal re nak tojec'ok tzacaemk lao. ³ Ex herman, sic'omak sa' eyank cuukubak chi cuink chabilakeb xna'leb ut nujenakeb chi Santil Musik'ej riq'uineb. Chabilak xyehom xbanuhomeb. A'aneb li te'q'uehek' sa' li c'anjel a'in. ⁴ Ut lao takayal kak'e chi tijoc ut chixjulticanquil li ratin li Dios, chanqueb. ⁵ Ut que'xc'ul xch'oleb chixjunil li cuanqueb aran. Que'xsic' ru laj Esteban li napaban chi tz'akal ut nujenak chi Santil Musik'ej. Ut que'xsic' ajcui' ruheb laj Felipe, laj Prócoro, laj Nicanor, laj Timón, laj Parmenas, ut laj Nicolás aj Antioquía li qui-oc sa' xyankeb laj judío. ⁶ A'aneb a'in li que'xakabac chi c'anjelac. Ut eb li apóstol que'xq'ue li ruk' sa' xbeneb ut que'tijoc. ⁷ Jo'can nak yo chi abic li ratin li Kacua' yalak bar. Ut yoqueb chi tamc laj p̄anel aran Jerusalén. Ut nabaleb laj tij que'paban.

Nak que'xchap laj Esteban

⁸ Laj Esteban a'an jun cuink osobtesinbil xban li Dios ut q'uebil xcuanquil chixbanunquil li milagro ut sachba ch'olej sa' xyankeb li tenamit. ⁹ Cuanqueb xcomoneb li neque'tzoloc sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Aj libertos neque'xye reheb. Sa' xyankeb a'an cuanqueb li neque'chal chak sa' eb li tenamit Cirene, Alejandría, Cilicia ut Asia. Eb a'an yoqueb chixcuech'inquil laj Esteban. ¹⁰ Abanan nak quiatinac laj Esteban, eb a'an inc'a' chic que'ru xsumenquil xban nak a'an q'uebil xna'leb xban li Santil Musik'ej. ¹¹ Aban cuanqueb li que'tuminac ru re te'xye tic'ti' chirix laj Esteban. Ut que'xye: —Lao xkabi nak yo chixmajecuanquil li Dios ut laj Moisés, chanqueb. ¹² Ut que'xtacchi'i ajcui' li tenamit, jo'queb ajcui' laj c'amol be ut eb laj tz'ib. Que'xchap

laj Esteban ut que'xc'am chiruheb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío. ¹³ Ut que'xsic' ani tatic'ti'ik chirix ut que'xk'aba a'an ut que'xye: —Li cuṽnk a'in junelic yō chixsachbal xcuānquil li santil na'ajej a'in ut naxtz'ektana li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés. ¹⁴ Lao quikabi nak yō chixyebal nak li Jesús laj Nazaret tixjuc' li na'ajej a'in, ut tixjal ru li chak'rab li coxtzol cui' laj Moisés, chanqueb. ¹⁵ Ut chixjunileb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío li c'ojc'oq̄ueb aran que'ril laj Esteban ut que'xq'ue retal nak nalemtz'un li rilobaḷ. Chanchan na-iloc jun li ángel.

7

Laj Esteban quixch'olob xyḡal chiruheb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío

¹ Ut li xyucua'il eb laj tij quixpatz' re laj Esteban ma yaḷ li yoq̄ueb chixyebal. ² Quichak'oc laj Esteban ut quixye: —Ex cuas cuiṽz'in ut laex li nequexc'amoc be, abihomak li oc cue chixyebal. Li Dios li k'axal lok' quixc'utbesi rib chiru laj Abraham li kaxe'tonil yucua' nak cuan aran Mesopotamia nak toj maji' naxic chi cuānc sa' li na'ajej Harán. ³ Quixye re: —Tat-elk sa' li na'ajej a'in. Tacanabeb la cuech'alal ut tatxic sa' jun li na'ajej li tinc'ut chaḡuu laḡin, chan. ⁴ Qui-el ut laj Abraham sa' li na'ajej Caldeo ut cō chi cuānc sa' li na'ajej Harán. Nak ac cuan sa' li na'ajej a'an quicam lix yucua'. Ut chirix a'an li Dios quixtakla chi cuānc sa' li na'ajej li cuanquex cui' laex anakcuan. ⁵ Abanan li Dios inc'a' quixq'ue xch'och' laj Abraham aran. Chi tiḡ maḡa'a' quixq'ue re. Abanan quixye re nak tixq'ue chok' reheb li ralal xc'ajol li te'cuānk mokon usta toj maḡ jun lix coc'al cuan. ⁶ A'an a'in li quixye li Dios re laj Abraham: —Eb la cualal aḡ'ajol te'cuānk sa' jalan tenamit maḡcua' xtenamiteb. Ut sa' li tenamit a'an te'cuānk chok' rahobtesinbil moḡ ut xic' te'ilek' chiru caḡhib ciento

chihab. ⁷ Ut lain tinrakok atin sa' xben li tenamit a'an li te'rahobtesink reheb la cualal ac'ajol. Ut nak te'elk sa' li tenamit a'an te'c'anjelak chicuu sa' li na'ajej a'in, chan li Dios. ⁸ Nak li Dios quixbanu li contrato riq'uin laj Abraham quixye re nak tento te'xbanu li circuncisión. Jo'can nak laj Abraham quixbanu li circuncisión riq'uin laj Isaac li ralal nak ac cuan cuakxakib cutan re. Ut laj Isaac quixbanu riq'uin laj Jacob li ralal ut jo'can ajcui' quixbanu laj Jacob riq'uineb li ralal cablaju. ⁹ Eb li ralal laj Jacob c'ajo' nak que'xcakali laj José li ritz'ineb. Jo'can nak que'xc'ayi laj José ut quic'ame' aran Egipto. Abanan nak ac cuan aran Egipto, li Dios yo chi tenk'anc re. ¹⁰ Ut a'an quitenk'an re chixcuybal li raylal li quixc'ul. Quirosobtesi ut quixq'ue xna'leb. Ut laj Faraón li acuabej aran Egipto quixq'ue retal nak laj José cuan xna'leb ut quixxakab chi taklanc sa' xben li tenamit ut sa' xbeneb ajcui' li cuanqueb sa' li rochoch. ¹¹ Ut quicuan jun nimla cue'ej ut jun nimla raylal sa' eb li tenamit Egipto ut Canaán. Ut eb li kaxe'tonil yucua' inc'a' chic que'xtau xtzacaemkeb. ¹² Nak quirabi laj Jacob nak aran Egipto cuan nabal li trigo, quixtaklaheb li ralal aran chixc'ambaleb xtrigo. ¹³ Nak que'coeb cui'chic xca' sut li ralal aran Egipto, laj José quixye reheb nak a'an laj José li ritz'ineb. Ut sa' ajcui' li cutan a'an laj Faraón quixnau nak laj José, a'an xcomoneb li ralal xc'ajoleb laj judío. ¹⁴ Ut chirix a'an laj José quixtakla xc'ambal lix yucua' jo'queb ajcui' li rech'alal. Chixjunileb li rech'alal cuanqueb o'laju xcac'al (75). ¹⁵ Jo'ca'in nak coeb aran Egipto laj Jacob li kaxe'tonil yucua' ut aran quicam jo'queb ajcui' li ralal. ¹⁶ Lix bakeleb que'c'ame' Siquem ut que'muke' sa' li na'ajej li quixlok' laj Abraham riq'uineb li ralal xc'ajol laj Hamor. ¹⁷ C'ajo' nak yoqueb chi q'uianc li ralal xc'ajol laj Israel aran Egipto nak ac yo chi cuulac xk'ehil nak te'isik sa' li tenamit

a'an jo' quiyechi'ic re laj Abraham xban li Dios. ¹⁸ Ut qui-oc jalan chic acuabej ut a'an inc'a' quixnau ru laj José chi moco quixnau chanru lix na'leb nak quicuan. ¹⁹ Li acuabej a'an quixsic' xyalal chanru nak tixbanu raylal reheb li kaxe'tonil yucua'. Quixrahobtesiheb nak quixtakla xcamsinquileb li coc' telom li te'yo'lak re nak inc'a' chic te'tamk li ralal xc'ajoleb. ²⁰ Sa' eb li cutan a'an quiyo'la laj Moisés. Li c'ula'al a'an raro xban li Kaçua'. Ut oxib po quiq'uiresic' xbaneb lix na' xyucua'. ²¹ Abanan quicuulac xk'ehil nak quicanabac chak sa' li nima' ut lix rabin laj Faraón quixococ re, re taruk taçolek'. Quixc'am chok' re ut quixq'uiresi jo' tz'akal re. ²² Laj Moisés quixtzol rib jo' neque'xtzol ribeb laj Egipto. Ut cuan xna'leb chi atinac ut chixbanunquil li chabil na'leb. ²³ Nak ac xbanu li ca'c'al chihab (40), qui-ala sa' xch'ol xic chirilbaleb laj Israel li rech tenamitil. ²⁴ Nak quiril jun reheb yo' chi saq'uec' xban jun aj Egipto, quixcol sa' ruk'. Quixchap laj Egipto ut quixcamsi. Chi jo'ca'in quixq'ue rekaj li quixbanu re li rech tenamitil. ²⁵ Laj Moisés quixc'oxla nak eb li rech tenamitil te'xq'ue retal nak a'an li taç'anjelak chiru li Dios re xcolbaleb. Abanan eb a'an inc'a' que'xq'ue retal. ²⁶ Cuulajak chic laj Moisés quixtau cuib laj Israel yoqueb chi pletic. Quixk'useb re te'xcanab xch'e'bal rib. Quixye reheb: —Laex ecomon erib. ¿C'a'ut nak yoquex chixpletinuil erib? chan reheb. ²⁷ Ut li jun li yo' chi sac'oc re li jun chic quixtiquisi laj Moisés ut quixye re: —¿Ani xq'uehoc acue chi taklanc ut chi rakoc atin sa' kaben? ²⁸ ¿Ma taçauj tinacamsi lain jo' nak xacamsi laj Egipto ecuer? chan re laj Moisés. ²⁹ Nak quirabi li c'a'ru quixye, laj Moisés quixucuac ut quielelic. Co' chi cuanc sa' li na'ajej Madian li moco tz'akal xtenamit ta. Nak cuan aran, que'yo'la cuib li ralal. ³⁰ Ac xnume' chic ca'c'al chihab roquic sa' li chaki ch'och' a'an, nak quiril jun ton

li q'uix yō xxamlel nach' riq'uin li tzul Sinaí. Ut sa' li xam a'an quixc'utbesi rib jun li ángel chiru. ³¹ Ut laj Moisés c'ajo' nak quisach xch'ol chirilbal ut quinach'oc riq'uin re taril chi us. Quirabi xyab xcux li Kacua' nak quixye: ³² — Lajin li Kacua' Dios li que'xlok'oni chak la xe'tonil yucua'. Lajin li Dios li que'xlok'oni chak laj Abraham, laj Isaac, ut laj Jacob, chan. Ut laj Moisés nasicsot xban xxiu ut inc'a' chic quixcuy rilbal. ³³ Ut quixye li Kacua' re: — Isi la xab chacuok xban nak li na'ajej cuancat cui', a'an santil na'ajej. ³⁴ Relic chi yal lajin yoquin chirilbal li raylal li yoqueb chixc'ulbal lin tenamit li cuanqueb Egipto. Ut yoquin ajcui' chirabinquil nak yoqueb xk'okonquil ribeb xban li raylal. Jo'can nak xinchal chixcolbaleb sa' ruk'eb laj Egipto. Abi li tinye acue. Tatintakla Egipto, chan li Kacua' re laj Moisés. ³⁵ Laj Moisés, a'an li que'xtz'ektana laj Israel nak que'xye: —¿Ani xq'uehoc acue chi taklanc ut chi rakoc atin? chanqueb. A'an li quitaklac chixtenk'anquileb laj Israel ut chixcolbaleb. Quitaklac xban li Kacua' nak li ángel quixc'utbesi rib chiru sa' li jun ton chi q'uix yō xxamlel. ³⁶ Laj Moisés, a'an li quisin reheb Egipto. Nabal li milagro ut li sachba ch'olej quixbanu aran Egipto ut sa' li Caki Palau. Chiru ca'c'al chihab quic'amoc be chiruheb sa' li chaki ch'och'. ³⁷ A'an laj Moisés li quiyehoc chak re a'in reheb laj Israel: —Li Kacua' le Dios tixq'ue junak profeta sa' eyank sic'bil ru xban jo' lajin. Ecomon ajcui' laex. Chebanu chixjunil li c'a'ru tixye ere, chan. ³⁸ A'an li quicuan rochbened laj Israel nak que'xch'utub ribeb sa' li chaki ch'och'. Quicuan rochbened li kaxe'tonil yucua' ut rochben ajcui' li ángel li quiatinac riq'uin sa' li tzul Sinaí nak quixye re li ratin li Dios li naq'uehoc yu'am re nak a'an chic tayehok ke lao. ³⁹ Abanan eb li kaxe'tonil yucua' inc'a' que'raj xpabanquil li c'a'ru quixye. Que'xtz'ektana ban ut que'raj raj suk'ic

cui'chic Egipto. ⁴⁰ Que'xye re laj Aarón: —Yīb kadios re te'c'amok be chiku. Inc'a' nakanau c'a'ru xc'ul chak laj Moisés li qui-isin chak ke Egipto. ¿C'a'ru aj e nak yoko chiroybeninquil? chanqueb li kaxe'tonil yucua'. ⁴¹ Jo'can nak que'xyīb riq'uin oro xjalam uch jun li cuacax ut que'majejac chiru. C'ajo' nak que'saho' sa' xch'ōleb chir- ilbal lix dioseb li que'xyīb riq'uin ruk'eb. Ut que'xbanu jun li nink'e re xlok'oninquil. ⁴² Jo'can nak li Kācua' Dios quixcanabeb xjuneseb. Quixcanabeb chixlok'oninquil li chahim li cuan chiru choxa. Ut quitz'akloc ru li tz'ībanbil chak najter xbaneb li profeta nak que'xye:

Laex aj Israel, ¿ma quexmajejac ta bi' chak chicuu lain nak yoquex chak chi numec' sa' li chaki ch'och' chiru ca'c'al chihab?

⁴³ ¿Ma maꝥua' ta bi' le yībanbil dios Moloc ut Renfán quelok'oni? Laex queyīb li jalam uch a'in re tēlok'oni. Jo'can nak texincanab re nak jalan tenamit tanumtak sa' eḃen ut texc'amek' chi najt sa' jun li na'ajej li cuan jun pac'al li tenamit Babilonia, chan li Kācua'. (Am. 5:25-27)

⁴⁴ Eb li kaxe'tonil yucua' que'xyīb ajcui' chak li tabernáculo nak yoqueb chak chi numec' sa' li chaki ch'och' ut aran xocxo li chak'rab. Que'xyīb jo' li retalil li quic'ute' chiru laj Moisés xban li Dios. ⁴⁵ Eb li kaxe'tonil yucua' que'xc'ul li muheḃal a'in. Ut nak laj Josué quic'amoc be chiruheḃ chi pletic, que'xc'am li muheḃal chirixeb. Ut que'reḃchani lix ch'och'eb li maꝥua'eb aj judío nak li Dios quirisi chiruheḃ li kaxe'tonil yucua' li xic' que'iloc reheb. Li muheḃal a'an quic'anjelac sa' eb li cutan a'an toj chalen nak quicuan laj David chok' rey. ⁴⁶ Laj David quixbanu li c'a'ru quiraj li Dios, ut li Dios quisaho' xch'ol riq'uin. Quixtz'ama chiru li Dios nak tixyīb li templo bar te'xlok'oni cui' li Dios li quixlok'oni laj

Jacob. ⁴⁷ Abanan maꝥua' laj David quiyiꝑban re li templo. Laj Salomón, a'an li quiyiꝑban re. ⁴⁸ Quixyiꝑ li templo usta li nimajcual Dios inc'a' nacuan sa' junak cab yiꝑbanbil xban cuĩnk jo' quixye chak li profeta Isaías nak quixye chi jo'ca'in:

⁴⁹ Li choxa, a'an li na'ajej li ninc'ojla cui' ut li ruchich'och', a'an xna'aj li cuok. ¿C'a'ru chi ochochil taruk teyiꝑ chok' cue? Ut, ¿bar cuan lin na'aj li tinhilank cui'?

⁵⁰ ¿Ma maꝥua' ta bi' lain xinyiꝑban re chixjunil li c'a'ru cuan? chan li Kaꝥua'. (Is. 66:1-2)

⁵¹ Laex inc'a' nequetau xyalal. K'axal cau ech'ol. Chanchanex li inc'a' neque'paban re li Dios. Junelic nequek'etk'eti erib chiru li Santil Musik'ej jo' que'xbanu le xe'tonil yucua'. ⁵² ¿Ma cuan ta bi' junak profeta inc'a' quirahobtesic xbaneb le xe'tonil yucua'? ¿Ma inc'a' ta bi' que'xcamsiheb li que'ch'oloban chak resil lix c'ulunic li jun li Tic Xch'ol, li quek'axtesi laex chi camsic? ⁵³ Laex quec'ul li chak'rab li quixq'ue ere li ángel, abanan inc'a' nequebanu li c'a'ru naxye, chan laj Esteban.

Nak que'xcamsi laj Esteban

⁵⁴ Nak que'rabi li c'a'ru yo chixyebal laj Esteban, c'ajo' nak que'josk'o'. Que'xc'uxuxi li ruch re xbaneb xjosk'il.

⁵⁵ Ut laj Esteban nujenak chi Santil Musik'ej. Qui-iloc sa' choxa ut quiril lix nimajcual lok'al li Dios ut quiril li Jesús sa' xnim uk' li Dios. ⁵⁶ Quixye: —Ilomak. Teto li choxa nak nacuil ut li C'ajolbej cuan chi xnim uk' li Dios, chan.

⁵⁷ Ut eb li tenamit xic' que'rabi li quixye ut que'xtz'ap lix xiqueb ut que'xjap reheb chi cau xban xjosk'ileb ut jun xiquiqueb sa' xben nak que'xchap. ⁵⁸ Que'risi laj Esteban sa' li tenamit. Ut eb li oqueb re chi cutuc re chi pec, que'xcanab li rak'eb chi rok jun li saj cuĩnk aj Saulo xc'aba'. ⁵⁹ Nak yoqueb chixcutbal chi pec, laj Esteban

yō chi tijoc ut quixye: —At Kaꝥua' Jesús, c'ul lin musik'. — ⁶⁰ Quixcuik'ib rib, quixjap re chi cau ut quixye: —At Kaꝥua', maq'ue li maꝥ a'in sa' xbeneb.— Ut nak quixye a'an, quicam.

8

Laj Saulo xic' narileb laj paꝥbanel

¹ Laj Saulo quixc'ul xch'ol nak que'xcamsi laj Esteban. Chalen sa' li cutan a'an que'oc xrahobtesinquileb chixjunileb laj paꝥbanel aran Jerusalén ut c'ajo' li raylal que'xc'ul. Ut chixjunileb quilaje'xjeq'ui rib sa' eb li na'ajej Judea ut Samaria. Ca'aj chic eb li apóstol que'cana Jerusalén. ² Cuib oxib laj paꝥbanel que'mukuc re laj Esteban ut c'ajo' nak que'raho' xch'oleb xban lix camic. ³ Aban laj Saulo yalyo xk'e chixrahobtesinquileb laj paꝥbanel. Na-oc sa' eb li cab ut narisiheb sa' rochocheb ut naxc'ameb sa' tz'alam, jo' cuĩnk jo' ixk. ⁴ Ut chixjunileb li que'xjeq'ui ribeb sa' jalan na'ajej yoqueb chixyebal resil li evangelio yalak bar.

Laj Felipe yō chixyebal resil aran Samaria nak li Jesús, a'an li Cristo

⁵ Laj Felipe cō sa' li tenamit Samaria ut qui-oc chixch'olobanquil resil chiruheb li tenamit nak li Cristo, a'an laj Colonel li yechi'inbil xban li Dios. ⁶ Ut chixjunileb que'xq'ue xch'ol chirabinquil li atin li quixye laj Felipe xbaneb li milagro quilajxbanu. ⁷ Nabaleb li cuan maus aj musik'ej riq'uineb que'q'uirtesic. Japjoqueb re li maus aj musik'ej nak neque'el riq'uineb. Ut nabaleb li yek rokeb ut li sic rok ruk'eb quilaje'q'uirtesic. ⁸ Ut c'ajo' nak que'saho' sa' xch'oleb sa' li tenamit a'an.

Laj Simón laj k'e quiraj xlok'bal xcuanquil li Dios

⁹ Quicuan jun li cuĩnk aj Simón xc'aba'. A'an aj k'e. Ac najter na-oc chixbalak'inquileb li cuanqueb sa' li tenamit

Samaria. A'an naxye nak nim xcuanquil. ¹⁰ Ut chixjunileb li tenamit, jo' li cuanqueb xcuanquil jo' ajcui' li mac'a'eb xcuanquil, que'rabi li c'a'ru yo chixyebal laj Simón ut que'xye: —Li cuink a'in, cuan xcuanquil li Dios riq'uin, chanqueb. ¹¹ Ut que'xq'ue xch'ol chixbanunquil li c'a'ru naxye xban nak ac junxil na-oc chixbalak'inquileb. ¹² A'ut laj Felipe yo chixjulticanquil resil xanimal xcuanquilal li Dios ut li Jesucristo. Ut nabaleb que'paban ut que'cubsic xha', jo' cuink jo' ixk. ¹³ Ut quipaban ajcui' laj Simón ut quicubsic xha'. Ut yo chi xic chirix laj Felipe yalak bar. Quisach xch'ol chirilbaleb li milagro ut li sachba ch'olej li yo chixbanunquil laj Felipe. ¹⁴ Eb li apóstol li toj cuanqueb Jerusalén que'rabi resil nak eb laj Samaria yoqueb chixpabanquil li Dios. Jo'can nak que'xtakla laj Pedro ut laj Juan aran. ¹⁵ Nak que'cuulac Samaria, que'tijoc sa' xbeneb laj pabanel re nak te'xc'ul li Santil Musik'ej xban nak toj maji' que'xc'ul. ¹⁶ Ca'aj cui' que'cubsic xha' sa' xc'aba' li Jesucristo. ¹⁷ Laj Pedro ut laj Juan que'xq'ue li ruk'eb sa' xbeneb ut que'xc'ul li Santil Musik'ej. ¹⁸ Ut quiril laj Simón nak riq'uin xq'uebal li ruk'eb li apóstol sa' xbeneb, neque'xc'ul li Santil Musik'ej. Ut quixyechi'i tumin reheb laj Pedro ut laj Juan ut quixye reheb: ¹⁹ — Q'ue cue li cuanquil a'an re nak li ani tinq'ue li cuuk' sa' xben tixc'ul li Santil Musik'ej, chan. ²⁰ Laj Pedro quixye re: —Chisachk la tumin acuochben xban nak xac'oxla nak taruk talok' riq'uin tumin li naxq'ue chi matan li Kacua' Dios, chan. ²¹ Laat inc'a' taruk tac'ul li matan a'in xban nak moco tic ta la ch'ol chiru li Dios. ²² Cui tayot' ach'ol tajal ac'a'ux ut tacanab xbanunquil li mausilal a'in ut cui tatz'ama acuybal chiru li Dios, mare chan nak tixcuy amac riq'uin li xac'oxla. ²³ Laat c'ajo' nak nacatcakalin ut junes mausilal nacac'oxla, chan laj Pedro. ²⁴ Quichak'oc laj Simón ut quixye: —Chextijok chicuix chiru li Kacua' re

nak inc'a' a tinc'ul jo' xaye la_{at}, chan. ²⁵ Nak ac xe'xch'olob xyalal li ra_{tin} li Dios ut que'xye resil li Jesucristo, laj Pedro ut laj Juan que'suk'i cui'chic Jerusalén. Ut que'xch'olob xyalal sa' nabal chi tenamit cuanqueb sa' xcu_{ent} Samaria.

Laj Felipe quixch'olob xyalal chiru li cu_{ink} Etiopía xtenamit

²⁶ Ut jun lix ángel li Ka_{cua}' qui_{atin}ac riq'u_{in} laj Felipe ut quixye re: —Tatxic sa' li be li cuan sa' li sur. Li be a'an li nanume' sa' li chaki ch'och' naxic Jerusalén toj Gaza. — ²⁷ Laj Felipe co. Nak yo' chi xic quiril jun li cu_{ink} aj Etiopía. A'an jun eunuco q'uebil xcuanquil chi c'anjelac chiru lix Candace li reina li cuan Etiopía. Sa' ruk' li cu_{ink} a'an k'axtesinbil chixjunil lix biomal li reina. Li cu_{ink} a'an co Jerusalén chixlok'oninquil li Dios. ²⁸ Yo' chi suk'ic sa' rochoch. C'ojc'o sa' lix carruaje ut yo' chirilbal xsa' li hu li quixtz'iba li profeta Isaías. ²⁹ Li Santil Musik'ej quixye re laj Felipe: —Ayu, jilon chixc'atk li carruaje a'an, chan. ³⁰ Quijiloc laj Felipe ut quirabi nak li cu_{ink} yo' chirilbal xsa' li hu li quixtz'iba li profeta Isaías. Laj Felipe quixpatz' re: —¿Ma nacatau ru li yo_{cat} chirilbal? chan re. ³¹ Ut li cu_{ink} quixye: —¿Chanru nak tintau ru cui ma' ani junak ta_c'utuk lix ya_{lal} chicuu?— Ut quixtz'ama chiru laj Felipe nak ta_takek' sa' li carruaje ut ta_c'ojla_k chixc'atk. ³² Ut li hu li yo' chirilbal xsa', a'an li quixtz'iba li profeta Isaías. Naxye chi jo'ca'in:

Nak yo' xrahobtesinquil, quixcubsi rib ut ma' jun a_{tin} quixye jo' jun carner nak quic'ame' chi cam_{si}c. Chanchan nak naxcanab rib li carner chi besec' li rix chiruheb li neque'besoc re, jo'can quixba_{nu} a'an. Ut ma' jun a_{tin} quixye.

³³ Usta ma_c'a' xma_c, quichape' ut quiq'uehe' chi cam_{si}c. Ut ma' ani qui-oquen chirix re xcolbal. Quicam-

sic ban. ¿Ani taruk tayehok li resil lix yibal ru xna'lebeb li rech tenamitil? (Is. 53:7-8)

³⁴ Li cuink quixye re laj Felipe: —Ye cue, ¿ani chi aj ix naxye a'in li profeta? ¿Ma chirix a'an, malaj ut chirix jalan chic? chan. ³⁵ Laj Felipe qui-oc chixch'olobanquil lix yalal chiru. Quixtiquib riq'uin li quixtz'iba li profeta Isaías ut toj quixch'olob xyalal chirix li Jesucristo. ³⁶ Nak yoqueb chi xic, que'cuulac cuan cui' jun li ha'. Ut li cuink quixye: —Arin cuan ha'. ¿Ma inc'a' taruk tacubek inha' lain? chan. ³⁷ Ut laj Felipe quixye re: —Cui nacapab chi anchal ach'ol li Jesucristo, taruk tacubek aha', chan. Li cuink quichak'oc ut quixye: —Ninpab nak li Jesucristo, a'an Ralal li Dios, chan. ³⁸ Ut quixxakab li carruaje. Tojo'nak laj Felipe ut li cuink coeb sa' li ha' ut laj Felipe quixcubsi xha'. ³⁹ Nak que'el chak sa' li ha', li Santil Musik'ej quixc'am laj Felipe ut li cuink inc'a' chic quiril ru. Co xjunes chi sa sa' xch'ol. ⁴⁰ Ut laj Felipe quic'ame' Azoto ut coxnumek' sa' chixjunileb li tenamit. Yo chixch'olobanquil xyalal li evangelio chalen nak quicuulac sa' li tenamit Cesarea.

9

Laj Saulo quipaban

¹ Nak yo chi c'ulmanc a'in, laj Saulo toj yo chixra-hobtesinquileb li neque'paban re li Kacua' ut yo chixyebal nak toj tixcamsiheb. Jo'can nak co riq'uin li xyucua'il aj tij. ² Ut quixtz'ama lix hu chiru re tixk'axtesi sa' eb li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío aran Damasco re taruk tixchapeb laj pabanel li tixtau aran, jo' cuink jo' ixk. Tixchapeb ut tixc'ameb chi prexil Jerusalén. ³ Yo chi xic ut nak ac cuulac re sa' li tenamit Damasco, sa' junpat quisute' xban jun chanchan xam quichal sa' choxa. ⁴ Quit'ane' sa' ch'och' laj Saulo ut quirabi jun xyab cux yo chixyebal re: —At Saulo, at Saulo, ¿C'a'ut nak yocat

chixbanunquil raylal cue?— ⁵ Laj Saulo quixye: —¿Anihat la_{at}, at Ka_{cu}a'/?— Ut li yo_o chi a_{tin}ac quixye: —Lain li Jesús li xic' yo_ocat chirilbal. Yo_ocat chixtacuasinquil acu_{ib} nak xic' yo_ocat chicuilbal, chan. ⁶ Nasic_{sot} xban xxiu laj Saulo nak quixye: —Ka_{cu}a', ¿c'a'ru ta_{cu}aj tinba_{nu}? chan. Ut li Ka_{cu}a' quixye: —Cuaclin ut ayu sa' li tenamit, ut aran ta_{ye}hek' acue c'a'ru us ta_{ba}nu, chan. ⁷ Ut eb li cu_{in}k li yo_oqueb chi xic rochben sachso_{queb} xch'ol que'cana. Yo_oqueb chirabinquil li yo_o chi a_{tin}ac, abanan inc'a' que'ril ru li ani yo_o chi a_{tin}ac. ⁸ Quicuacli laj Saulo ut nak quixte li xnak' ru, inc'a' chic qui-iloc. Ch'ilonbil chi ruk' nak quic'ame' sa' li tenamit Damasco. ⁹ Aran quicuan chiru oxib cutan. Inc'a' na-iloc ut inc'a' quicua'ac chi moco qui-uc'ac. ¹⁰ Aran Damasco cuan jun laj pa_{ba}nel aj Ananías xc'aba'. Li Ka_{cu}a' quia_{tin}ac riq'uin sa' visio_n ut quixye re: —At Ananías.— Quichak'oc ut quixye re: —Cue'quin, Ka_{cu}a'.— ¹¹ Ut li Ka_{cu}a' quixye re: —Lain tinye acue, ayu sa' rochoch laj Judas li cuan sa' li nim be li Ti_c neque'xye re. Aran ta_{si}c' jun li cu_{in}k li xchal chak Tarso. Aj Saulo xc'aba'. A'an yo_o chi tijoc aran. ¹² Laj Saulo xril jun li visio_n. Xat-oc riq'uin nak xril ut xaq'ue la_o cuuk' sa' xben re nak ta_{il}ok cui'chic, chan li Ka_{cu}a'. ¹³ Laj Ananías quichak'oc ut quixye: —At Ka_{cu}a', nabal que'yehoc resil cue nak xic' narileb laj pa_{ba}nel li cu_{in}k a'an. C'ajo' li raylal nalajxba_{nu} reheb la_o cualal ac'ajol li cuanqueb aran Jerusalén. ¹⁴ Ut jo'can ajcui' arin xq'uehe' xcuanquil xbaneb li xbenil aj tij chixq'uebaleb sa' tz'alam chixjunileb li neque'paban acue, chan laj Ananías. ¹⁵ Ut li Ka_{cu}a' quixye re: —Ayu xban nak li cu_{in}k a'an sic'bil ru inban re xyebal resil li colba-ib sa' inc'aba' lain reheb li cuanqueb sa' xcuanquil ut reheb ajcui' li ma_{cu}a'eb aj judío jo'queb ajcui' li ralal xc'ajol laj Israel. ¹⁶ Lain tinc'ut chiru jo' q'ual li raylal tento tixc'ul sa' inc'aba' lain, chan li Ka_{cu}a'. ¹⁷ Co_o ut laj Ananías ut qui-

oc sa' li cab jo' quiyehē' re. Quixq'ue li ruk' sa' xben laj Saulo ut quixye re: —Hermano Saulo, li Kaçua' Jesús, li quixc'utbesi rib çaçuu sa' li be nak yocāt chi çalc arin, a'an xtaklan çak cue arin re nak taruk tat-ilok cui'chic ut taç'ul li Santil Musik'ej, çan laj Ananías re. ¹⁸ Ut sa' junpat quit'ane' çançan xpat li ru ut qui-iloc cui'chic. Quixakli ut quicubsic xha'. ¹⁹ Ut nak ac xcua'ac, quicacuu cui'chic. Laj Saulo quicana cuib oxib cutan sa' xyankeb laj pabanel li cuanqueb Damasco.

Laj Saulo quixye resil li colba-ib aran Damasco

²⁰ Laj Saulo ticto qui-oc chixch'olobanquil li xyalal chirix li Jesús, chiruheb li tenamit sa' eb li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío ut quixye reheb: —Li Jesús, a'an li Cristo li Ralal li Dios, çan. ²¹ Ut chixjunileb li yoqueb chi abinc re que'sach xch'oleb chirabinquil ut que'xye: —¿Ma maçua' ta bi' a'an li yo chi rahobtesinc reheb laj pabanel aran Jerusalén? ¿Ma maçua' ta bi' re xchapbaleb laj pabanel nak xchal arin re nak tixc'ameb riq'uineb li xbenil aj tij? çanqueb. ²² Ut laj Saulo k'axal cui'chic quixq'ue xch'ol chixch'olobanquil xyalal ut que'sach xch'oleb laj judío li cuanqueb Damasco xban nak yo chixc'utbal chi tz'akal chiruheb nak li Jesús a'an li Cristo laj Colonel li yechi'inbil xban li Dios. ²³ Ac cuan cutan xc'ulbal a'an nak que'xc'ub ru chi ribileb rib laj judío çanru nak te'xcamsi laj Saulo. ²⁴ Abanan laj Saulo quirabi resil nak te'raj xcamsinuil. Eb a'an chi k'ek chi cutan yoqueb chixc'ac'alenuil li oquebal re li tenamit re te'xcamsi. ²⁵ Ut eb laj pabanel que'xq'ue sa' jun nimla çacach ut chiru k'ojyin que'xcubsi chirix li tz'ac. Jo'can nak quicole' laj Saulo chiruheb li que'ajoc re xcamsinuil.

Quicuulac laj Saulo Jerusalén

²⁶ Nak quicuulac Jerusalén, laj Saulo quiraj oc sa' xyankeb laj p̄abanel. Abanan eb a'an que'xucuac. Inc'a' que'xp̄ab nak a'an aj p̄abanel chic. ²⁷ Ut laj Bernabé quixc'am laj Saulo riq'uineb li apóstol ut quixserak'i reheb chanru nak quiril ru li K̄acua' sa' li be ut quixye ajcui' reheb chanru nak quixch'olob xyalal li Jesucristo chi cau xch'ol aran Damasco. ²⁸ Ut laj Saulo quicana riq'uineb laj p̄abanel aran Jerusalén ut cō yalak bar chixyebal resil li Jesucristo chi cau xch'ol. ²⁹ Ut quixch'olob li xyalal chiruheb laj judío li neque'atinac sa' griego. Eb a'an inc'a' que'raj rabinquil. Que'raj ban xcamsinquil. ³⁰ Nak eb laj p̄abanel que'rabi resil nak te'raj xcamsinquil, que'xc'am laj Saulo aran Cesarea ut aran chic que'xtakla Tarso. ³¹ Ut inc'a' chic que'rahobtesic laj p̄abanel li cuanqueb Judea, Galilea, ut Samaria. Yoqueb chi q'uic sa' xp̄abaleb. Neque'xxucua ru li K̄acua'. Ut li Santil Musik'ej yō chixq'uebal xcacuilal xch'oleb. C'ajo' nak yoqueb chi tamc.

Nak quiq'uirtesic laj Eneas

³² Ut laj Pedro, nak yō chirula'andinquileb chixjunileb laj p̄abanel yalak bar, quicuulac ajcui' riq'uineb laj p̄abanel li cuanqueb Lida. ³³ Aran quixtau jun li cuink aj Eneas xc'aba'. Cuakxakib chihab roquic lix yajel ut inc'a' chic nacuacli. Sic li rok ruk'. ³⁴ Ut laj Pedro quixye re: —At Eneas, li K̄acua' Jesucristo tatxq'uirtesi anakcuan. Xaklin ut xoc lā cuarib, chan. Ut sa' junp̄at quixakli li cuink. ³⁵ Ut chixjunileb li cuanqueb Lida ut Sarón que'ril nak quiq'uira li cuink ut que'xp̄ab li K̄acua'.

Lix Dorcas quicuaclesic cui'chic chi yo'yo xban laj Pedro

³⁶ Ut quicuan aran Jope jun li ixk aj p̄abanel xTabita xc'aba'. Chi jalbil ru naraj naxye Dorcas. Junelic yō chixbanunquil usilal reheb li ras ritz'in ut naxtenk'aheb li

neba'. ³⁷ Sa' eb li cutan a'an quiyajer ut quicam. Que'ratesi ut que'xjilib sa' jun li na'ajej li cuan sa xca' tasal li cab. ³⁸ Li tenamit Jope nach' cuan riq'uin li tenamit Lida bar cuan cui' laj Pedro. Eb laj p̄banel que'rabi nak cuan aran. Que'xtakla cuib li cuṽnk chixbokbal. —Chalkat chi junpat kiq'uin, chanqueb re laj Pedro. ³⁹ Laj Pedro cō rochbened. Nak quicuulac, que'xc'am sa' li na'ajej li cuan cui' li camenak. Aran quisute' xbaneb li xmałca'an. Yoqueb chi yabac ut que'xc'ut chiru li t'icr li quixyib lix Dorcas nak toj cuan sa' xyankeb. ⁴⁰ Laj Pedro quirisiheb chirix cab. Quixcuik'ib rib ut qui-oc chi tijoc. Ut quiril li camenak ut quixye re: —Tabita, cuaclin, chan. Ut li ixk quixte li xnak' ru, ut nak quiril ru laj Pedro, quic'ojla. ⁴¹ Laj Pedro quixchap chi ruk' ut quixcuaclesi. Quixbokeb li xmałca'an jo' ajcui' chixjunileb laj p̄banel ut quixxakab chiruheb chi yo'yo chic. ⁴² Qui-el resil sa' chixjunil li tenamit Jope li c'a'ru quic'ulman. Xban a'an nabaleb que'p̄aban re li Kaćua'. ⁴³ Laj Pedro najt quicuan aran Jope. Quihilan sa' rochoch jun li cuṽnk aj yiḃom tz'um, aj Simón xc'aba'.

10

Laj Pedro ut laj Cornelio

¹ Quicuan jun li cuṽnk aran Cesarea aj Cornelio xc'aba'. A'an li nataklan sa' xbened jun ch'utal chi soldado aj Italia neque'xye re. ² Li cuṽnk a'an quixxucua ru li Dios jo'queb ajcui' chixjunileb li cuanqueb sa' li rochoch. Ch̄abil xna'leb ut junelic natijoc chiru li Dios ut junelic naxtenk'aheb li neba'. ³ Sa' jun li cutan sa' oxib or tana re ecuu laj Cornelio quiril sa' visión nak qui-oc jun li ángel riq'uin ut quixye re: —At Cornelio, chan. ⁴ Laj Cornelio taḁucua nak quiril li ángel ut quixye: —C'a'ru taćuaj tinḃanu, Kaćua'.— Li ángel quixye: —Li Dios xrabi la tij.

Nacuulac chiru li c'a'ru nacabanu re xtenk'anquileb li neba'. ⁵ Anakcuan tinye acue takla cuib oxibakeb li cuink aran Jope chixc'ambal chak li cuink aj Simón xc'aba'. Aj Pedro nayeman ajcui' re. ⁶ A'an tayehok acue c'a'ru us tabanu. A'an yo chi hilanc sa' rochoch laj Simón laj yibom tz'um. Li rochoch cuan chire li palau, chan li ángel. ⁷ Nak ac x-el li ángel riq'uin, laj Cornelio quixbok cuib lix mos cuink ut quixbok ajcui' jun reheb lix soldado li naxxucua ru li Dios. ⁸ Quixserak'i reheb chixjunileb li quiyehere xban li ángel ut quixtaklaheb Jope re nak te'xc'am chak laj Pedro. ⁹ Cuulajak chic ac cuulaqueb na re sa' li tenamit Jope nak laj Pedro quitake' sa' xca' tasal li cab chi tijoc. Ca'ch'in na chic ma' cua'leb. ¹⁰ Quichal xtz'ocajic ut quiraj raj ru cua'ac. Abanan toj yoqueb chixyibanquil lix tzacaemk. Nak toj yo chiroybeninquil lix tzacaemk, quiril jun li visión. ¹¹ Quiril nak teto li choxa ut chanchan jun nimla saki t'icr yo chak chi cubec. Pixbil sa' xca' pac'alil lix xuc li t'icr ut yo chak chi cubec sa' ruchich'och'. ¹² Chi sa' li t'icr a'an cuanqueb chak nabal pay ru li xul xcomoneb li neque'cuan sa' ruchich'och'. Cuanqueb cuan cuib rokeb ut cuib ruk', cuanqueb xcomoneb li c'anti' ut cuanqueb xcomoneb li xul li neque'rupupic chiru choxa. ¹³ Ut quirabi jun xyab cux quixye re: —At Pedro, chap acue li xul a'in. Tacamsi ut tatiu, chan. ¹⁴ Laj Pedro quixye: —Inc'a', Ka'cua'. Ma' jun sut xintzaca c'a'ak re ru li naxye sa' li chak'rab nak inc'a' us xtzacanquil, chan. ¹⁵ Ut quixye cui'chic li yo chi atinac: —Laat inc'a' naru nacac'oxla nak inc'a' us tatzaca li c'a'ru xye li Dios nak us tatzaca, chan. ¹⁶ Oxib sut quiyehere chi jo'can ut chirix a'an quixoque li nimla t'icr a'an ut quic'ame' cui'chic sa' choxa. ¹⁷ Laj Pedro toj yo ajcui' chixc'oxlanquil c'a'ru xyalal li quic'utbesic chiru nak que'cuulac li cuink li que'taklac xban laj Cornelio. Cuanqueb chire li cab ut yoqueb

chixpatz'bal bar cuan li rochoch laj Simón. ¹⁸ Que'xpatz' ma aran cuan chi hilanc laj Simón li neque'xye aj Pedro re. ¹⁹ Laj Pedro toj yō ajcui' chixc'oxlanquil c'a'ru xyalal li visión li quiril nak li Santil Musik'ej quixye re: —Oxib li cuṽnk xe'chal chasic'bal. ²⁰ Ayu, cuben ut atinaheb chak. Matc'oxlac chi xic chirixeb xban nak lain xintaklan chak reheb, chan. ²¹ Jo'can nak laj Pedro quicube ut quixye reheb li cuṽnk: —Cue'quin. Lain laj Simón Pedro li niquinesic'. ¿C'a'ru xc'amoc chak ere toj arin ut c'a'ru teraj cuiq'uin? chan. ²² Eb a'an que'xye: —Laj Cornelio li capitán xtaklan chak ke. A'an jun cuṽnk tiç xch'ol ut naxxucua ru li Dios. Chixjunileb laj judío neque'xq'ue sa' xnak' ruheb. Jun x-ángel li Dios quixc'utbesi rib chiru ut quixye re nak tatxbok sa' rochoch re nak taruk tarabi li c'a'ru taye re, chanqueb re. ²³ Laj Pedro quirocsiheb ut que'xnumsi li k'oṽyṽn sa' li cab a'an. Sa' li cutan jun chic laj Pedro cō chirixeb. Ut cuib oxib laj pabanel re Jope que'cōeb chirix. ²⁴ Jo' cuulajak chic que'cuulac Cesarea ut laj Cornelio yō chiroybeninquileb rochbened li rech'alal ut eb li tz'akal ramig li quixbok riq'uin. ²⁵ Nak laj Pedro quicuulac sa' li rochoch, laj Cornelio qui-el chixc'ulbal. Quixcuik'ib rib chiru re xlok'oninquil. ²⁶ Abanan laj Pedro quixye re: —Cuaclin. Minalok'oni lain xban nak lain yal cuṽnkin jo' laat, chan. ²⁷ Yō chi atinac riq'uin laj Cornelio nak yoqueb chi oc sa' li cab. Nak que'oc, que'xtau nabaleb ac ch'utch'uqueb sa' li cab. ²⁸ Laj Pedro quixye reheb: —Laex nequenau nak lix chak'rabeb laj judío naxye nak inc'a' naru takajunaji kib riq'uineb li maçua'eb aj judío chi moco taruk to-oc sa' rochocheb. Abanan xc'ut chicuu li Kaçua' Dios nak mā jun li cristian tintz'ektana chi moco tnye nak inc'a' us atinac riq'uineb. ²⁹ Jo'can nak inc'a' xink'etk'eti cuib chi çalc nak xine'xbok chak. Ye cue c'a'ut nak xatakla inbokbal, chan. ³⁰ Quichak'oc

laj Cornelio ut quixye: —Cahib cutan anakcuan jo'ca'in ajcui' hōnal nak yoquin chi ayunic ut chi tijoc sa' li cuochoch. Oxib or re ecuu quixc'utbesi rib chicuu jun li cuṽnk nalemtz'un li rak'. ³¹ Quixye cue, “At Cornelio, li Dios quirabi la tij. Nacuulac chiru li c'a'ru nacabanu re xtenk'anquileb li neba'. ³² Takla xc'ambal laj Simón Pedro li cuan aran Jope. Yo chi hilanc sa' li rochoch laj Simón laj yibom tz'um. Li rochoch a'an cuan chire li palau. Nak tac'ulunk laj Pedro, tixch'olob chacuu li xyalal,” chan cue li ángel. ³³ Jo'can nak xintakla ac'ambal sa' junpat. Ut laṽat xabanu usilal ke. Xatc'ulun. Anakcuan ut chikajunilo cuanco arin chiru li Dios chirabinquil chixjunil li c'a'ru taye ke li xye chak acue li Dios, chan laj Cornelio re laj Pedro.

Laj Pedro quixye re laj Cornelio nak li Dios inc'a' naxsic' ru li ani naxra

³⁴ Quixtiquib atinac laj Pedro ut quixye: —Anakcuan xinq'ue retal chi tz'akal nak li Dios inc'a' naxsic' ru li ani naxra. ³⁵ Li ani naxxucua ru li Dios ut naxbanu li tiṽquilal a' yal bar xtenamit, li jun a'an narahe' xban li Dios. ³⁶ Laex nequenau nak li Dios quixtakla resil li colba-ib reheb laj Israel. Li colba-ib, a'an li naq'uehoc tuktuquil usilal sa' xc'aba' li Jesucristo. Ut li Jesucristo, a'an li Kacua', ut nim xcuanquil sa' xben chixjunil. ³⁷ Laex nequenau c'a'ru quic'ulman sa' chixjunil li tenamit Judea. Quiticla aran Galilea nak ac xch'olobac resil li cubi ha' xban laj Juan. ³⁸ Ac erabiom resil li Jesucristo aj Nazaret. Li Dios quixq'ue li Santil Musik'ej re, ut quixq'ue xcuanquil. A'an quibec yalak bar chixbanunquil li usilal ut chixq'uirtesinquileb li tacuasimbileb xban laj tza xban nak li Dios cuan riq'uin. ³⁹ Lao quikil riq'uin ku chixjunil li c'a'ru quixbanu li Jesús aran Judea ut Jerusalén. Abanan eb a'an que'xcamsi chiru cruz. ⁴⁰ Ut li Dios quixcuaclesi cui'chic chi yo'yo

sa' xyānkeb li camenak sa' rox li cutan. Ut mokon li Jesús quixc'utbesi rib chiku. ⁴¹ Inc'a' quixc'utbesi rib chiruheb chixjunileb. Ca'aj cui' chiruheb li quisiq'ue' ruheb junxil xban li Dios. Lāo cocua'ac ut co-uc'ac riq'uin nak ac xcuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyānkeb li camenak. ⁴² Ut coxtakla chixch'olobanquil xyālal ut chixjulticanquil chiruheb li tenamit nak a'an q'uebil xban li Dios chi rakoc atin sa' xbeneb chixjunileb, li yo'yōqueb jo' ajcui' li camenakeb. ⁴³ A'an a'in li Jesús li que'xye chak resil chixjunileb li profeta junxil. Que'xye nak sa' xc'aba' a'an taçuyek' xmaqueb chixjunileb li neque'paban re.

Li Santil Musik'ej quiq'uehe' reheb li maçua'eb aj judío

⁴⁴ Toj yō ajcui' chi atinac laj Pedro nak que'xc'ul li Santil Musik'ej chixjunileb li yōqueb chi abinc re li ratin li Dios li yō chixyebal. ⁴⁵ Eb laj pabanel aj judío, li que'chal chirix laj Pedro, que'sach xch'ol chirilbal nak li Dios quixq'ue' li Santil Musik'ej reheb li maçua'eb aj judío. Gentiles nayeman ajcui' reheb. ⁴⁶ Que'rabi nak yōqueb chi atinac sa' jalan atinobal ut yōqueb chixnimanquil ru li Dios. ⁴⁷ Ut laj Pedro quixye: —¿Ma cuan ta bi' junak inc'a' taajok nak te'cubek' xha'eb a'in li xe'c'uluc re li Santil Musik'ej, jo' nak xkac'ul lāo? chan. ⁴⁸ Ut quixtakla xcubsinuil xha'eb sa' xc'aba' li Kaçua' Jesucristo. Ut eb a'an que'xtz'ama chiru laj Pedro nak taçanaç cuib oxibak cutan chic riq'uineb.

11

Laj Pedro quixye reheb li cuanqueb Jerusalén nak naru ajcui' te'colek' li maçua'eb aj judío.

¹ Ut que'rabi resil eb li apóstol ut eb laj pabanel li cuanqueb Judea nak eb li maçua'eb aj judío yōqueb ajcui' chixpabanquil li ratin li Dios. ² Nak cō Jerusalén laj Pedro,

quicuech'ic xbaneb laj p̄abanel aj judío li neque'banun re li circuncisión. ³ Que'xye re: —¿C'a'ut nak xacuula'aniheb li mācua'eb aj judío? Ut, ¿c'a'ut nak xatcua'ac rochbeneb? chanqueb. ⁴ Tojo'nak laj Pedro qui-oc chixyebal reheb chixjunil li c'a'ru quic'ulman ut quixye reheb: ⁵ —Ȳoquin chi tijoc aran Jope nak quicuil jun li visión. Sa' li visión quicuil nak ȳo chak chi cubec jun nimla t'icr sa' choxa. Pixbil sa' x̄ca pac'alil lix xuc li t'icr. Quichal bar cuanquin cui'. ⁶ Quicuil chi sa' li t'icr ut aran cuanqueb nabal pay ru li xul xcomoneb li neque'cuan sa' ruchich'och'. Cuanqueb li josk' aj xul, cuanqueb xcomoneb li c'anti' ut cuanqueb xcomoneb li xul li neque'rupupic chiru choxa. ⁷ Ut quicuabi jun xȳab cux quixye cue, “At Pedro, chap açue li xul a'in. Tācamsi ut tātiu,” chan. ⁸ Ut lāin quinye re, “Inc'a' Kācua'. Mā jun sut xintzaca c'a'ak re ru li naxye sa' li chak'rab nak inc'a' us tintzaca,” chanquin. ⁹ Ut quixye cui'chic cue li ȳo chak chi ātinac sa' choxa, “Lāat inc'a' naru nacac'oxla nak inc'a' us tātzaca li c'a'ru xye li Dios nak us tātzaca,” chan. ¹⁰ Oxib sut quiyeh'e' cue chi jo'can ut chirix a'an quic'ame' cui'chic sa' choxa li nimla t'icr a'an. ¹¹ Ut sa' ajcui' li h̄onal a'an que'cuulac sa' li cab cuanquin cui' oxib li cūink que'chal chak toj Cesarea chinsic'bal. ¹² Ut li Santil Musik'ej quixye cue nak tinxic chirixeb chi māc'a' inc'a'ux. Ut que'cōeb ajcui' chicuix cuakib li herman. Ut co-oc sa' rochoch jun li cūink. ¹³ Li cūink a'an quixserak'i ke chanru nak quixc'utbesi rib jun li ángel chiru sa' li rochoch. Li ángel quixye re, “Takla xbokbal aran Jope laj Simón li nayehe' ajcui' aj Pedro re. ¹⁴ A'an tāyehok açue chanru tāruk tatcolek' jo'queb ajcui' li cuanqueb sa' lā cuochoch, chan cue li ángel,” chan li cūink. ¹⁵ Ut nak quin-oc chi ātinac riq'uineb, li Santil Musik'ej quichal sa' x̄beneb jo' nak quichal sa' kaben lāo junxil. ¹⁶ Ut quinak sa' inch'ol li c'a'ru quixye li Kācua',

“Laj Juan relic chi yal quicubsin ha' riq'uin ha', abanan laex teç'ul li Santil Musik'ej.” ¹⁷ Jo'can ut nak cui li Dios quixq'ue li Santil Musik'ej reheb a'an jo' nak quixq'ue ke lao li xopaban re li Jesucristo, ¿anihin ta bi' lain nak tinram chiru li Dios li c'a'ru taraj xbanunquil? chan laj Pedro. ¹⁸ Nak que'rabi li c'a'ru quixye laj Pedro, eb laj c'amol be sa' xyankeb laj pabanel aj judío, que'xcanab cuech'inc. Que'xlok'oni li Dios ut que'xye: —Li Kaçua' xq'ue ajcui' li junelic yu'am reheb li maçua'eb aj judío xban nak xe'xyot' xch'ol ut xe'xjal xc'a'ux, chanqueb.

Eb laj pabanel li cuanqueb Antioquía que'xtiquib xch'utubanquil ribeb chi lok'oninc

¹⁹ Chirix lix camic laj Esteban, que'xjeq'ui ribeb laj pabanel xban li raylal li yoqueb chixc'ulbal. Que'cuulac toj Fenicia, Chipre ut Antioquía. Aran que'xch'olob resil li evangelio chiruheb laj judío. Inc'a' que'xye reheb li maçua'eb aj judío. ²⁰ Abanan cuanqueb aj pabanel aj Chipre ut aj Cirene que'cuulac Antioquía. Eb a'an que'xch'olob xyalal chiruheb li neque'atinac sa' griego ut que'xye resil li colba-ib sa' xc'aba' li Jesucristo. ²¹ Li Kaçua' Jesús quixtenk'aheb riq'uin xnimal xcuanquil ut nabaleb que'xpab li Kaçua' Jesús. ²² Nak que'rabi resil eb laj pabanel li cuanqueb Jerusalén, que'xtakla laj Bernabé aran Antioquía. ²³ Nak quicuulac laj Bernabé quixq'ue retal nak li Dios yo chirosobtesinquileb laj pabanel li cuanqueb aran. Quixq'ue xcacuulal xch'oleb ut quixye ajcui' reheb nak che'xq'uehak xch'oleb chixpabanquil li Kaçua'. ²⁴ Laj Bernabé, a'an jun cuink çabil ut cuan xpabal. Nujenak chi Santil Musik'ej. Ut chiru a'an nabaleb que'xpab li Kaçua'. ²⁵ Chirix chic a'an laj Bernabé ço Tarso chixsic'bal laj Saulo. Nak quixtau quixc'am Antioquía. ²⁶ Ut que'cuan aran jun chihab tz'akal riq'uineb

ut que'xc'ut li xyalal chiruheb nabal. Ut aran Antioquía que'xtiquib xyebal “cristiano” reheb laj pabanel. ²⁷ Sa' eb li cutan a'an cuanqueb profeta que'el Jerusalén ut que'coeb Antioquía. ²⁸ Cuan jun sa' xyankeb a'an aj Agabo xc'aba'. Quixye nak tacuank jun nimla cue'ej sa' chixjunil li ruchich'och' xban nak jo'can quic'ute' chiru xban li Santil Musik'ej. Ut li cue'ej a'in quic'ulman sa' eb li cutan nak cuank laj Claudio chok' acuabej. ²⁹ Ut eb laj pabanel li cuanqueb Antioquía que'xc'ub ru nak te'xtenk'aheb laj pabanel li cuanqueb Judea. Que'xtenk'a a' yal chanru quixq'ue rib chiru li junjunk. ³⁰ Ut jo'can que'xbanu. Que'xtakla lix tenk'al chirixeb laj Bernabé ut laj Saulo re nak te'xk'axtesi sa' ruk'eb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj pabanel li cuanqueb Judea.

12

Quicamsic laj Jacobo ut quiq'uehe' sa' tz'alam laj Pedro

¹ Sa' eb li cutan a'an laj Herodes quixtiquib xrahobtesinquileb laj pabanel. ² Quixtakla xcamsinquil riq'uin ch'ich' laj Jacobo li ras laj Juan. ³ Laj Herodes quixq'ue retal nak eb laj judío que'saho' xch'ol riq'uin li c'a'ru quixbanu. Jo'can nak quixtakla ajcui' xchapbal laj Pedro. Quixbanu a'in sa' li nink'e nak neque'xcua' li caxlan cua mac'a' xch'amal. ⁴ Nak ac xchape' laj Pedro, li rey Herodes quixtakla sa' tz'alam ut quixk'axtesi sa' ruk'eb cahib ch'utal chi soldado re te'xc'ac'ale. Cahib chi soldado cuan sa' li junjunk ch'utal. Laj Herodes cuan sa' xch'ol nak tixc'am chiruheb li tenamit nak ac xrake' li nink'e re te'xrak atin sa' xben. ⁵ Jo'can nak laj Pedro ilbil chi us xbaneb li soldado re nak inc'a' taelelik. Abanan eb laj pabanel cau yoqueb chi tijoc chirix.

Nak qui-isic laj Pedro sa' tz'alam xban li Dios

⁶ Ac cuulac re xk'ehil nak tac'amek' laj Pedro xban laj Herodes chiruheb li tenamit. Sa' li k'o_yin a'an laj Pedro yo chi cuarc sa' xyiheb li cuib chi soldado bac'bo riq'uin cadena. Ut cuanqueb ajcui' laj c'ac'alanel chire li oquebal re li tz'alam. ⁷ Ut xakamil jun x-ángel li Dios bar cuan cui' laj Pedro ut quixcutanobresi sa' li tz'alam. Li ángel quixt'otz'otz'i laj Pedro ut quirajsi. Quixye re: —Cuaclin. Seba acuib, chan. Ut sa' junpat quit'ane' li cadena chi ruk'. ⁸ Ut li ángel quixye re: —Q'ue la cuak' chacuix ut q'ue la xab chacuok, chan re. Ut laj Pedro quixbanu jo' quiyehere. Ut li ángel quixye cui'chic re: —Tz'ap acuib sa' la t'icr ut yo'o chicuix, chan. ⁹ Laj Pedro co chirix li ángel. Abanan inc'a' naxnau nak tz'akal yal li yo chixbanunquil li ángel. Sa' xch'ol laj Pedro nak visión li yo chiribal. ¹⁰ Que'cuulac cuan cui' li jun ch'utal chi soldado ut que'nume' aran. Ut que'cuulac cui'chic cuanqueb cui' li jun ch'utal chic. Ut que'nume' aran toj que'cuulac cuan cui' li puerta ch'ich' li na-ux cui' oc sa' li tenamit. Ut li puerta a'an quixte rib xjunes chiruheb. Que'el ut que'xk'ax jun li nim be. Aran quicanabac xjunes laj Pedro xban li ángel. ¹¹ Laj Pedro quixq'ue retal li c'a'ru quixc'ul ut quixye sa' xch'ol: —Anakcuan ninnau chi tz'akal nak li Kacua', a'an li xtaklan chak re li ángel. Xinixcol sa' ruk' laj Herodes. Ut xinixcol ajcui' sa' ruk'eb chixjunileb laj judío li te'raj xbanunquil raylal cue, chan. ¹² Nak quixtau ru li c'a'ru quixc'ul, laj Pedro co sa' rochoch lix María lix na' laj Juan li nayeman Marcos re. Aran ch'utch'uqueb nabaleb laj pabanel yoqueb chi tijoc. ¹³ Quixt'och't'och'i li puerta li cuan chiru nebal. Ut co jun li xka'al xRode xc'aba' chirabinquil ani cuan aran. ¹⁴ Quixnau ru xyab xcux laj Pedro. Inc'a' quixte li puerta chiru. Xban xsahil xch'ol, co sa' anil chixyebal resil reheb li cuanqueb sa' cab nak laj Pedro cuan chire puerta. ¹⁵ Eb

li cuanqueb sa' cab inc'a' que'xpab li quixye. —Xloco' acu, chanqueb re. Abanan lix Rode quixye cui'chic reheb nak yal nak a'an laj Pedro. Que'chak'oc ut que'xye re: —A'an yal xmuhel, chanqueb re. ¹⁶ Nak yoqueb chi atinac, laj Pedro toj yo ajcui' chixtoch'bal li puerta. Nak que'xte li puerta que'ril laj Pedro. Sachsoqueb xch'ol que'cana. ¹⁷ Quixtaksi li ruk' re nak te'xcanab chokinc, ut quixserak'i reheb chanru nak qui-isic sa' tz'alam xban li Kacua'. Quixye reheb: —Yehomak resil a'in re laj Jacobo ut reheb chixjunileb laj pabanel, chan. Ut chirix a'an co sa' jalan na'ajej. ¹⁸ Nak quisakeu que'xq'ue retal nak ma ani chic laj Pedro sa' tz'alam. C'ajo' nak que'sach xch'oleb li soldado chirilbal li c'a'ru quic'ulman. Yoqueb chixyebal chi ribileb rib: —¿C'a'ru xc'ul laj Pedro? ¿Bar xco? chanqueb. ¹⁹ Ut laj Herodes quixtakla xsiq'uinquil. Nak inc'a' que'xtau quixq'ue sa' xbeneb laj c'ac'aleneb ut quixtakla xcamsinquileb. Chirix a'an laj Herodes qui-el Judea ut co chi cuanc aran Cesarea.

Lix camic laj Herodes

²⁰ Laj Herodes yo xjosk'il sa' xbeneb laj Tiro ut laj Sidón. Eb a'an que'chal sa' comonil. Ut que'xk'unbesi laj Blasto li natenk'an re li rey. Que'xtz'ama chiru nak a'an taatinak chirixeb chiru li rey re nak taruk te'xc'am rib sa' usilal riq'uin xban nak sa' xtenamit li rey na-el xtzacaemkeb. ²¹ Laj Herodes quixxakab jun li cutan re nak taatinak riq'uineb laj Tiro ut laj Sidón. Quixtikib rib riq'uin chabil ak' c'ajo' xchak'al ru li neque'rocsi li rey. Quic'ojla sa' lix na'aj bar narakoc cui' atin ut qui-oc chi atinac riq'uineb li tenamit. ²² Ut eb li tenamit que'oc chixyebal chi cau xyab xcux: —Li yo chi atinac macua' cuink. A'an Dios, chanqueb. ²³ Ut sa' ajcui' li honal a'an, jun x-ángel li Kacua' quixq'ue jun yajel sa' xben laj Herodes xban nak

quixq'ue rib chixlok'oniheb li tenamit ut inc'a' quixq'ue xlok'al li Dios. Quimotzo'in ut a'an quicamsin re. ²⁴ Sa' eb li cutan a'an li ratin li Kaçua' yo chi abic yalak bar. Ut nabaleb yoqueb chi pabanc re. ²⁵ Que'suk'i chak Jerusalén laj Bernabé ut laj Saulo nak ac que'xbanu lix c'anjeleb. Que'xc'am chirixeb laj Juan, li neque'xye ajcui' Marcos re.

13

Que'xtiquib lix c'anjel laj Bernabé ut laj Saulo

¹ Sa' xyankeb laj pabanel aran Antioquia cuanqueb profeta ut cuanqueb aj tzolonel. A'aneb a'in: laj Bernabé, laj Simón li neque'xye Niger re, laj Lucio Cirene xtenamit, laj Manaén li quiq'uiresic riq'uin laj Herodes li acuabej, ut laj Saulo. ² Nak yoqueb chi tijoc chiru li Dios ut chi ayunic, li Santil Musik'ej quixye reheb: —Que'uehomakeb xjuneseb laj Saulo ut laj Bernabé re nak te'xbanu li c'anjel a'in li sic'bileb cui' ru inban, chan. ³ Que'xbanu lix ayun ut que'tijoc nak que'xq'ue li ruk'eb sa' xbeneb laj Saulo ut laj Bernabé. Tojo'nak que'xchak'rabiheb. ⁴ Laj Saulo ut laj Bernabé que'coeb Seleucia jo' quiyehé' reheb xban li Santil Musik'ej. Que'el aran ut que'coeb chiru ha' toj Chipre. ⁵ Ut nak que'cuulac Salamina, que'xch'olob xyalal li ratin li Dios sa' eb li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Ut laj Juan Marcos yo ajcui' chixtenk'anquileb. ⁶ Yoqueb chixbeninquil chixjunil li na'ajej li sutsu sa' ha'. Que'cuulac sa' li tenamit Pafos. Aran que'xtau jun aj tul aj judío. Barjesús lix c'aba'. Li cuink a'an aj balak'. Naxye nak sa' xc'aba' li Dios naqtinac. Abanan moco yal ta. ⁷ Li cuink a'an cuan riq'uin laj Sergio Paulo, li q'uebil xcuanquil chi taklanc sa' li na'ajej a'an. Laj Sergio Paulo, li cuan xna'leb, quixtakla xbokbaleb laj Saulo ut laj Bernabé xban nak quiraj rabinquil li ratin li Dios. ⁸ Abanan yo chi ch'i'ch'i'inc laj Barjesús laj tul. (Chi jalbil ru li c'aba'ej a'an

naraj naxye Elimas.) Yo chixch'i'ch'i'inquileb xban nak inc'a' quiraj nak tapabank laj Sergio Paulo. ⁹ Xban nak cuan li Santil Musik'ej riq'uin, laj Saulo li nayeman ajcui' aj Pablo re, quixnau nak inc'a' us xna'leb laj Barjesús. Jo'can nak quixca'ya sa' ru. ¹⁰ Ut quixye re: —Laat chanchanat laj tza. Laat aj tic'ti'. Xic' nacacuil li tiqulal. Junes balak'ic ut mausilal nacabanu. Laat nacapo' ru li rusilal li Kacua'. ¹¹ Anakcuan li Kacua' tarakok atin sa' aben. Tatmutz'ok' ut najt inc'a' tãilok xnak' acuu, chan laj Pablo. Ut sa' junpat quimoy ut quik'ojyino' sa' xnak' ru. Quixyal xsic'bal ani tach'ilonk re. ¹² Ut nak laj Sergio Paulo quiril li c'a'ru quixc'ul laj tul, quixpab li Kacua'. Sachso xch'ol chirabinquil li tijleb chirix li Kacua'.

Laj Pablo ut laj Bernabé que'xch'olob xyalal aran Antioquia xcuent Pisidia

¹³ Laj Pablo que'el Pafos sa' jucub jo'queb ajcui' li rochben ut que'coeb Perge xcuent Panfilia. Aran que'xcanab ribeb ut laj Juan Marcos quisuk'i Jerusalén. ¹⁴ Eb a'an que'nume' Perge ut que'cuulac Antioquia xcuent Pisidia. Sa' li hilobal cutan que'oc sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío ut que'c'ojla aran. ¹⁵ Eb laj c'amol be que'ril xsa' li chak'rab ut que'ril ajcui' xsa' li hu li que'xtz'iba li profeta. Ut chirix a'an que'xye re laj Pablo: —Ex kas kitz'in, cui cuan li c'a'ru teye re xq'uebal xcacuil xch'oleb li tenamit, takaj rabinquil anakcuan, chanqueb. ¹⁶ Quixakli laj Pablo ut quixtaksi li ruk' re xyebal reheb nak inc'a' chic te'chokink. Quixye: —Ex aj judío ut laex li macua'ex aj judío, li nequelok'oni li Kacua', abihomak li tinye ere. ¹⁷ Li Dios li neque'xlok'oni li ralal xc'ajol laj Israel, a'an quixsiq'ueb ru li kaxe'tonil yucua'. Quirosobtesiheb ut quixtamresiheb nak cuanqueb aran Egipto. Ut riq'uin xnimal xcuanquil quirisiheb sa' li tenamit a'an. ¹⁸ Ca'c'al chihab quixcuy chak rilbaleb nak

yoqueb chak chi numec' sa' li chaki ch'och'. ¹⁹ Quixsach ruheb cuukub li xn̄inkal ru tenamit sa' li na'ajej Canaán ut li na'ajej a'an quicana chok' reheb laj Israel. ²⁰ Chixjunil a'in quic'ulman chiru çahib ciento riq'uin mero ciento chihab. Chirix a'an li Dios quixq'ueheb aj rakol atin chi taklanc sa' xbeneb toj qui-oc laj Samuel li profeta. ²¹ Chirix chic a'an que'xtz'ama xreyeb. Ut li Dios quixq'ue laj Saúl chok' xreyeb. A'an quitaklan sa' xbeneb chiru ca'c'al chihab. Laj Saúl a'an ralal laj Cis xcomoneb li ralal xc'ajol laj Benjamín. ²² Ut nak qui-isic laj Saúl, li Dios quixq'ue laj David chok' xreyeb ut quixye: —Xinsic' ru laj David ralal laj Isaí. Nacuulac chicuu lix na'leb li cuink a'an. A'an tixbanu chixjunil li c'a'ru nacuj lain, chan. ²³ Ut sa' xyankeb li ralal xc'ajol a'an, li Dios quixq'ue chi yo'lac li Jesús laj Colol re li tenamit Israel jo' quixyechi'i reheb. ²⁴ Nak toj maji' nac'ulun li Jesús, laj Juan yo chixch'olobanquil chiruheb chixjunileb laj Israel nak tento te'xyot' xch'ol te'xjal xc'a'ux ut te'xc'ul li cubi ha'. ²⁵ Nak ac rakec' re xbanunquil lix c'anjel, laj Juan quixye, “¿Anihin lain nak nequec'oxla? Moco lain ta li yoquex chiroybeninquil. Çalc ban re chicuix li yoquex chiroybeninquil. A'an nim xcuanquil chicuu lain. Moco inc'ulub ta xhitbal xc'amal lix xab,” chan laj Juan. ²⁶ Ex kas kitz'in, læx ralal xc'ajol laj Abraham, ut læx li maçua'ex aj judío li nequexucua ru li Dios, taklanbil chak chok' ere laj Colonel. ²⁷ Li cuanqueb Jerusalén ut eb li neque'taklan sa' xbeneb li tenamit inc'a' que'xtau ru li que'xye eb li profeta. Inc'a' que'xnau nak li Jesús, a'an laj Colonel. Abanan nak que'xk'axtesi chi çamc li Jesús, quitz'akloc ru li atin li que'xye li profeta, li na-ile' chiruheb rajlal sa' li hilobał cutan. ²⁸ Usta inc'a' que'xtau xmaç, que'xtz'ama chiru laj Pilato nak tixq'ue chi camsic li Jesús. ²⁹ Nak ac xc'ul chixjunil li raylal li quiyeh'e'

chak chirix xbaneb li profeta junxil, que'risi chiru cruz ut que'xmuk. ³⁰ Abanan li Dios quixcuaclesi cui'chic chi yo'yo sa' xyānkeb li camenak. ³¹ Ut chiru nabal cutan qui-ile' ru xbaneb li que'ochbenin re junxil nak qui-el Galilea ut cō Jerusalén. Ut a'aneb chic neque'yehoc resil li que'ril reheb li tenamit anakcuan. ³² Jo'can ajcui' lao yoco chixch'olobanquil cheru li chābil esilal a'in: nak li Dios quixcuaclesi cui'chic chi yo'yo li Jesucristo. ³³ Quitz'akloc ru chok' ke lao li alal c'ajolbej li quixyechi'i chak li Dios reheb li kaxe'tonil yucua' junxil jo' tz'ībanbil retalil sa' li hu Salmos li naxye chi jo'ca'in: Laat li tz'akal cualal. Anakcuan xating'ue sa' acuanquil, chan li Dios. (Sal. 2:7) ³⁴ Quixcuaclesi cui'chic chi yo'yo sa' xyānkeb li camenak ut inc'a' chic taçamk jo' tz'ībanbil retalil sa' li hu Isaías li naxye chi jo'ca'in: Lain texcuosobtesi ut tinq'ue ere li mañan li quinyechi'i re laj David junxil. (Is. 55:3) ³⁵ Ut naxye ajcui' sa' li Salmos: Inc'a' taçanab chi k'ac lix tibel la Santil Alal. (Sal. 16:10) ³⁶ Relic chi yañ laj David nak toj yo'yok quic'anjelac chiru lix tenamit jo' quiraj li Dios. Quicam ut quimuke' chixc'atk lix xe'tonil yucua' ut quik'a lix tibel. ³⁷ Abanan li jun li quicuaclesic cui'chic chi yo'yo xban li Dios, a'an inc'a' quik'a lix tibel. ³⁸ Jo'can ut nak chenuhak laex, kas kitz'in, nak nakajultica cheru nak ca'aj cui' sa' xc'aba' li Jesús li quicuacli cui'chic chi yo'yo cuan xcuybal xsachbal le maç. ³⁹ Inc'a' quiticobresic xch'oleb li kaxe'tonil yucua' riq'uin xbanunquil li naxye sa' lix chak'rab laj Moisés, abanan anakcuan naru chic tañicobresik kach'ol riq'uin xpabanquil li Jesús. ⁴⁰ Jo'can nak cheq'uehak retal chi us re nak inc'a' taçalk sa' eben li raylal li que'xye chak li profetas junxil. ⁴¹ A'an a'in li que'xtz'iba li profeta junxil:

Cherabihak, laex li nequextz'ektanan re li cuatin.

Chisachk ena'leb ut chex-osok' ta. Lain yoquin

chixbanunquil jun li sachba ch'olej sa' eb li cutan a'in. Li sachba ch'olej li yoquin chixbanunquil inc'a' raj tepab cui yal ani ta junak taserak'ink ere. (Hab. 1:5)

⁴² Nak que'el laj Pablo ut laj Bernabé sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío, li ma_{ca}ua'eb aj judío que'xtz'ama chiru laj Pablo nak ta_{ch}alk cui'chic sa' li hiloba_l cutan jun chic re nak tixch'olob cui'chic xya_lal chiruheb. ⁴³ Nak que'xchak'rabiheb li tenamit, nabaleb laj judío jo'queb ajcui' li que'oc sa' xyankeb a'an que'xtake laj Pablo ut laj Bernabé. Laj Pablo ut laj Bernabé yo_queb chixq'uebal xna'lebeb re nak te'cuank sa' xya_lal jo' naraj li Dios. ⁴⁴ Sa' li hiloba_l cutan jun chic, yal cuib oxib aj chic li inc'a' que'cuulac chi abinc nak que'xch'utub ribeb chixjunileb li cuanqueb sa' li tenamit chirabinquil li ra_tin li Dios li tixye laj Pablo. ⁴⁵ Ut nak que'ril li q'uila tenamit eb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj judío, c'ajo' nak que'cako' xch'oleb. Que'oc chixcuech'inquil laj Pablo. Que'xhob ut que'xmajecua. ⁴⁶ Laj Pablo ut laj Bernabé que'xye chi cauheb xch'ol: —Relic chi yal nak xben cua raj ere la_ex aj judío xkaye resil li ra_tin li Dios. Abanan la_ex xetz'ektana ut xec'oxla nak moco ec'ulub ta li junelic yu'am. Jo'can nak anakcuan takaye resil reheb li ma_{ca}ua'eb aj judío. ⁴⁷ Tento takaye xban nak jo'can coxtakla cui' chak li Ka_{ca}ua' Dios nak quixye: Xatinxakab re ta_{ch}'olob xya_lal chiruheb li ma_{ca}ua'eb aj judío ut taye resil li colba-ib jun sut sa' ruchich'och'. (Is. 49:6)

⁴⁸ Nak que'rabi li c'a'ru quixye laj Pablo, li ma_{ca}ua'eb aj judío que'saho' sa' xch'oleb ut que'xq'ue xcuanquil li ra_tin li Dios. Que'paban li jo' q'uial li quixye li Dios nak ta_{ca}uank xyu'ameb chi junelic. ⁴⁹ Ut yo rabinquil resil li ra_tin li Dios sa' chixjunil li na'ajej a'an. ⁵⁰ Eb laj judío

que'xtacchi'i chak eb li ixk li neque'xq'ue xcuanquil lix pabaleb, li neque'q'uehe' xlok'al jo'queb ajcui' li cujnk li cuanqueb xcuanquil sa' li tenamit. Que'xyo'ob jun ra xic' sa' xbeneb laj Pablo ut laj Bernabé. Ut que'risiheb sa' lix tenamiteb. ⁵¹ Laj Pablo ut laj Bernabé que'xchik'chik'i li poks chi rokeb nak que'el sa' li tenamit re xc'utbal nak inc'a' us que'xbanu reheb. Ut chirix a'an que'coeb Iconio. ⁵² Ut eb laj pabanel c'ajo' xsahil sa' xch'oleb ut li Santil Musik'ej cuan riq'uineb.

14

Laj Pablo ut laj Bernabé que'xc'ul raylal xban nak que'xch'olob xyalal aran Iconio

¹ Nak que'cuulac Iconio, laj Pablo ut laj Bernabé que'oc sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Que'xch'olob li xyalal chiruheb ut nabaleb aj judío que'paban jo'queb ajcui' li macua'eb aj judío. ² Ut eb laj judío li inc'a' que'paban, que'xtacchi'iheb li macua'eb aj judío re nak te'xpo' xch'oleb sa' xbeneb laj pabanel. ³ Abanan laj Pablo ut laj Bernabé najt que'cana aran. Ut xban nak cauheb xch'ol riq'uin li Kacua' que'xch'olob xyalal li rusilal li Dios. Ut li Kacua' yo chixq'uebal xcuanquil li ratineb xban nak yo chixtenk'anquileb chixbanunquil li milagros ut li sachba ch'olej. ⁴ Que'xjach ribeb li tenamit. Cuanqueb li que'oquen chirixeb laj judío ut cuanqueb li que'oquen chirixeb li apóstol. ⁵ Sa' xyankeb li xic' neque'iloc reheb laj Pablo ut laj Bernabé cuanqueb aj judío ut cuanqueb macua'eb aj judío. Que'xjunaji ribeb riq'uineb li neque'taklan sa' li tenamit ut que'xc'ub ru chanru nak te'xrahobtesi ut te'xcuti chi pec laj Pablo ut laj Bernabé. ⁶ Abanan laj Pablo ut laj Bernabé que'rabi resil li yoqueb chixc'ubanquil ut que'elelic chiruheb. Coeb sa' eb li tenamit Listra ut Derbe xcuent Licaonia ut que'coeb

ajcui' sa' eb li c'aleb̄al li cuanqueb chi xjun sutam. ⁷ Ut aran yōqueb chixch'olobanquil resil li colba-ib.

Que'xcuti laj Pablo chi pec aran Listra

⁸ Aran Listra cuan jun li cuḭnk inc'a' naru nabec. Chalen sa' xca'ch'inal inc'a' us li rok. Li cuḭnk a'an chunchu aran. ⁹ Yō chirabinquil li c'a'ru yō chixyebal laj Pablo. Laj Pablo quixca'ya li cuḭnk ut quixq'ue retal nak li cuḭnk a'an quixpab nak naru taq'uirtesik. ¹⁰ Jo'can nak laj Pablo quixye re chi cau xyab xcux: —Cuaclin. Xaklin chi us, chan. Ac tacluclik ut qui-oc chi bec li cuḭnk. ¹¹ Nak li tenamit que'ril li c'a'ru quixbanu laj Pablo, que'xjap reheb chixyebal sa' ratinobaleb laj Licaonia: —Xe'chal sa' kayank li dios. Chanchaneb cuḭnk, chanqueb. ¹² Laj Bernabé que'xq'ue xc'aba' chok' Júpiter, ut laj Pablo Mercurio que'xq'ue chok' xc'aba' xban nak a'an aj c'amol be chi atinac. ¹³ Li rochoch laj Júpiter lix dioseb a'an cuan chire li tenamit. Laj tij li nac'anjelac chiru lix dioseb a'an cuan chire li tenamit. Laj tij li nac'anjelac chiru lix dioseb quixc'am chire li tenamit li cuacax ut li cotobanbil utz'u'uj. Quiraj raj xmayejanquil chiruheb li apóstol rochbened li tenamit. ¹⁴ Nak que'xq'ue retal li c'a'ru yōqueb li tenamit, laj Pablo ut laj Bernabé que'xpej li rak'eb retalil nak inc'a' quicuulac chiruheb li c'a'ru yōqueb chixbanunquil li tenamit. Ut que'coeb sa' anil sa' xyankeb li tenamit ut que'xye chi cau xyab xcuxeb: ¹⁵ —Ex tenamit, ¿c'a'ut nak nequebanu chi jo'can? Lao yal cuḭnko jo' laex. Juntak'eto eriq'uin. A'an aj e nak xochal arin sa' eyank chixyebal ere nak tečanab li jo' majo'il na'leb. Sic'omak ban li yo'yoquil Dios li quiyiban re li choxa, li ruchich'och', li palau ut chixjunil li c'a'ru cuan. ¹⁶ Junxil li Dios quixcanabeb li tenamit chi cuanc jo' que'raj eb a'an. ¹⁷ Riq'uin li usilal li naxbanu ke, junelic

yo chixc'utbesinquil chiku nak a'an li Dios. A'an naxc'ut chiku nak a'an yal re sa' xben chixjunil. A'an naq'uehoc re li hab. A'an naq'uehoc re chi uchinc li kacujmk chi nabal, ut a'an ajcui' nac'ojoban re li kach'ol riq'uin li katzacaemk ut riq'uin lix sahil kach'ol, chan laj Pablo. ¹⁸ Usta laj Pablo ut laj Bernabé que'xch'olob xyalal chiruheb li tenamit, abanan ra sa nak que'xc'ul xch'ol nak inc'a' te'mayejak chiruheb. ¹⁹ Que'cuulac eb laj judío li que'chal Antioquía ut Iconio. Que'xtacchi'ieheb nabaleb li tenamit. Que'xcuti chi pec laj Pablo ut que'risi chire li tenamit. Sa' xch'oleb a'an nak camenak chic laj Pablo que'xcanab. ²⁰ Laj Pablo quiril nak quisute' xbaneb laj pabanel. Quicuacli ut co sa' li tenamit. Ut sa' xcab li cutan co cui'chic Derbe rochben laj Bernabé.

Laj Pablo co cui'chic Antioquía xcuent Siria chixq'uebal xcacuila xch'oleb laj pabanel

²¹ Nak que'xch'olob resil li colba-ib sa' li tenamit Derbe, nabaleb que'paban. Chirix chic a'an que'suk'i cui'chic sa' eb li tenamit Listra, Iconio ut Antioquía. ²² Yoqueb chixq'uebal xcacuila xch'oleb laj pabanel. Que'xye reheb nak te'xpab li Kacua' chi anchaleb xch'ol ut inc'a' te'xcanab xpabanquil. Que'xye reheb nak tento te'xcuy xnumsinquil li raylal re nak te'oc sa' lix nimajcual cuanquilal li Dios. ²³ Que'xxakab aj c'amol be re li junjunk ch'utal chi aj pabanel. Que'xbanu lix ayun ut que'tijoc sa' xbaneb re xk'axtesinquileb sa' ruk' li Kacua' li ac xe'paban. ²⁴ Nak yoqueb chi xic que'nume' sa' li na'ajej Pisidia ut que'cuulac Panfilia. ²⁵ Que'xye resil li evangelio aran Perge ut que'coeb Atalia. ²⁶ Que'el aran ut que'coeb chiru ha' toj Antioquía sa' li na'ajej li que'taklac cui' chi c'anjelac chiru li Kacua'. Que'canabac sa' ruk' li Dios re nak a'an tajlok reheb. Jo'ca'in nak que'xchoy li c'anjel li

quiq'uehe' reheb re te'xbanu. ²⁷ Nak que'cuulac Antioquía que'xch'utub chixjunileb laj pabanel ut que'xserak'i reheb chixjunil li quixbanu li Kacua' reheb. Que'xserak'i ajcui' reheb chanru nak li Dios quixq'ue li evangelio reheb li macua'eb aj judío. ²⁸ Laj Pablo ut laj Bernabé najt que'cana riq'uineb laj pabanel sa' li na'ajej a'an.

15

Eb laj c'amol be que'xch'utub ribeb Jerusalén chixc'ubanquil c'a'ru tento te'xbanu laj pabanel li macua'eb aj judío

¹ Cuanqueb aj pabanel que'chal chak Judea. Que'oc chixyebal reheb laj pabanel: —Inc'a' naru texcolek' cui inc'a' tebanu li circuncisión jo' naxye li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés, chanqueb. ² Riq'uin a'an que'xtiquib xcuech'inquil ribeb riq'uin laj Pablo ut laj Bernabé chirix li na'leb a'in. Ut que'xc'ub ru nak laj Pablo ut laj Bernabé te'xic Jerusalén chixpatz'bal reheb li apóstol ut reheb laj c'amol be ma tento nak te'xc'ul li circuncisión re nak te'colek'. Cuanqueb ajcui' cuib oxib laj pabanel coeb chirixeb. ³ Que'taklac xbaneb laj pabanel aran Antioquía. Nak yoqueb chi numec' Fenicia ut Samaria, que'xye resil nak que'paban li macua'eb aj judío. Ut c'ajo' nak que'saho' sa' xch'oleb chixjunileb laj pabanel rabinquil nak yoqueb chi pabanc. ⁴ Ut nak que'cuulac Jerusalén, que'c'ule' xbaneb li apóstol, eb laj c'amol be jo'queb ajcui' chixjunileb laj pabanel. Ut que'xserak'i reheb chanru nak li Dios quixtenk'aheb riq'uin li c'anjel que'xbanu. ⁵ Abanan cuanqueb cuib oxib laj pabanel aj fariseo. Eb a'an que'xye: —Eb laj pabanel li macua'eb aj judío, tento te'xbanu li circuncisión. Tento te'xbanu li c'a'ru naxye li chak'rab li quixq'ue ke laj Moisés, chanqueb. ⁶ Que'xch'utub ribeb li apóstol ut eb laj c'amol be

chixsic'bal c'a'ru te'xbanu riq'uin li ch'a'ajquilal a'in. ⁷ Ut nak ac xe'xcuech'i ribeb chi us chirix li na'leb a'in, laj Pedro quicuacli ut qui-oc chi atinac. Quixye reheb: —Ex herman, laex nequenau nak ac junxil quixsic' chak cuu li Dios sa' eyank re tinye resil li colba-ib reheb li macua'eb aj judío re nak te'pabank ajcui' eb a'an. ⁸ Li Dios naxnau c'a'ru nanume' sa' xch'ol li junjunk. Quixc'ut chiku nak naxraheb a'an nak quixq'ue li Santil Musik'ej reheb jo' nak quixq'ue ke lao. ⁹ Moco jalan ta chic li colba-ib li xq'ue ke lao chiru li xq'ue reheb a'an. Quixcuy quixsach lix maqueb xban nak xe'paban. ¹⁰ Anakcuan ut ¿c'a'ut nak yoquex chixyalbal rix li Dios riq'uin xq'uebal li ik a'in sa' xbeneb laj pabanel li macua'eb aj judío? ¿C'a'ut nak tepuersihebb chixbanunquil li naxye li chak'rab li inc'a' xoru chixbanunquil lao chi moco eb li kaxe'tonil yucua'? ¹¹ Yal xban rusilal li Kacua' Jesús nak xopaban ut xocole' jo' eb ajcui' a'an, chan laj Pedro. ¹² Que'xcanab atinac chixjunileb li ch'utch'uqueb aran ut que'oc chirabinquil nak laj Pablo ut laj Bernabé yoqueb chixserak'inquil chanru nak li Dios quixtenk'aheb chixbanunquil li milagro ut li sachba ch'olej sa' xyankeb li macua'eb aj judío. ¹³ Nak que'rake' chi atinac, laj Jacobo quichak'oc ut quixye: —Ex inherman, abihomak li oc cue xyebal ere. ¹⁴ Laj Simón Pedro ac xye ere chanru nak li Dios quixtiquib rosobtesinquileb li macua'eb aj judío. Quixsiq'ueb ru sa' xyankeb li ani te'pabank re. ¹⁵ Ut a'an ajcui' li que'xtz'iba chak retalil li profeta junxil li naxye chi jo'ca'in: ¹⁶ Ut chirix a'in lain tinchalk ut tincuaclesi cui'chic lix tenamit laj David, li t'ananak anakcuan. Tinyib cui'chic li tz'ac li sutsu cui' ut tinyib cui'chic li juq'uinbil. Tinq'ueheb cui'chic xcuanquil laj Israel, ¹⁷ re nak tine'xpab li macua'eb aj judío. Tine'xpab chixju-

nileb li sic'bileb ru inban chok' cualal inc'ajol, chan li Kaçua' Dios.

¹⁸ Ut li Kaçua' Dios li quiyehoc chak re a'in, a'an ajcui' li taḃanun̄k re. (Amós 9:11-12)

¹⁹ Jo'can nak lain ninye nak inc'a' takapuersi ruheb chixḃanun̄quil li naxye li chak'rab li maçua'eb aj judío li yoçueḃ chixpaḃan̄quil li Kaçua'. ²⁰ Li tento takabaḃanu, a'an tz'ibac̄ riq'uineb ut xyebal reheb nak inc'a' te'xm̄ux rib riq'uin̄ xtzacan̄quil li tzacaem̄k mayejan̄bil chiruheḃ li yḃan̄bil dios. Inc'a' te'co'ḃetak te'yumbetak. Ut inc'a' te'xtiū xtibel li yat̄z'bil xul chi moco te'xtzaca li quic'. ²¹ Jo'ca'in̄ ajcui' naxye li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés xban li Dios. Ut chalen chak najter cuan li ani najultican re sa' eb li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío rajlal hilobaḃ cutan, chan laj Jacobo.

Li hu li que'xtz'iba reheb li maçua'eb aj judío

²² Eb li apóstol, ut eb laj c'amol be rochbeneb chixjunileb laj paḃanel que'xsic' ruheb li te'xtakla Antioquía chirixeb laj Pablo ut laj Bernabé. Ut que'xsiq'ueb ru laj Silas ut laj Judas, aj Barsabás neque'xye ajcui' re. Eb li cuḃnk̄ a'in̄ q'uebileb xcuan̄quil xbaneb li rech aj paḃanelil. ²³ Que'xtz'iba jun li hu ut que'xtakla chirixeb laj Judas ut laj Silas. Jo'ca'in̄ naxye sa' li hu que'xtakla: Ex herman̄, li maçua'ex̄ aj judío, laḃo li apóstol, ut eb laj c'amol be jo'queḃ ajcui' chixjunileb laj paḃanel nakatakla xsahil ech'ol̄ laex̄ li cuan̄quex sa' eb li tenamit Antioquía, Siria ut Cilicia. Sahak taxak sa' ech'ol̄. ²⁴ Xkabi resil nak cuan̄queḃ li xe'el arin sa' kayank̄ ut xe'coḃeb aran sa' le tenamit chech'i'ch'i'in̄quil ut chixpo'bal̄ ech'ol̄ riq'uin̄ li c'a'ru neque'xye. Abanan moco laḃo ta xotaklan reheb. ²⁵ Jo'can nak xkach'utub kib ut xkac'ub̄ ru nak takasic' ruheb li ani takatakla eriḃ'uin̄ chirixeb laj Bernabé ut laj Pablo, li raroqueḃ kaban. ²⁶ Eb li kaherman̄ a'in̄ ac

xe'xk'axtesi ribeb chi camc sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo. ²⁷ Ut xkasic' ruheb laj Judas ut laj Silas ut xkataklaheb eriq'uin re nak te'xch'olob cheru li c'a'ru xkatz'iba sa' li hu a'in. ²⁸ Xc'ul xch'ol li Santil Musik'ej jo' ajcui' lao nak inc'a' texkapuersi chixbanunquil chixjunil li naxye sa' li chak'rab. Ca'aj cui' eb li na'leb a'in tento tebanu. ²⁹ Inc'a' tetzaca li tzacaemk mayejanbil chiru li yibanbil dios chi moco tetzaca li quic' chi moco tetzaca xtibel li yatz'bil xul. Ut inc'a' temux erib riq'uin co'betac yumbetac. Cui teacol erib chiru chixjunil a'in, us tebanu. Cherilak erib, chan laj Jacobo. ³⁰ Eb li cui'nk li que'taklac coeb Antioquia. Que'xch'utub chixjunileb laj pabanel ut que'xk'axtesi reheb li hu li que'xc'am. ³¹ Nak que'ril xsa' li hu, c'ajo' nak que'saho' sa' xch'oleb laj pabanel ut que'c'ojla xch'oleb riq'uin li c'a'ru quitaklac xyebal reheb. ³² Laj Judas ut laj Silas q'uebileb xmatan chixch'olobanquil xyalal li ratin li Dios. Que'xch'olob xyalal chiruheb li ch'utch'uqueb aran ut que'xq'ue xcacuiall xch'oleb ut que'xc'ojob xch'oleb riq'uin li atin li que'xye reheb. ³³ Najt que'cana sa' xyankeb. Mokon chic que'chak'rabic re nak te'suk'ik cui'chic Jerusalen riq'uineb laj pabanel li que'taklan reheb Antioquia. Ut que'xtz'ama rusilal li Dios sa' xbeneb. ³⁴ Abanan laj Silas toj quiraj canac aran. ³⁵ Laj Pablo ut laj Bernabé que'cana ajcui' aran Antioquia. Yoqueb chixc'utbal li ratin li Dios ut yoqueb chixch'olobanquil xyalal li colba-ib. Ut cuanqueb ajcui' nabaleb li que'tenk'an reheb.

Laj Pablo quixjach rib riq'uin laj Bernabé ut co xca' sut chirula'andinquil laj pabanel

³⁶ Mokon chic laj Pablo quixye re laj Bernabé: —Toxic cui'chic sa' eb li tenamit conume' cui' chak chixyebal ratin li Dios re takil chanru cuanqueb laj pabanel li

cuanqueb sa' eb li na'ajej a'an, chan. ³⁷ Ut laj Bernabé quiraj raj xc'ambal chirixeb laj Juan li neque'xye ajcui' Marcos re. ³⁸ Abanan inc'a' quixc'ul xch'ol laj Pablo xban nak junxil laj Juan Marcos quixjach rib riq'uineb aran Panfilia ut inc'a' chic cō chirixeb chixbanunquil li c'anjel. ³⁹ Que'xcuech'i ribeb laj Pablo ut laj Bernabé ut que'xcanab ribeb. Laj Bernabé cō aran Chipre chiru ha' ut quixc'am laj Juan Marcos chirix. ⁴⁰ Laj Pablo quixsic' ru laj Silas re tixc'am chirix. Eb laj pabanel li cuanqueb aran Antioquía que'xk'axtesihēb laj Pablo ut laj Silas sa' ruk' li Kaçua' nak que'el aran. ⁴¹ Quilaje'xbeni li na'ajej Siria ut Cilicia. Que'xch'olob xyalal chiruheb laj pabanel ut que'cacuu xch'oleb sa' xpabaleb.

16

Laj Timoteo cō chirixeb laj Pablo ut laj Silas

¹ Laj Pablo quicuulac sa' eb li tenamit Derbe ut Listra. Ut aran quixtau jun aj pabanel aj Timoteo xc'aba'. Lix na', a'an jun aj pabanel aj judío ut lix yucua', a'an aj griego. Maçua' aj judío. ² Chabil neque'xye chirix laj Timoteo eb laj pabanel li cuanqueb Listra ut Iconio. ³ Laj Pablo quiraj xc'ambal laj Timoteo chirix. Jo'can nak quixbanu li circuncisión re. Inc'a' quiraj nak te'ch'inank xch'oleb laj judío li cuanqueb sa' eb li na'ajej aran xban nak chixjunileb que'xnau nak lix yucua' laj Timoteo maçua' aj judío. ⁴ Ut nak yoqueb chi numec' sa' li junjunk chi tenamit, yoqueb chixyebal reheb laj pabanel nak tento te'xbanu li c'a'ru que'xc'ub ru eb li apóstol jo'queb ajcui' laj c'amol be li cuanqueb aran Jerusalén. ⁵ Jo'ca'in nak yoqueb chi q'ujc laj pabanel sa' xpabaleb. Ut rajlal cutan yoqueb chi tamc.

Jun li cuiñk aj Macedonia quic'ute' chiru laj Pablo sa' visión

⁶ Li Santil Musik'ej quixc'ut chiruheb nak inc'a' te'xic chixch'olobanquil resil li colba-ib sa' li na'ajej Asia. Jo'can nak que'coeb Frigia ut que'nume' ajcui' sa' li na'ajej Galacia. ⁷ Nak que'cuulac Misia, que'raj raj xic Bitinia. Abanan li Santil Musik'ej inc'a' quixcanabeb re te'xic aran. ⁸ Jo'can nak yal que'nume' Misia ut coeb Troas. ⁹ Nak cuanqueb aran sa' jun li k'ojy_{in} quic'ute' jun li visi_on chiru laj Pablo. Jun li cu_{in}k aj Macedonia xakxo chiru nak quiril. Yo chixtz'amanquil chiru ut quixye re: —Chalkat sa' katenamit Macedonia ut choatenk'a, chu'ux re nak quiril. ¹⁰ Ut nak ac xc'ute' li visi_on chiru laj Pablo, sa' junpat quikacauresi kib lao chi xic Macedonia. Kanau chi tz'akal nak li Dios yo chi taklanc ke aran chixyebal resil li colba-ib reheb li cuanqueb aran.

Lix Lidia quipqban nak laj Pablo quixch'olob xyalal aran Filipos

¹¹ Co-el aran Troas ut tic coo chiru ha' toj Samotracia. Ut cuulajak chic cocuulac Neápolis. ¹² Chirix a'an coo Macedonia sa' li nimla tenamit Filipos. Li tenamit a'an cuan xcuent Roma. Cocuan cuib oxib cutan sa' li tenamit a'an. ¹³ Ut sa' li hiloba_l cutan coo chire li tenamit cuan cui' jun li nima' sa' li na'ajej li neque'tijoc cui' eb laj judío. Coc'ojla ut co-oc chixyebal resil li colba-ib reheb li ixk li que'ch'utla aran. ¹⁴ Jun reheb li ixk a'an xLidia xc'aba'. Tiatira xtenamit. A'an nac'ayin chabil t'icr. Naxpab li Dios ut yo chi abinc xban nak li Dios quixc'ut chiru nak tixq'ue retal li yo chixyebal laj Pablo. ¹⁵ Quixc'ul li cubi ha' rochbened chixjunileb li cuanqueb sa' rochoch, ut quixye ke: —Cui nequepab nak lain xinpab li Kacua' chi anchal inch'ol, naru nequexcana chi hilanc sa' li cuochoch, chan ke. Ut quirelaji ku chi canac.

Laj Pablo ut laj Silas que'q'uehe' sa' tz'alam aran Filipos

¹⁶ Sa' jun li cutan yoco chi xic chi tijoc nak kac'ul jun li xka'al aj k'e. Cuan maus aj musik'ej riq'uin. A'an jun mos ut naxsic' nabal xtumin lix patrón riq'uin k'ehinc. ¹⁷ Li xka'al a'an yo chikatakenquil. Japjo re chixyebal: — Eb li cuink a'in a'an xmoseb li nimajcual Dios. Yoqueb chixch'olobanquil chiku chanru nak taruk tocolek', chan. ¹⁸ Nabal cutan quixbanu chi jo'can. Nak ac xtitz' chirabinquil, laj Pablo quixxakab rib, ut quiril li xka'al, ut quixye re li maus aj musik'ej: —Sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo, tinye acue: Elen riq'uin li xka'al a'in, chan. Ut sa' ajcui' li honal a'an, li maus aj musik'ej qui-el riq'uin. ¹⁹ Nak que'xq'ue retal lix patrón li xka'al nak inc'a' chic taruk tixsic' xtumineb, que'xchap laj Pablo ut laj Silas ut que'xc'am sa' popol chiruheb laj rakol atin. ²⁰ Nak que'xxakab chiru laj rakol atin, que'xye: —Eb li cuink a'in, a'aneb aj judfo ut yoqueb chikach'i'ch'i'inquil sa' li katenamit. ²¹ Yoqueb chixc'utbal jalan na'leb sa' li katenamit. Lao inc'a' naru nakac'ul chi moco naru takabanu li neque'xye xban nak lao aj Roma, chanqueb. ²² Ut que'xtub rib li tenamit chixjitbaleb. Eb laj rakol atin que'xk'ichi li rak'eb laj Pablo ut laj Silas ut que'xtakla xsac'baleb riq'uin che'. ²³ Nak ac xe'tacuasic chi us, que'q'uehe' sa' tz'alam. Ut eb laj rakol atin que'xye reheb laj ilol tz'alam nak te'ril chi us laj Pablo ut laj Silas re nak inc'a' te'elelik. ²⁴ Ut nak quiyeh'e' chi jo'can, que'c'ame' ut que'q'uehe' sa' tz'alam sa' jun li na'ajej li cuan toj chi sa' ut que'nat'e' li rok sa' che'. ²⁵ Tuktu chic k'ojoyin nak laj Pablo ut laj Silas yoqueb chi tijoc ut yoqueb chi bichanc re xlok'oninquil li Dios. Ut eb li cuanqueb chi prexil yoqueb chi abinc. ²⁶ Mac'a' sa' xch'oleb nak quichal jun nimla hic. Qui-ec'asic chi cau li tz'alam, ut quilaje'teli lix puertil. Ut quilaje'hite' li cadena li bac'boqueb cui' li prex. ²⁷ Ut nak qui-aj ru laj ilol tz'alam, quiril nak teto lix puertil li tz'alam. Quixchap lix ch'ich' ut

oc raj re chixcamsinuil rib. Sa' xch'ol a'an nak xe'elelic chixjunileb li prex. ²⁸ Ut laj Pablo quixjap re chi cau ut quixye: —Macamsi acuib. Chikajunilo cuanco arin, chan. ²⁹ Ut laj ilol tz'alam quixpatz' lix xam ut qui-oc chi sa' li tz'alam chirilbal. Nasicstot xban xxiu nak quixcut rib chi rokeb laj Pablo ut laj Silas. ³⁰ Laj ilol tz'alam quirisiheb xjuneseb laj Pablo ut laj Silas ut quixye reheb: —¿C'a'ru us tinbanu re nak tincolek'? ³¹ Eb a'an que'xye: —Pab li Kacua' Jesucristo. Tatcolek' laät jo'queb ajcui' li cuanqueb sa' la cuochoch, chan laj Pablo. ³² Ut quixch'olob xyalal li ratin li Kacua' chiru a'an jo' ajcui' chiruheb li jo' q'uial li cuanqueb sa' li rochoch. ³³ Ut sa' ajcui' li honal a'an laj ilol tz'alam quirisiheb sa' tz'alam laj Pablo ut laj Silas. Quixch'aj ru lix toch'oleb xban nak que'saq'ue'. Ut ticto quicubsic xha' laj ilol tz'alam rochbened chixjunileb li cuanqueb sa' li rochoch. ³⁴ Quixc'ameb laj Pablo ut laj Silas sa' rochoch ut quixq'ueheb xtzacaemk. C'ajo' nak quisaho' sa' xch'ol nak quixpab li Dios rochbened li cuanqueb sa' rochoch. ³⁵ Nak quisakeu, eb laj rakol atin que'xtakla xyebal re laj ilol tz'alam nak tixcanabeb chi xic eb li cujnk a'an. ³⁶ Laj ilol tz'alam quixye reheb: —Eb laj rakol atin xe'xtakla chak xyebal nak tex-ach'abak. Jo'can nak ayukex chi mac'a' ec'a'ux, chan. ³⁷ Laj Pablo quixye reheb: —Inc'a'. Xosaq'ue' chiruheb li tenamit chi maji' que'xrak atin sa' kaben. Xoe'xq'ue sa' tz'alam usta lao aj Roma. Ut anakcuan, te'raj toe'risi chi mukmu. Inc'a' naru chi jo'can. Chalkeb ban a'an ut choe'risihak, chan. ³⁸ Ut eb li takl que'coeb chixyebal re laj rakol atin li c'a'ru quixye laj Pablo. C'ajo' nak que'xucuac nak que'rabi nak laj Pablo ut laj Silas, a'aneb aj Roma. ³⁹ Nak que'cuulac, que'xk'unbesiheb ut que'xtz'ama chiruheb nak te'elk sa' li tenamit. ⁴⁰ Nak que'el sa' tz'alam laj Pablo ut laj Silas, coxe'ocak sa' rochoch lix Lidia. Nak ac xe'ril ruheb laj

pābanel, que'xq'ue xcacuilal xch'ōleb ut que'cōeb.

17

Li ch'a'ajquilal que'xc'ul laj Pablo ut laj Silas nak cuanqueb Tesalónica

¹ Nak yoqueb chi xic laj Pablo ut laj Silas que'nume' Anfipolis ut Apolonia. Ut chirix a'an, que'cuulac Tesalónica bar cuan cui' jun li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. ² Laj Pablo qui-oc sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío jo' c'aynak chixbanunquil. Oxib li hilobal cutan quixnumsi aran ut yo chixch'olobanquil chiruheb li xyalal li naxye sa' li Santil Hu. ³ Yo chixch'olobanquil chiruheb nak li Cristo quixc'ul nabal li raylal jo' tenebanbil sa' xben ut quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak. Quixye reheb: —Li Jesús li yoquin chixyebal ere, a'an li Cristo laj Colonel, chan. ⁴ Cuanqueb aj judío que'pāban ut que'cana chirochbeninquil laj Pablo ut laj Silas. Jo'can ajcui' que'xbanu nabaleb laj griego li neque'xlok'oni li Dios. Ut nabaleb li ixk li na'noqueb ru que'pāban. ⁵ Ut eb laj judío li inc'a' que'pāban, c'ajo' nak que'josk'o' xban xcakaleb xch'ōl. Que'rātina jun ch'ūtal li cuīnk inc'a' useb xna'leb li junes sa' be neque'cuan. Ut li jun ch'ūtal chi cuīnk a'an que'oc chixchik'bal xjosk'ileb li tenamit. Xban nak yoqueb xjosk'il, que'oc sa' rochoch laj Jasón chixsic'baleb laj Pablo ut laj Silas re te'xc'ameb chiruheb li tenamit. ⁶ Que'ril nak inc'a' que'xtau laj Pablo ut laj Silas. Que'xchap laj Jasón rochben cuib oxibeb laj pābanel ut que'xc'am chiruheb li neque'taklan sa' li tenamit. Japjoqueb re chixyebal: —Eb li cuīnk a'in, yoqueb chixpo'bal xch'ōleb li tenamit sa' chixjunil li ruchich'och' ut anakcuan xe'chal arin chixpo'bal xch'ōleb li katenamit. ⁷ Ut laj Jasón xc'uleb sa' rochoch. Yoqueb chixk'etbal lix chak'rab laj César li Acuabej. Yoqueb

chixyebal nak cuan jun chic li rey, a'an li Jesús, chanqueb. ⁸ Li q'uila tenamit jo'queb ajcui' li neque'taklan sa' li tenamit que'sach xch'oleb chirabinquil li c'a'ru yo'queb chixyebal eb a'an. ⁹ Eb li neque'taklan sa' li tenamit que'xye reheb laj Jasón ut li rochben nak tento te'xtoj riq'uin tumin li reliqueb. Ut nak ac xe'xc'ul li tumin, que'ach'abac laj Jasón ut eb li rochben.

Laj Pablo ut laj Silas que'xch'olob xyqalal aran Berea

¹⁰ Sa' ajcui' li k'ojyìn a'an eb laj pabanel li cuanqueb aran que'risi laj Pablo ut laj Silas sa' li tenamit a'an ut que'xtaklaheb toj Berea. Nak que'cuulac aran, que'cöeb sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. ¹¹ Eb li cuanqueb aran Berea k'axal k'uneb xch'ol chiruheb li cuanqueb Tesalónica. Que'xc'ul chi sa sa' xch'oleb li ratin li Dios li yo chixyebal laj Pablo. Ut rajlal cutan que'xtzol sa' li Santil Hu re rilbal ma jo'can tana naxye. ¹² Nabaleb laj judío que'paban sa' xyankeb a'an. Cuanqueb ajcui' ixk aj griego xninkaleb ru que'paban. Ut que'paban ajcui' nabaleb li cujnk aj griego. ¹³ Que'rabi resil laj judío li cuanqueb Tesalónica nak laj Pablo yo chixjulticanquil li ratin li Dios aran Berea. Ut que'cöeb aran chixpo'bal xch'oleb li tenamit. ¹⁴ A'ut eb laj pabanel sa' junpat que'xtakla laj Pablo chire li palau re nak taxic sa' jalan na'ajej. Aban laj Silas ut laj Timoteo toj que'cana Berea. ¹⁵ Eb li que'cöeb chi canabanc re laj Pablo, que'xc'am toj sa' li tenamit Atenas. Nak que'suk'i Berea, laj Pablo quixtakla resil chirixeb nak laj Silas ut laj Timoteo te'xic Atenas chi junpat.

Laj Pablo quixch'olob xyqalal chiruheb li tzolbileb li cuanqueb aran Atenas

¹⁶ Nak laj Pablo yo chiroybeninquileb laj Silas ut laj Timoteo sa' li tenamit Atenas, quixq'ue retal nak k'axal

cui'chic nabaleb li y_ibanbil Dios cuanqueb sa' li tenamit a'an. C'ajo' nak quiraho' sa' xch'ol. ¹⁷ Jo'can nak qui-oc chixch'olobanquil lix yalal chi tz'akal chiruheb li tenamit sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío jo'queb ajcui' li ma_cua'eb aj judío li que'xlok'oni li Dios. Ut rajlal cutan quixch'olob li xyalal chiruheb li cuanqueb sa' c'ayil. ¹⁸ Cuanqueb cui_nk aj epicúreos ut eb aj estoicos xc'aba'eb li neque'xc'oxla nak k'axal cuan xna'lebeb. Eb a'an que'oc chixcuech'inquil rix li c'a'ru yo_o chixyebal laj Pablo. Ut yo_oqueb chixyebal: —¿C'a'ru yo_o chixyebal li cui_nk a'an li junes atinac naxba_nu? Ut cuan cui'chic yo_oqueb chi yehoc re: —Jo' li xchal anchal xyebal resil jalanil dios arin sa' katenamit, chanqueb. Que'xye chi jo'can xban nak laj Pablo yo_o chixch'olobanquil resil li colba-ib sa' xc'aba' li Jesucristo jo' ajcui' chirix lix cua-clijiqueb cui'chic li camenak chi yo'yo. ¹⁹ Jo'can nak que'xc'am laj Pablo sa' li na'ajej li neque'xch'utub cui' ribeb li k'axal cuanqueb xna'leb. Areópago xc'aba' li na'ajej a'an. Ut que'xye re: —¿Ma taruk taye ke c'a'ru xyalal li ac' tijleb a'in li yo_ocat chixyebal? ²⁰ Ma jun sut kabiom li na'leb a'in. Takaj takanau c'a'ru xyalal, chanqueb re. ²¹ Sa' eb li cutan a'an chixjunileb laj Atenas ut eb li jalaneb xtenamit li cuanqueb aran, ma_c'a' chic c'a'ak re ru neque'xc'oxla. Ca'aj chic rabinquil ut atinac chirix li ac' na'leb neque'xba_nu. ²² Ut laj Pablo quixakli chiruheb li cuanqueb sa' li na'ajej a'an, ut quixye reheb: — Ex cui_nk aj Atenas, yo_oquin chixq'uebal retal nak nequepab chixjunil li c'a'ak re ru. ²³ Nak yo_oquin chi bec sa' le tenamit xebinq'ue retal li c'a'ru nequelok'oni ut xintau ajcui' jun li artal tz'ibanbil chiru “Re li Dios li Inc'a' Naubil Ru”. Li Dios li nequelok'oni la_ex chi inc'a' nequenau ru, a'an ajcui' li yo_oquin chixch'olobanquil xyalal cheru. ²⁴ Ut a'an ajcui' li Dios, li quiyiban re li ruchich'och' ut

chixjunil li c'a'ak re ru cuan. A'an laj echal re li choxa ut li ruchich'och'. A'an inc'a' nacuan sa' junak cab yibanbil xban cuink. ²⁵ Chi moco a' ta li cuink naq'uehoc c'a'ak re ru re a'an. A'an ban naq'uehoc ke li kayu'am ut a'an naq'uehoc li kamusik'. A'an li naq'uehoc chixjunil li c'a'ru cuan. ²⁶ Riq'uin jun chi cuink quixyo'obtesi chixjunileb li cristian li cuanqueb sa' ruchich'och'. Ut a'an yal re jo' najtil te'cuank li junjunk sa' ruchich'och'. Ut a'an ajcui' quiq'uehoc re lix na'ajeb li junjunk chi tenamit. ²⁷ Quixbanu chi jo'can re nak li junjunk te'xsic' li Dios ut mare te'xtau nak te'xsic'. Ut relic chi yal moco ch'a'aj ta xtaubal cui te'xsic' chi anchaleb xch'ol. ²⁸ A'an naq'uehoc kayu'am ut sa' xc'aba' a'an nak yo'yoco ut noco-ec'an. Jo' quixye jun laj bichanel sa' eyank: —Relic chi yal nak lao ralal xc'ajol li Dios, chan. ²⁹ Jo'can nak cui lao ralal xc'ajol li Dios, inc'a' naru takac'oxla nak li Dios chanchan ta li oro, malaj li plata chi moco li pec li yibanbil yal riq'uin xc'a'ux ut xna'lebeb li cuink. ³⁰ Li Dios inc'a' quixq'ue sa' xbeneb li tenamit lix maqueb sa' eb li cutan nak inc'a' que'xtau ru li xyalal. Abanan anakcuan naxjultica chiruheb chixjunileb li tenamit nak te'xyot' xch'ol te'xjal xc'a'ux. ³¹ Li Dios ac xxakab jun li cutan re tarakok atin sa' xbeneb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Ut quixxakab li ani tarakok atin sa' tiquilal. Quixc'ut chiku nak tz'akal yal xban nak quixcuaclesi cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak, chan laj Pablo. ³² Nak eb li cuanqueb xna'leb que'rabi li yo' chixyebal chirix lix cuaclijiqueb li camenak chi yo'yo, cuan que'se'en re ut cuan ajcui' que'yehoc re: —Takaj takabi cui'chic li c'a'ru yocat chixyebal sa' junak chic cutan, chanqueb. ³³ Ut chirix a'an, laj Pablo qui-el sa' xyankeb. ³⁴ Cuanqueb ajcui' li que'xc'ul xch'ol li quixye laj Pablo ut que'xpab li Jesús. Sa' xyankeb li que'paban cuan laj Dionisio. A'an jun reheb li que'taklan sa' li tenamit. Ut

quipaban ajcui' jun li ixk xDámaris xc'aba'. Ut cuanqueb ajcui' cuib oxib chic que'paban.

18

Eb laj pabanel li cuanqueb Corinto que'xtiquib xch'utubanquil ribeb chi lok'onjnc

¹ Nak ac xc'ulman a'in, laj Pablo qui-el Atenas. Ut cō Corinto. ² Ut aran quixtau jun li cuṁk aj judío. Aj Aquila xc'aba'. Ponto xtenamit. Inc'a' najter xc'ulunic Italia rochben lix Priscila li rixakil. Que'el aran Roma xban nak laj Claudio li Acuabej quixye nak chixjunileb laj judío te'elk sa' li tenamit a'an. Laj Pablo cō chirula'anquileb. ³ Ut quicana rochbened chi c'anjelac xban nak juntak'et li c'anjel neque'xbanu. Neque'yiban t'icr re muhebal. ⁴ Sa' li hilobal cutan rajlal naxic laj Pablo sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj Judío. Aran quiatinac riq'uineb ut quixch'olob xyalal chiruheb laj judío jo'queb ajcui' li macua'eb aj judío. ⁵ Nak ac xe'suk'i chak laj Silas ut laj Timoteo Macedonia, laj Pablo quixk'axtesi rib chi junaj cua chixch'olobanquil lix yalal reheb laj judío nak li Jesús, a'an li Cristo, laj Colonel li yechi'inbil xban li Dios. ⁶ Abanan eb a'an inc'a' que'cuulac chiru li yō chixyebal laj Pablo. Que'oc chi majecuanc. Jo'can nak laj Pablo quixchik'chik'i li rak' ut quixye reheb: —Cui laex inc'a' texcolek', a' yal ere. Sa' eben laex cuan li mac. Lajin mac'a' inmac xban nak ac xinye ere li xyalal. Chalen anakcuan lajin tinch'olob xyalal reheb li macua'eb aj judío, chan. ⁷ Jo'can nak laj Pablo qui-el sa' xyankeb ut cō chi cuanc sa' rochoch jun li cuṁk macua' aj judío. Aj Justo xc'aba'. Li cuṁk a'an naxlok'oni li Dios. Li rochoch cuan chixc'atk li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. ⁸ Laj Crispo, li nac'amoc be sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb, quixpab Li Kacua' rochbened li cuanqueb sa'

li rochoch. Nabaleb aj Corinto que'paban nak que'rabi resil li colba-ib. Ut que'cubsic xha'eb. ⁹ Sa' jun li k'ojoyin li Kacua' quixc'utbesi jun li visión chiru laj Pablo ut quixye re: —Matxucuac chi atinac. Ch'olob ban li xyalal chiruheb li tenamit. ¹⁰ Lain cuankin acuiq'uin. Ma ani tabanunk raylal acue xban nak nabaleb li cualal inc'ajol sa' li tenamit a'in, chan li Dios re laj Pablo sa' li visión. ¹¹ Jo'can nak laj Pablo quicana aran jun chihab riq'uin cuakib po ut yo chixch'olobanquil xyalal li ratin li Dios chiruheb.

Laj Galión li cuan chi taklanc aran Acaya quixye nak laj Pablo mac'a' xmac

¹² Nak laj Galión cuank chi taklanc aran Acaya, eb laj judío que'xc'ub ru chi ribileb rib nak te'xchap laj Pablo. Que'xchap ut que'xc'am sa' popol re nak tarakek' atin sa' xben. ¹³ Ut que'xye: —Li cuink a'in yo chixyebal reheb li tenamit chanru nak te'xlok'oni li Dios. Li na'leb li naxye a'an, moco naxc'uluban ta li chak'rab, li q'uebil ke xbaneb laj Roma, chanqueb. ¹⁴ Oc raj re chi atinac laj Pablo nak quichak'oc chak laj Galión ut quixye reheb laj judío: — Ex aj judío, cui ta xk'et xchak'rabeb laj Roma malaj ut cui ta cuan junak inc'a' us xbanu, tento raj tinch'i'ch'i'i cuib cherabinquil. ¹⁵ Abanan cui yal chirix atinac ut c'aba'ej ut chirix le chak'rab yoquex chi jitoc chirix, tento nak laex tesic' xyalal. Lain inc'a' nacuj rakoc atin chirix li c'a'ak re ru a'in, chan. ¹⁶ Ut quirisiheb sa' li popol. ¹⁷ Eb laj griego que'xchap laj Sóstenes li nataklan sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Que'xsac' ut que'xtacuasi chiru li popol ut laj Galión mac'a' quixye.

Laj Pablo quisuk'i cui'chic Antioquia ut co cui'chic rox sut chirula'andinquileb laj pabanel

¹⁸ A'ut laj Pablo toj quicana aran nabal cutan. Tojo'nak quixchak'rabiheb laj p̄abanel ut qui-el. C̄o chiru ha' toj Siria rochbened lix Priscila ut laj Aquila. Aran sa' li tenamit Cencrea quixbes li rismal. A'an retalil nak quixbanu li c'a'ru quixyechi'i re li Dios. ¹⁹ Nak que'cuulac Efeso laj Pablo quixcanabeb lix Priscila ut laj Aquila ut c̄o sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío chixch'olobanquil lix ȳalal chiruheb laj judío. ²⁰ Ut eb a'an que'xtz'ama chiru nak toj ṭacan̄ak chic ca'ch'inak riq'uineb. Abanan laj Pablo inc'a' quixsume can̄ac. ²¹ Quixchak'rabiheb ban ut quixye reheb: —Tento nak tinxic chixnumsinquil li nink'e Jerusalén xban nak cuulac re xk'ehil. L̄ain tinch̄alk cui'chic eriq'uin cui jo'can naraj li Dios, chan. Ut qui-el aran Efeso. ²² Nak quicuulac Cesarea, c̄o Jerusalén. Ut nak ac xq'ueheb xsahil xch'oleb laj p̄abanel, c̄o Antioquía. ²³ Inc'a' najt quicuan aran nak c̄o ut quinume' sa' eb li na'ajej Galacia ut Frigia ut ȳo chixq'uebal xcacuual xch'oleb laj p̄abanel.

Laj Apolos quixch'olob xȳalal nak li Jesús, a'an li Cristo

²⁴ Quicuulac Efeso jun li cuīnk aj judío, aj Apolos xc'aba'. Alejandría xtenamit. K'axal naxnau atinac chi ch̄abil ut naxnau chi us li tz'ibanbil sa' li Santil Hu. ²⁵ Quixtzol rib chi us ut naxnau chanru xp̄abanquil li K̄acua'. Ut quixq'ue xch'ol chi atinac chi tz'akal xch'olobanquil resil li Jesús, usta ca'aj cui' quixnau chirix li cubi ha' li quixbanu laj Juan. ²⁶ Qui-oc chi atinac chi cau xch'ol sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Nak que'rabi lix Priscila ut laj Aquila li ȳo chixyebal, que'risi xjunes laj Apolos ut que'xch'olob li xȳalal chi tz'akal chiru. ²⁷ Nak ac ȳo xc'oxlanquil xic laj Apolos aran Acaya, eb laj p̄abanel que'xq'ue xcacuil xch'ol re ṭaxic. Ut que'xtz'iba jun li hu ut que'xtakla reheb laj p̄abanel li cuanqueb aran. Que'xye reheb nak te'xc'ul chi sa sa' xch'ol. Ut nak quicuulac

aran, laj Apolos quixtenk'aheb chi chabil li ac xe'paban xban rusilal li Dios. ²⁸ Ut quiratinaheb laj judío chi cau xch'ol chiruheb chixjunileb li tenamit. Ut quixch'olob xyalal chiruheb chi tz'akal nak li Jesús, a'an li Cristo, jo' tz'ibanbil sa' li Santil Hu.

19

Eb lix tzolom laj Juan que'xc'ul li Santil Musik'ej aran Efeso

¹ Nak laj Apolos cuan Corinto laj Pablo quinume' sa' eb li na'ajej toj quicuulac Efeso. Ut aran quixtauheb jun ch'utaleb laj pabanel. ² Quixye reheb: —¿Ma quec'ul li Santil Musik'ej nak quexpaban? chan laj Pablo reheb. Ut eb a'an que'xye: —Inc'a' nakanau nak cuan ta li Santil Musik'ej, chanqueb. ³ Ut laj Pablo quixye reheb: —¿Chanru nak quicubsic eha'? Eb a'an que'xye: —Li cubi ha' li xkac'ul, a'an li quixbanu laj Juan, chanqueb. ⁴ Laj Pablo quixye reheb: —Laj Juan quixcubsiheb xha' li que'xyot' xch'ol ut que'xjal xc'a'ux. Quixye reheb nak te'pabanc sa' xc'aba' li Jesucristo li tol-elk mokon, chan. ⁵ Nak que'rabi a'an, que'xtz'ama li cubi ha' ut quicubsic xha'eb sa' xc'aba' li Kacua' Jesús. ⁶ Laj Pablo quixq'ue li ruk' sa' xbeneb ut que'xc'ul li Santil Musik'ej. Que'atinac sa' jalan atinobal ut que'xye resil li c'a'ru quic'utbesic chiruheb xban li Dios. ⁷ Cuanqueb tana cablaju chi cuink li que'paban sa' xyankeb.

Eb laj pabanel que'xtiquib xch'utubanquil ribeb chi lok'oninc aran Efeso

⁸ Chiru oxib po laj Pablo quixch'olob li xyalal chiruheb laj Efeso chi mac'a' xxiu sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Quixyal xk'e xc'utbal chi tz'akal lix yalal lix nimajcual cuanquilal li Dios. ⁹ Cuanqueb li que'xcacuubresi xch'oleb ut inc'a' que'raj pabanc.

Que'oc chixmajecuanquil li evangelio chiruheb chixjunileb. Jo'can nak laj Pablo quixcanab xch'olobanquil li xyalal aran sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Ut quixc'ameb laj pabanel chirix. Rajlal cutan quixc'ut li xyalal chiruheb sa' li cab li natzoloc cui' jun li cuĩnk aj Tirano xc'aba'. ¹⁰ Cuib chihab quixbanu chi jo'ca'in. Ut chixjunileb li cuanqueb Asia, eb laj judío, jo'eb ajcui' li maꝓua'eb aj judío, que'rabi li raꝓin li Kaꝓua' Jesús. ¹¹ Ut li Kaꝓua' Dios quixq'ue xcuanquil laj Pablo chixbanunquil li sachba ch'olej. ¹² Usta ca'aj cui' lix t'icr ut lix sut laj Pablo neque'xq'ue sa' xbeneb li yaj, neque'q'uira. Ut neque'el li maꝓus aj musik'ej riq'uineb. ¹³ Cuanqueb aj judío neque'xye nak neque'xnau risinquileb li maꝓus aj musik'ej ut neque'xbeni ribeb chixbanunquil. Que'xyal xpatz'bal xc'aba' li Kaꝓua' Jesús sa' xbeneb li cuan maꝓus aj musik'ej riq'uineb ut que'xye: —Sa' xc'aba' li Jesús li naxjultica laj Pablo, tinye ere elenkex riq'uin li cuĩnk a'an, chanqueb. ¹⁴ Cuukubeb chi cuĩnk li yoꝓueb chi banunc re a'in. Ralaleb jun li cuĩnk aj judío, aj Esceva xc'aba'. A'an li xbenil aj tij. ¹⁵ Sa' jun li cutan jun li maꝓus aj musik'ej quichak'oc ut quixye reheb: —Ninnau ani li Jesús, ut ninnau ajcui' ani laj Pablo. Ut laex, ¿anihex? Ut ¿ani xq'uehoc eꝓuanquil chi isinc maꝓus aj musik'ej? chan reheb. ¹⁶ Li cuĩnk li cuan maꝓus aj musik'ej riq'uin, quixcut rib sa' xbeneb. A'an k'axal cui'chic cau rib chiruheb. Tacuasimbileb ut pejeleb chic li rak'eb nak que'elelic sa' li cab a'an. ¹⁷ Chixjunileb li cuanqueb Efeso que'rabi resil li c'a'ru quic'ulman, jo' aj judío jo' eb ajcui' li maꝓua'eb aj judío. Quichal xxiuheb chixjunileb ut k'axal cui'chic que'xq'ue xlok'al li Kaꝓua' Jesús. ¹⁸ Ut nabaleb li que'paban que'chal ut que'xxoto lix maꝓueb chiru li Dios chiruheb chixjunileb li cuanqueb aran. ¹⁹ Nabaleb laj tul que'chal ut que'xc'am chak lix huheb li nac'anjelac

chiruheb re t̄ulac ut que'xc'at chiruheb chixjunileb li tenamit. Nak que'xbir rix lix tz'ak chixjunil li que'xc'at, qui-el lajēb roxc'al mil (50,000) chi tumin plata. ²⁰ Ut li r̄atin li K̄acua' yō chi ēlc resil yalak bar ut yō ajcui' chi c'utunc xcuanquil li Dios. ²¹ Nak ac xnume' chixjunil a'in, laj Pablo quixc'oxla xic toj Jerusalén, nak acak xbeni chak Macedonia ut Acaya. Quixye: —Nak acak xinnume' aran, tento ajcui' tinxic Roma chirilbaleb laj p̄anel li cuanqueb aran, chan. ²² Jo'can nak quixtaklaheb Macedonia laj Timoteo ut laj Erasto, li neque'tenk'an re. Ut laj Pablo toj quicana aran Asia.

Laj tenol ch'ich' xic' que'rabi li c'a'ru quixye laj Pablo

²³ Ut sa' eb li cutan a'an quiticla jun nimla ch'a'ajquilal xban nak nabaleb yoqueb chixp̄anquil li Dios. ²⁴ Jun li cuṽink aj tenol plata, aj Demetrio xc'aba'. A'an naxyib riq'uin plata li coc' ochoch re lix Diana lix dioseb. Ut nabal li tumin neque'xc'ul li neque'trabajic rochben. ²⁵ Quixch'utubeb chixjunileb li neque'c'anjelac chiru jo'queb ajcui' chixjunileb laj tenol plata ut quixye reheb: —L̄aex nequenau nak riq'uin li c'anjel a'in nakab̄anu, nakac'ul nabal li katumin. ²⁶ Ac erabiom resil nak laj Pablo ac xtacchi'i nabaleb li cuanqueb aran Efeso jo' ajcui' sa' chixjunil li tenamit xcuēt Asia. Ac nequenau nak yō chixyebal reheb nak moco dioseb ta li yal ȳibanbil xban cuṽink. ²⁷ M̄are anchal t̄asachk li kac'anjel xban a'an. Ut m̄are anchal t̄atz'ekt̄an̄ak ajcui' xlok'al li rochoch lix Diana li kalok'laj dios. M̄are t̄asachk lix cuanquilal li kadios li neque'xlok'oni chixjunileb aran Asia, jo' ajcui' li cuanqueb sa' chixjunil li ruchich'och', chan laj Demetrio. ²⁸ Ut eb li ch'utch'ūqueb aran c'ajo' nak que'josk'o' nak que'rabi li c'a'ru quixye. Que'xjap reheb chixyebal: — ¡Nim xcuanquil lix Diana li kadios l̄ao aj Efeso! chanqueb.

²⁹ C'ajo' nak que'josk'o' li tenamit. Inc'a' chic jultiqueb re c'a'ru neque'xbanu. Jun xiquiqueb nak coeb chixsic'bal laj Gayo ut laj Aristarco li que'chal chak Macedonia rochben laj Pablo. Ut quelonbileb nak que'c'ame' toj sa' li na'ajej li neque'xch'utub cui' ribeb. ³⁰ Ut laj Pablo quiraj raj xic chi atinac riq'uineb li tenamit, abanan eb laj pabanel inc'a' que'xcanab chi xic. ³¹ Cuanqueb cuib oxib li ramig laj Pablo li neque'c'amoc be sa' li tenamit. A'aneb aj Roma. Eb a'an que'xtakla xyebal re laj Pablo nak inc'a' taxic sa' li na'ajej li neque'xch'utub cui' ribeb li tenamit. ³² Chixjunileb li que'xch'utub ribeb aran yoqueb chixjapbal reheb ut inc'a' chic jultiqueb re li c'a'ru neque'xye. Lix q'ualeb li tenamit inc'a' que'xnau c'a'ut nak que'xch'utub ribeb aran. ³³ Ut que'risi sa' xyankeb li tenamit laj Alejandro. A'an quixtaksi li ruk' re te'xcanab chokinc. Quiraj raj atinac re xcolbal rib chiruheb li tenamit. ³⁴ Nak que'ril nak a'an aj judío junaj xyab xcuxeb chixjunileb chixyebal: —¡Nim xcuanquil lix Diana li kadios lao aj Efeso! chanqueb. Ut ca'ch'in chic ma cuib or que'xjap reheb chixyebal a'an. ³⁵ Nak ac xk'unbesiheb li tenamit laj tz'ib li nac'anjelac sa' popol, quixye reheb: —Laex aj Efeso, ¿ma cuan ta bi' junak inc'a' naxnau nak li katenamit Efeso, a'an li nac'ac'alén re li rochoch lix Diana, li kalok'laj dios? Chixjunileb neque'xnau nak li jalam uch a'an chalenak chak sa' choxa. ³⁶ Li kadios inc'a' taruk xsachbal ru. Jo'can nak meq'ue ejosk'il. C'oxlahomak rix chi us li c'a'ru tebanu. ³⁷ ¿C'a'ut nak xec'ameb chak li cuink a'in arin? Eb a'an inc'a' yoqueb chixmuxbal ru le dios, chi moco yoqueb ta chixmajecuanquil. ³⁸ Cui ut laj Demetrio ut eb laj tenol ch'ich' li neque'c'anjelac riq'uin cuan junak ani te'xjit, teto li popol ut cuanqueb aj rakol atin. Te'jitok aran re nak taruk tayibak ru lix ch'a'ajquilaleb. ³⁹ Cui ut teraj xc'ubanquil junak c'a'ak re

ru, takach'utub kib ut sa' xyalal takac'ub ru. ⁴⁰ Anakcuan xiu xiu cuanco. Cui nocoe'xjit riq'uin li mululij ib yoco, ut cui eb laj Roma li neque'taklan sa' kaben te'xpatz' ke c'a'ut nak yoco chixmululinquil kib, mac'a' naru takacol cui' kib, chan. ⁴¹ Ut nak quirake' chixyebal a'in, quixchak'rabiheb li tenamit.

20

Laj Pablo cō Macedonia ut Grecia

¹ Ut nak ac xnume' li mululij ib, laj Pablo quixbokeb laj pabanel riq'uin. Quixq'ueheb xna'leb, quixk'aluheb, quixchak'rabiheb ut cō Macedonia. ² Nak ac xrula'aniheb li cuanqueb sa' li na'ajej Macedonia, ut nak ac xq'ueheb xna'leb chi chabil, cō aran Grecia. ³ Oxib po quicuan aran Grecia ut xic raj re Siria chiru ha' nak quirabi resil nak eb laj judío te'xram sa' xbe. Jo'can nak cō cui'chic Macedonia. ⁴ Qui-ochbenic toj Asia xbaneb laj Sópater li ralal laj Pirro, Berea xtenamit; laj Aristarco ut laj Segundo, Tesalónica xtenamiteb; ut laj Gayo, Derbe xtenamit; rochbened laj Timoteo, laj Tíquico ut laj Trófimo, Asia xtenamiteb. ⁵ Eb a'an coeb chi ubej ut aran Troas coe'roybeni. ⁶ Lao toj kanumsi li nink'e nak nacua'e' li caxlan cua mac'a' xch'amal. Chirix a'an cōo aran Filipos chiru ha'. Nak ac xnume' ob cutan coxe'katau aran Troas, ut cocana cuukub cutan aran. ⁷ Ut sa' xben li cutan re li xaman, ch'utch'ūqueb laj pabanel chi cua'ac sa' comonil. Laj Pablo yō chixtzolbaleb. Ac cuulajak naxic. Tuktu k'ojoyin toj yō chi atinac. ⁸ Cuanqueb nabal li xam lochloqueb sa' li na'ajej bar ch'utch'ūco cui' toj sa' xben li cab. ⁹ Jun li saj al, aj Eutico xc'aba', c'ojc'o sa' li ventana. Xban nak quinajto' k'ojoyin laj Pablo chi atinac, quicube xcuara laj Eutico, ut quit'ane' chak sa' rox tasal li cab. Toj tak'a quinak. Ut camenak chic nak

que'xcuaclesi. ¹⁰ Laj Pablo quicube tak'a, quixc'utzub rib sa' xben li al, quixk'alu ut quixye reheb: —Meq'ue ec'a'ux. Yo'yo, chan. ¹¹ Quitake' cui'chic, quixjachi li caxlan cua, ut que'cua'ac. Ut qui-oc cui'chic chi atinac. Ac xsakeu chic nak quixcanab atinac. Chirix a'an qui-el sa' xyankeb ut cō. ¹² Ut li al yo'yo nak que'xc'am. Ut c'ajo' nak quisaho' sa' xch'ōleb. ¹³ Lao cōo toj Asón chiru ha' chixc'ulbal laj Pablo. A'an cō chi ch'och'el xban nak jo'can quiraj. ¹⁴ Nak cocuulac Asón kanume'c'am laj Pablo ut cōo Mitilene. ¹⁵ Sa' xcab li cutan cōo chiru ha' ut cocuulac sa' xca'yabal Quío. Jo' cuulajak chic co-el aran ut cocuulac aran Samos. Ut coxohilank sa' li tenamit Trogilio. Toj sa' li cutan jun chic cocuulac Mileto. ¹⁶ Laj Pablo ac cuan sa' xch'ōl nak inc'a' tanumek' Efeso re nak inc'a' tabayk Asia. Yo chixsebanquil rib xban nak taraj cuanc sa' li nink'e Pentecostés aran Jerusalén.

Laj Pablo quixchak'rabiheb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj pabanel aran Efeso

¹⁷ Nak toj cuan Mileto quixtakla chak xbokbaleb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj pabanel aran Efeso re te'xic riq'uin. ¹⁸ Ut nak que'cuulac riq'uin aran Mileto, quixye reheb: —Laex nequenau nak chalen cuoquic Asia sa' xyalal cuanquin sa' eyank. ¹⁹ Nak yoquin chi c'anjelac chiru li Kacua' quincubsi incuanquil ut quinyabac xban li raylal ut li yalec' li quichal sa' inben xbaneb laj judío. ²⁰ Lain xinch'olob chi tz'akal li xyalal cheru. Mac'a' ximuk cheru. Quinch'olob ban xyalal chiruheb li tenamit jo' ajcui' sa' eb li cab. ²¹ Yoquin chixjulticanquil chiruheb laj judío ut chiruheb li macua'eb aj judío, nak te'xyot' xch'ōl ut te'xjal xc'a'ux chiru li Dios ut te'pabank sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo. ²² Anakcuan tenebanbil sa' inben xban li Santil Musik'ej xic Jerusalén. Ut inc'a' ninnau c'a'ru tinc'ul aran. ²³ Ca'aj cui' ninnau nak li Santil Musik'ej

quixc'ut chicuu nak sa' li junjunk chi tenamit tinnumek' cui', tinc'ul raylal ut tine'xq'ue sa' tz'alam. ²⁴ Abanan lain maç'a' ninxucua, chi moco ninra lin yu'am chok' cue injunes. Abanan nacuj nak tinchoy lin c'anjel chi sa sa' inch'ol. Ut ninnau nak taklanbilin xban li Kaçua' Jesús chixyebal resil li evangelio li quixq'ue li Dios xban li rusilal. ²⁵ Lain xinch'olob chak xyälal lix nimajcual cuanquilal li Dios sa' eyank laex. Ut ninnau ajcui' nak ma jun chic ere laex tällok cuu. ²⁶ Jo'can nak anakcuan lain ninye ere nak lain maç'a' inmaç cui laex inc'a' texcolek', ²⁷ xban nak ac xinch'olob chi tz'akal re ru li na'leb li taklanbilin cui' xban li Dios. ²⁸ Jo'can nak ilomak erib chi us laex ut ilomakeb laj pabanel li xe'q'uehe' cheril xban li Santil Musik'ej, li quixlok'eb riq'uin lix lok'laj quiq'uel. Cherilak laj pabanel jo' nak naril chi us lix carner li pastor. ²⁹ Lain ninnau nak tinek sa' eyank, chanchanakeb laj xoj nak te'chalk li jalaneb xna'leb chixpo'bal ru le pabal. Eb a'an inc'a' te'ril xtok'obal eru. ³⁰ Ut sa' eyank ajcui' laex cuankeb li te'oc chixyebal c'a'ak re ru inc'a' yal re xk'unbesinquileb laj pabanel re te'xic chirixeb. ³¹ Yo'on cuankex ut chijulticok' ere nak chiru oxib chihab, chi k'ek chi cutan yoquin chi yabac ut inc'a' xinhilan chixch'olobanquil ena'leb chejunjunkal. ³² Anakcuan ut ex herman, texink'axtesi sa' ruk' li Dios ut li ratin li quixq'ue chak ere xban lix rahom chitenk'ank ere chi q'uiç sa' le pabal. Ut a'an ajcui' taq'uehok ena'aj sa' xyankeb li sic'bileb ru xban li Dios. ³³ Laex nequenau nak lain inc'a' xinrahi ru lix tumin jalan, chi moco lix biomal, chi moco li rak'eb. ³⁴ Ut nequenau ajcui' nak lain xinc'anjelac riq'uin cuuk' re xsic'bal li c'a'ru cue jo' ajcui' li c'a'ru reheb li cuanqueb cuochben. ³⁵ Riq'uin chixjunil li xinbanu, xinc'ut cheru chanru xtenk'anquileb li te'raj tenk'ac. Chijulticok' ke li quixye li Kaçua' Jesús: K'axal

us li q'uehoc chiru li c'uluc, chan. ³⁶ Ut nak quirake' chixyebal chixjunil a'in, laj Pablo quixcuik'ib rib ut qui-oc chi tijoc rochbened chixjunileb. ³⁷ C'ajo' nak que'yabac chixjunileb. Que'xk'alu laj Pablo ut que'rutz' ru. ³⁸ C'ajo' xrahil que'rec'a nak que'rabi li atin li quixye laj Pablo nak inc'a' chic te'ril ru. Ut nak cō, coxe'xcanab chak chire li palau cuan cui' li jucub.

21

Eb laj p̄abanel que'xye re laj Pablo nak inc'a' raj taxic Jerusalén

¹ Nak coe'xcanab laj p̄abanel chire ha', co-oc sa' li jucub ut cōo toj Cos. Ut sa' xcab li cutan cocuulac Rodas. Chirix chic a'an, cocuulac Pátara. ² Aran quikatau jun li jucub xic re Fenicia. Co-oc chi sa' ut cōo. ³ Nak yōco chi xic Siria conume' sa' xjyal li tenamit Chipre, li nacana sa' katz'e. Chirix chic a'an cocuulac Tiro ut aran quicanaban ik li jucub. ⁴ Aran katauheb cuib oxib laj p̄abanel ut cocana cuukub cutan riq'uineb. Ut eb laj p̄abanel que'xye re laj Pablo nak quic'ute' chiruheb xban li Santil Musik'ej nak inc'a' taxic Jerusalén. ⁵ Nak ac xnume' li cuukub cutan, co-el sa' li tenamit Tiro ut cōo. Ut que'cōeb laj p̄abanel chikacabanquil rochbened li rixakil ut lix coc'aleb. Nak cocuulac chire li palau, cocuik'la ut co-oc chi tijoc. ⁶ Nak corake' chi tijoc, quikachak'rabiheb ut cōo sa' li jucub. Ut eb a'an que'suk'i cui'chic sa' li rochoheb. ⁷ Nak cocuulac Tiro corake' chi bec chiru ha' ut cōo sa' li tenamit Tolemaida. Quikaq'ue xsahil xch'oleb laj p̄abanel li cuanqueb aran ut cocana jun cutan riq'uineb. ⁸ Jo' cuulajak chic cōo Cesarea. Nak cocuulac aran, cōo sa' rochoch laj Felipe laj yehol resil li colba-ib. A'an jun reheb li cuukub li que'siq'ue' ruheb Jerusalén re te'xtenk'aheb li apóstol. ⁹ A'an cuan cahib xrabin toj tuk' ixeb. Eb li

xka'al a'an neque'yehoc ratin profeta. ¹⁰ Ac cuan cutan kacuulajic aran Cesarea nak quicuulac jun profeta quichal chak Judea, aj Agabo xc'aba'. ¹¹ Li cujnk a'an quicuulac chikilbal. Quixchap lix c'amal xsa' laj Pablo. Quixbac' li ruk' ut li rok riq'uin. —Jo'ca'in xc'ut chicuu li Santil Musik'ej, chan. —Laj echal re li c'amal sa' a'in t̄abaq'uek' li ruk' ut li rok xbaneb laj judío aran Jerusalén ut tak'axtesik sa' ruk'eb li mācua'eb aj judío, chan. ¹² Nak quikabi li c'a'ru quixye, lāo ut eb li cuanqueb aran quikatz'ama chiru laj Pablo nak inc'a' taxic Jerusalén. ¹³ Abanan laj Pablo quichak'oc ut quixye ke: —¿C'a'ut nak yōquex chi yabac ut chixq'uebal xrahil inch'ol? Lajin cau inch'ol, moco ca'aj cui' ta re tinbaq'uek'. Re aj ban cui' nak tincamsik aran Jerusalén sa' xc'aba' li Kācua' Jesús, chan. ¹⁴ Lao inc'a' coru chixjalbal ru lix c'a'ux laj Pablo. Jo'can nak māc'a' chic kaye re. Chi-uxk ta jo' naraj li Kācua', chanco.

Laj Pablo c̄o Jerusalén chirilbal laj Jacobo li nac'amoc be chiruheb laj pābanel

¹⁵ Chirix chic a'an quikacauresi kib ut c̄o Jerusalén. ¹⁶ Cuanqueb aj pābanel aj Cesarea coeb chikix. Quikac'ameb sa' li rochoch laj Mnasón Chipre xtenamit. Ac najter aj pābanel. Ut aran cohilan. ¹⁷ Nak cocuulac Jerusalén, eb laj pābanel coe'xc'ul chi saheb sa' xch'ol. ¹⁸ Jo' cuulajak chic laj Pablo c̄o chirilbal laj Jacobo ut lāo c̄o chirix. Ac ch'utch'uqueb aran chixjunileb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj pābanel. ¹⁹ Ut nak ac xq'ueheb xsahil xch'ol, laj Pablo quixserak'i reheb chixjunil li quixbanu li Dios sa' xyankeb li mācua'eb aj judío nak yō chi c'anjelac sa' xyankeb. ²⁰ Nak que'rabi a'in que'xbantioxi chiru li Dios. Ut que'xye re laj Pablo: —Laat nacacuil, at herman, jarub mil eb laj judío ac xe'pāban. Ut chixjunileb a'an neque'xq'ue xch'ol chixbanunquil

li naxye li chak'rab. ²¹ Ac xe'rabi resil nak lāat yoc̄at chixc'utbal chiruheb laj judío, li cuanqueb sa' xȳankeb li mācua'eb aj judío, nak inc'a' te'xb̄anu li circuncisión reheb li ralal xc'ajol, chi moco te'xb̄anu li c'a'ru c'aynakeb x̄banunquil laj judío. ²² ¿C'a'ru takab̄anu? Anakcuan te'rabi resil nak lāat cuancat arin. ²³ B̄anu li c'a'ru yoc̄o chixyebal ac̄ue. Cuanqueb cāhib chi cūink sa' kaȳank te'rakek' x̄banunquil li c'a'ru que'xyechi'i chiru li Dios. ²⁴ C'ameb li cūink a'in chācuix. Ac̄uochbenakeb nak tāb̄anu li c'a'ru tento x̄banunquil x̄ban nak ac xe'rake' x̄banunquil li c'a'ru que'xyechi'i chiru li Dios. Tāch'ajobresi ac̄uib lāat ut tāq'ue chi besec' li rismaleb ut tātoj lix besbaleb. Chi jo'can te'xq'ue retal nak moco yāl ta li yōqueb chixyebal chācuix. B̄anu chi jo'can re nak te'xnau nak inc'a' yoc̄at chixk'etbal li chak'rab. ²⁵ Ac xotz'ibac riq'uineb li que'pāban sa' xȳankeb li mācua'eb aj judío. Ac xkatakla xyebal reheb nak inc'a' tento te'xb̄anu li circuncisión. Li c'a'ru tento te'xb̄anu, a'an a'in: inc'a' naru te'xtzaca li tzacaemk mayejanbil chiruheb li yībanbil dios, chi moco te'xtzaca li quic', chi moco te'xtiu xtibel li yatz'bil xul. Ut inc'a' te'co'betak te'yumbetak, chanqueb re laj Pablo. ²⁶ Cuulajak chic laj Pablo quixc'ameb li cāhib chi cūink chirix. Ut quixch'ajobresi rib rochbeneb nak qui-oc sa' li templo chixyebal reheb c'a'ru cutanquil te'xq'ue lix mayej li junj̄unk re nak tātz'aklok ru li xch'ajobresinquil ribeb li que'xb̄anu.

Laj Pablo quichape' sa' li templo x̄baneb laj c'amol be sa' xȳankeb laj Judío

²⁷ Nak ac numec' re li cuukub cutan, cuanqueb laj judío que'chal chak Asia. Nak que'ril laj Pablo sa' li templo, que'josk'o' ut que'xtiquib jun li ch'a'ajquilal sa' li tenamit ut que'xchap laj Pablo. ²⁸ Japjoqueb re chixyebal: —Ex aj Israel, chōtenk'a. A'an a'in li cūink li napo'oc xna'lebeb

li tenamit yalak bar chixtz'ektanānquil li katenamit, jo' ajcui' li chak'rab li quixq'ue ke laj Moisés. Ut naxtz'ektana li templo a'in. Jo' cui' anchal xrocsiheb li maçua'eb aj judfo sa' li templo ut riq'uin a'an, xmux ru li Santil Na'ajej, chanqueb. ²⁹ Que'xye a'an xban nak que'ril ru laj Trófimo aj Efeso chirochbeninquil sa' li tenamit. Sa' xch'oleb a'an nak laj Pablo qui-ocsin re laj Trófimo sa' li templo. ³⁰ Jo'can nak k'axal cui'chic quichal xjosk'ileb li tenamit. Japjoqueb re nak que'xchap laj Pablo ut quelonbil que'xbanu re, nak que'risi sa' li templo. Ut que'xtz'ap li oquebal chi junpat.

Eb laj Roma que'xcol laj Pablo chiruheb laj judío

³¹ Oqueb raj re chixcamsinquil nak quiyehē' chak re li coronel nak chixjunil li tenamit Jerusalén yoqueb chixmululinquil ribeb xbaneb xjosk'il. ³² Ut li coronel quixc'ameb nabal li soldado chirix jo' ajcui' li cuanqueb xcuanquil sa' xbenēb li soldado, ut coeb sa' anil bar ch'utç'ūqueb cui' li tenamit. Nak li tenamit que'ril li coronel rochbenēb chak li soldado, que'xcanab xtacuas-inquil laj Pablo. ³³ Ut li coronel quixchap laj Pablo. Quixtakla xbac'bal riq'uin cuib chi cadena. Ut quixpatz' ani a'an ut c'a'ru xmaç. ³⁴ Ut li tenamit jalan jalank yoqueb chixyēbal ut inc'a' nach'ola ru li c'a'ru yoqueb chixyēbal. Li coronel quiril nak inc'a' quixtau c'a'ru tz'akal xmaç. Quixtakla xcanabanquil laj Pablo sa' li cuartel. ³⁵ Nak que'cuulac cuan cui' li gradas, pakpo nak quic'ame' xbanēb li soldado xban nak li tenamit yoqueb xjosk'il sa' xben ut inc'a' neque'xcanab chi numec'. ³⁶ Li q'uila tenamit yoqueb chi xic chirixeb ut japjoqueb re chixyēbal: —¡Camsihomak li cuink a'an! chanqueb.

Laj Pablo quiqtinac re xcolbal rib

³⁷ Nak ac oqueb re chirocsinquil sa' li cuartel laj Pablo, quixye re li coronel: —¿Ma taruk tatcuatina junpatak?— Ut li coronel quixye: —Nacanau pe' atinac sa' li atinobał griego. ³⁸ ¿Ma macua' laät li cuink laj Egipto li quitiquiban jun ch'a'ajquilal inc'a' mas najter? ¿Ma macua' laät catc'amoc reheb li cahib mil chi cuink aj camsinel sa' li chaki ch'och'? chan. ³⁹ Quichak'oc laj Pablo ut quixye: —Inc'a'. Lain aj judío. Yo'lajenakin sa' li tenamit Tarso li cuan xcuent Cilicia. Na'no ru lin tenamit. Tintz'ama chacuu nak tinacanab chiratinanquileb li tenamit, chan. ⁴⁰ Ut nak quiq'uehe' xlesens chi atinac xban li coronel, laj Pablo quixakli sa' li gradas. Quixtaki li ruk' re nak te'xcanab chokinc. Ut nak que'xcanab chokinc, laj Pablo qui-oc chi atinac sa' ratinobaleb laj judío ut quixye reheb:

22

¹ Ex cuas cuitz'in, ut laex li nequexc'amoc be sa' xyankeb laj judío. Abihomak li tinye ere anakcuan re xcolbal cuib, chan. ² Que'rabi nak yo chiratinanquileb sa' ratinobaleb. Que'xcanab chokinc ut que'rabi li c'a'ru quixye. Ut laj Pablo qui-oc chi atinac. ³ —Relic chi yal nak lain aj judío. Yo'lajenakin Tarso xcuent Cilicia. Ut arin quinq'ui Jerusalén. Quintzol cuib riq'uin laj Gamaliel chirix li chak'rab li quiq'uehe' chak reheb li kaxe'tonil yucua'. Chi anchal inch'ol ninq'ue xlok'al li Dios jo' yoquex laex anakcuan. ⁴ Xic' neque'cuil li neque'paban re li aq'uil na'leb a'in toj retal quinq'ueheb chi camsic. Quinchapeb ut quinq'ueheb sa' tz'alam, jo' cuink jo' ixk. ⁵ Li xbenil aj tij, jo' ajcui' eb li neque'taklan sa' xyankeb laj judío, neque'xnau nak tz'akal yal li yoquin chixyebal. Eb a'an que'xq'ue jun li hu cue retalil nak que'xq'ue inlesens chixchapbaleb laj pabanel li cuanqueb Damasco, ut tinc'ameb chak chi prexil arin Jerusalén re te'rahobtesik.

Laj Pablo quixserak'i reheb chanru nak quipaban

⁶ Abanan nak ac cuulac cue Damasco, ca'ch'in na chic mā cua'leb, māc'a' sa' inch'ol nak quinixsut jun li chanchan xam k'axal saken quichal chak sa' choxa. ⁷ Quint'ane' chi ch'och' ut quicuabi jun xyab cux quixye cue, “At Saulo, at Saulo, ¿c'a'ut nak yocat chinrahobtesinquil?” chan cue. ⁸ Lāin quinchak'oc ut quinye, “¿Anihat laāt, Kācua'?” chanquin. Ut a'an quixye cue, “Lāin li Jesús laj Nazaret li yocat chixrahobtesinquil,” chan cue. ⁹ Li cuanqueb cuochben que'ril chi tz'akal li chanchan xam ut c'ajo' nak que'xucuac. Abanan inc'a' que'rabi li atin li quiyehē' cue. ¹⁰ Quinpatz' re, “Kācua', ¿c'a'ru tačuaj tinbanu?” Ut li Kācua' quixye cue, “Cuaclin. Ayu Damasco ut aran tayehek' acue chixjunil li c'a'ru tenebanbil sa' aben re tabanu,” chan. ¹¹ Ut lāin inc'a' chic nin-iloc xban nak k'axal nalemtz'un li chanchan xam. Ch'ilonbilin aj chic xbaneb li cuanqueb cuochben nak cōin toj Damasco. ¹² Jun li cuḡnk aj Ananías xc'aba' quicuulac chicuilbal. Naxbanu jo' naxye li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés. Chābil neque'xye chirix li cuḡnk a'an chixjunileb laj judío li cuanqueb aran. ¹³ Nak quicuulac cuanquin cui', quixakli chinc'atk ut quixye cue, “At hermano Saulo, chat-ilok cui'chic,” chan cue. Ut sa' ajcui' li honal a'an qui-iloc cui'chic li xnak' cuu ut quicuil ru laj Ananías. ¹⁴ Ut quixye cui'chic cue, “Li Dios li que'xlok'oni chak li kaxe'tonil yucua', a'an quisic'oc chak acuu re nak tanau ut tabanu li c'a'ru naraj a'an. A'an naraj nak tačuil ru li jun li Tic Xch'ol ut tačuabi li c'a'ru tixye acue. ¹⁵ Laāt taye reheb chixjunileb li c'a'ru xacuabi ut li c'a'ru xacuil. ¹⁶ ¿C'a'ut nak nacabay acuib? Cuaclin. Li Dios tixcuy tixsach la māc nak tayāba lix c'aba'. Ut c'ul li cubi ha',” chan cue. ¹⁷ Chirix chic a'an, quinsuk'i cui'chic Jerusalén. Nak yoquin chi tijoc sa' li templo, quic'utbesic chicuu

jun li visi6n. ¹⁸ Ut quicuil li Kacua' nak quixye cue, “Seba acuib. Elen chi junpat arin Jerusal6n xban nak arin Jerusal6n inc'a' te'raj rabinquil li xyalal li tach'olob chiruheb chicuix lain,” chan cue. ¹⁹ Lain quinye re, “At Kacua', chixjunileb neque'xnau nak lain coin sa' li junjunk chi cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judio chixchapaleb laj pabanel re nak te'q'uehek' sa' tz'alam ut te'saq'uek'. ²⁰ Nak que'xcamsi laj Esteban li quich'oloban li xyalal chacuix, lain cuanquin ajcui' aran. Yoquin chirilbal ut quisaho' inch'ol riq'uin lix camic. Ut lain ajcui' quin-iloc re li rak'eb li que'camsin re,” chanquin re. ²¹ Ut li Kacua' quixye cue, “Ayu xban nak lain tatintakla chi najt sa' xyankeb li macua'eb aj judio,” chan cue, chan laj Pablo. ²² Ut nak li tenamit que'rabi nak taxic riq'uineb li macua'eb aj judio, c'ajo' nak que'po'. Inc'a' chic que'xcuy rabinquil xban nak yo xjosc'ileb. Ut japjoqueb reheb chixyebal: —Camsihomak li cuink a'in. Inc'a' us nak yo'yok, chanqueb. ²³ Yoqueb chixjapbal reheb ut yoqueb chixk'ichbal li rak' ut yoqueb chixcutbal li poks sa' ik' xban xjosc'ileb. ²⁴ Ut li coronel quixtaklaheb li soldado re te'xc'am sa' cuartel laj Pablo. Quixye reheb nak te'xsac' re nak tixye xyalal c'a'ut nak japjoqueb reheb li tenamit chixyebal chi jo'can. ²⁵ Nak ac xe'xbac', laj Pablo quixye re li capit6n li cuan aran: —¿C'a'ru naxye li chak'rab? ¿Ma naru xsac'bal junak cuink aj Roma chi toj maji' rakkil atin sa' xben? chan. ²⁶ Quisach xch'ol li capit6n nak quirabi li c'a'ru quixye laj Pablo. Co sa' anil ut quixye re li coronel: —¿C'a'ru tabanu riq'uin li cuink a'in? A'an tz'akal aj Roma, chan. ²⁷ Ut quichal li coronel ut quixye re laj Pablo: —Ye cue li xyalal. ¿Ma laat aj Roma?— Ut laj Pablo quixye re: —Lain.— ²⁸ Quichak'oc li coronel ut quixye: —Lain nabal li tumin xinq'ue re nak tinc'ulek' chok' aj Roma, chan. Ut laj Pablo quixye re: —A'ut lain chalen chak sa'

inyo'lajic, lain ajcui' chak aj Roma, chan. ²⁹ Jo'can nak que'xcanab laj Pablo xjunes. Inc'a' chic que'xrahobtesi. Jo'can ajcui' li coronel. Qui-oc xxiu nak quixnau nak laj Pablo a'an tz'akal aj Roma xban nak que'xbac' riq'uin cadena.

Laj Pablo quic'ame' chiruheb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío

³⁰ Jo' cuulajak chic li coronel quixtakla xhitbal lix bac'bal laj Pablo. Ut quixtakla xbokbaleb lix benil aj tij ut eb li neque'taklan sa' xbeneb laj Judío ut quixxakab laj Pablo chiruheb. Quiraj xtaubal xyalal chi tz'akal c'a'ru xmaq laj Pablo nak yo xjitbal xbaneb laj judío.

23

¹ Laj Pablo quixca'yaheb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío ut quixye reheb: —Ex cuech tenamitil, lain c'ojc'o inch'ol riq'uin li xinbanu chiru li Dios chalen toj sa' li cutan anakcuan, chan. ² Laj Ananías li xyucua'il aj tij quixye reheb li cuanqueb chixc'atk laj Pablo nak te'xsac' sa' re. ³ Ut laj Pablo quixye re: —A' li Dios tāsac'ok acue laāt. Chanchanat jun li tz'ac bonbil ru. Laāt chunchucat aran chi rakoc atin sa' inben jo' naxye li chak'rab. Ut laāt xak'et li chak'rab nak xatakla insac'bal, chan. ⁴ Eb li cuanqueb chixc'atk que'xye re: —Laāt yocat chixhobbal li xyucua'il aj tij li nac'anjelac chiru li Dios, chanqueb. ⁵ Quichak'oc laj Pablo ut quixye reheb: —Ex cuech tenamitil, chinecuy, inc'a' ninnau nak a'an ta xyucua'il aj tij. Tz'ibanbil retalil sa' li Santil Hu naxye chi jo'ca'in: Inc'a' tātze'ktana li nataklan sa' le tenamit. (Ex. 22:28) ⁶ Nak quixq'ue retal laj Pablo nak sa' xyankeb li ch'utch'uqueb aran cuanqueb aj saduceo ut cuanqueb ajcui' aj fariseo, quixye reheb chi cau xyab xcux: —Laex aj judío, cuech tenamitil, lain aj fariseo. Ut aj fariseo ajcui' inyucua'. Xban nak

ninpab nak te'cuaclik cui'chic chi yo'yo li camenak, jo'can nak yo xrakbal atin sa' inben lain, chan laj Pablo. ⁷ Ut nak quixye a'in, inc'a' chic junaj xc'a'uxeb laj fariseo ut eb laj saduceo ut que'oc chixcuech'inquil rib. ⁸ Eb laj saduceo inc'a' neque'xpab nak neque'cuacli cui'chic chi yo'yo li camenak, chi moco neque'xpab nak cuan ángel, chi moco neque'xpab nak cuan Musik'ej. Abanan eb laj fariseo neque'xpab chixjunil a' c'a'ak re ru a'in. ⁹ Ut neque'xejejnac chixcuech'inquil ribeb. Ut eb laj tz'ib xcomoneb laj fariseo yoqueb chixcolbal rix laj Pablo. —Ma jun mac nakatau chirix li cuink a'in. Mare anchal junak musik'ej, mare anchal junak ángel x-atinan re. Inc'a' naru topletik riq'uin li Kacua', chanqueb. ¹⁰ K'axal cui'chic que'xcuech'i ribeb. Quichal xxiu li coronel ut quixc'oxla nak mare te'xpedasi laj Pablo. Quixbokeb li soldado ut quixtaklaheb chirisinquil laj Pablo chiruheb re te'xc'am cui'chic sa' li cuartel. ¹¹ Chiru li k'ojyin a'an li Kacua' quixc'ut rib chiru laj Pablo ut quixye re: —Cauhak ach'ol, at Pablo. Jo' nak xach'olob li yal chicuix arin Jerusalén, jo'can ajcui' nak toxach'olob li yal chicuix aran Roma, chan.

Eb laj c'amol be sa' xyankeb laj judío que'xc'ub ru chanru nak te'xcamsi laj Pablo

¹² Cuulajak chic cuanqueb laj judío que'xch'utub ribeb ut que'xc'ub ru c'a'ru te'xbanu. Que'xye riq'uin juramento nak inc'a' te'cua'ak chi moco te'uc'ak cui inc'a' te'xcamsi laj Pablo. ¹³ Numenakeb na ca'c'al chi cuink li que'xc'ub ru xcamsinquil laj Pablo. ¹⁴ Que'cøeb riq'uineb li xbenil aj tij ut riq'uineb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj judío ut que'xye reheb: —Lao xkac'ub kib ut xkabanu li juramento nak inc'a' totzacank cui inc'a' takacamsi laj Pablo. ¹⁵ Jo'can nak laex rochbened li neque'taklan sa' xbeneb laj judío yehomak re li coronel nak tixtakla chak

arin laj Pablo cuulaj. Ye re nak teraj tenau tz'akal xyälal chirix. Lao ac xkcauresi kib re nak takacamsi nak toj maji' nac'ulun arin, chanqueb. ¹⁶ Ut lix yum li ranab laj Pablo quirabi li c'a'ru yoqueb chixc'ubanquil. Co riq'uin laj Pablo sa' cuartel ut quixserak'i re li c'a'ru yoqueb chixc'ubanquil chirix. ¹⁷ Jo'can nak laj Pablo quixbok jun li capitán ut quixye re: —C'am li al a'in riq'uin li coronel xban nak cuan c'a'ru tixye re, chan. ¹⁸ Ut li capitán quixc'am li al riq'uin li coronel ut quixye: —Laj Pablo li prex xinixbok ut xtz'ama chicuu nak tinc'am chak acuiq'uin li al a'in. Cuan c'a'ru tixye acue, chan. ¹⁹ Ut li coronel quixchap chi ruk'. Quixc'am xjunes ut quixpatz' re: —¿C'a'ru tacuaj xyebal cue? chan re. ²⁰ Ut li al quixye: —Eb laj judío xe'xc'ub ribeb re xtz'amanquil chacuu nak tatakla cuulaj laj Pablo re taxic chiruheb li neque'taklan sa' li templo. Xe'xye nak toj cuan c'a' re ru te'raj te'xtau xyälal chirix. A'an moco yal ta. Raylal ban te'raj xbanunquil re. ²¹ Mabanu c'a'ru te'xye xban nak numenak ca'c'al chi cuink te'ramok re sa' be re xcamsinuil. Eb a'an que'xc'ub rib. Que'xbanu li juramento ut que'xye nak inc'a' te'cua'ak chi moco te'uc'ak cui inc'a' te'xcamsi laj Pablo. Anakcuan yoqueb chiroybeninuil c'a'ru taye laat, chan li al. ²² Ut li coronel quixchak'rabi li al ut quixye re nak ma ani aj e tixye li c'a'ru quixye resil re.

Laj Pablo quic'ame' chiru laj Félix li acuabej

²³ Li Coronel quixtakla xc'ambal cuib li capitán ut quixye reheb nak te'xcauresi cuib ciento chi soldado, ut lajeb xcac'al li te'xic chirix cacuay ut cuib ciento li cuanqueb xläns re te'xic toj Cesarea sa' beleb or re k'ojoyin. ²⁴ Ut quixye ajcui' nak te'xcauresi li cacuay li taxic cui' laj Pablo. Te'ril chi us re nak mac'a' tixc'ul nak te'xc'am riq'uin laj Félix li acuabej. ²⁵ Ut quixtz'iba

ajcui' jun li hu re tixtakla chirixeb. Naxye chi jo'ca'in:
²⁶ Laj Claudio Lisias. Nintakla xsahil açh'ol, at acuabeb Félix. Laat li k'axal nim acuanquil. ²⁷ Li cuiñk a'in li yoquin chixtaklanquil acuiq'uin quichape' xbaneb laj judío. Oqueb raj re chixcamsinuil nak quebintau ut quinmak' chiruheb lajn cuochbeneb li soldado xban nak quinq'ue retal nak a'an tz'akal aj Roma. ²⁸ Ut quicuj raj xnaubal c'a'ru xmac nak yoqueb chixchapbal. Jo'can nak quinc'am chiruheb li neque'taklan sa' xyankeb laj judío. ²⁹ Laj quiq'ue retal nak yoqueb chixjitbal yal xban lix chak'rabeb a'an. Ninnau nak mac'a' xmac re te'xcamsi, chi moco re te'xq'ue sa' tz'alam. ³⁰ Ut xcuabi ajcui' resil nak eb laj judío que'xc'ub ru chanru nak te'xcamsi. Jo'can nak quintakla chi junpat acuiq'uin. Xinye ajcui' reheb li yoqueb chi jitoc chirix nak te'xye acue c'a'ru xmac. Chacuil acuib, chan re li acuabeb sa' li hu li quixtakla laj Claudio. ³¹ Eb li soldado que'xc'am laj Pablo jo' quiyehe' reheb. Que'xc'am chi k'ek toj sa' li tenamit Antípatris. ³² Ut sa' li cutan jun chic eb li soldado li que'coeb chi rok que'suk'i cui'chic sa' li cuartel. Ut eb li cuanqueb chirix cacuay que'coeb riq'uin li acuabeb chixcanabanquil laj Pablo. ³³ Nak que'cuulac Cesarea, que'xk'axtesi li hu re li acuabeb, ut que'xk'axtesi ajcui' laj Pablo. ³⁴ Ut li acuabeb nak quiril xsa' li hu, quixpatz' re laj Pablo bar xtenamit. Nak quirabi nak a'an aj Cilicia, quixye re: ³⁵ — Chalkeb cuan laj jitol acue, tojo'nak takabi c'a'ru amac, chan re. Ut quixtakla laj Pablo sa' rochoch laj Herodes. Aran que'xtz'ap sa' jun li na'ajej ut que'xc'ac'ale re nak inc'a' taelelik.

24

Laj Pablo quiqtinac re xcolbal rib chiru laj Félix

¹ Nak ac xnume' chic ob cutan, quicuulac Cesarea laj Ananías li xyucua'il aj tij. Cuanqueb rochben cuib oxib li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj judío, ut cuan jun naatinac chirixeb, aj Tértulo xc'aba'. Que'cuulac riq'uin li acuabej chixjitbal laj Pablo. ² Nak quic'ame' laj Pablo, laj Tértulo qui-oc chixjitbal laj Pablo chiru laj Félix li acuabej ut quixye: —Kacua' Félix, sa' ac'aba' laät cuanco sa' tuktuquil usilal. Xban nak chabil nacattaklan sa' kaben, jo'can nak yoco chi usac sa' li katenamit. ³ Riq'uin a'in nasaho' kach'ol chikajunilo yalak bar sa' li na'ajej a'in. Ut nakabantioxi chacuu, at acuabej Félix. ⁴ Nintz'ama chacuu nak tabanu usilal ke. Tacuabi taxak li oc ke chixtz'amanquil chacuu. Junpat ajcui' tatkach'i'ch'i'i. ⁵ Lao xkaq'ue retal nak li cuink a'in k'axal yibru xna'leb. Naxtiquib ra xic' sa' xyankeb chixjunileb laj judío sa' chixjunil li ruchich'och'. Ut a'an najolomin re li jun ch'utal aj Nazareno neque'xye re. ⁶ Quiraj raj xmuxbal ru li katemplo. Jo'can nak xkachap, ut quikaj raj xrakbal atin sa' xben jo' naxye li kachak'rab. ⁷ Abanan laj Lisias li coronel qui-oquen chirix ut sa' josk'il quixmak' chiku. ⁸ A'an quixye nak laj jitol re tento te'chalk acuiq'uin. Taruk ajcui' tapatz' re a'an re tanau chi tz'akal li c'a'ru yoco chixjitbal cui', chan. ⁹ Ut eb laj judío li que'cuulac rochben, que'xye nak yal li yo chixyebal laj Tértulo. ¹⁰ Ut li acuabej quixbok laj Pablo ut quixye re nak taatinak. Ut laj Pablo quixye: —Lain ninnau nak nabal chihab acuoquic chok' aj rakol atin sa' li tenamit a'in. Jo'can nak chi mac'a' inc'a'ux tinye li c'a'ru tincol cui' cuib. ¹¹ Laät naru tattz'ilok atin chirix li tinye. Cablaju cutan anakcuan inc'ulunic chi tijoc aran Jerusalén. ¹² Lain inc'a' yoquin chixyo'obanquil ra xic' sa' xyankeb li tenamit. Ma ani nintacchi'i, chi moco sa' li templo, chi moco sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío, chi moco sa'

li tenamit. ¹³ Ut eb laj jitol cue inc'a' naru neque'xye nak ya_l li c'a'ru yo_queb chixyebal xban nak ma_c'a' junak retalil naru naxc'ut nak ya_l. ¹⁴ Lain tnye xya_lal acue. Ninlok'oni li Dios li que'xlok'oni chak li kaxe'tonil yucua'. Ninpa_b li evangelio li neque'xye nak moco ya_l ta. Ninpa_b chixjunil li tz'i_banbil sa' li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés, jo' ajcui' li que'xtz'i_ba li profetas. ¹⁵ Lain cau inch'ol chixpa_banquil li Dios jo' neque'xbanu li yo_queb chi jitol cue. Lain nipa_b ajcui' nak te'cuaclik cui'chic chi yo'yo li camenak, jo' li ti_queb xch'ol jo' ajcui' li inc'a' ti_queb xch'ol. ¹⁶ Jo'can nak ninq'ue inch'ol chixbanunquil li us re nak ma_c'a'ak inma_c chiru li Dios chi moco chiruheb li cuas cuitz'in. ¹⁷ Q'uila chihab ma_q anihin sa' lin tenamit Jerusalén. Jo'can nak xinsuk'i chi mayejac chiru li Dios ut re xq'uebal ca'ch'inak lix tenk'anquileb li neba' li cuanqueb aran. ¹⁸ A'an a'in li yo_quin chixbanunquil nak quine'xtau sa' li templo laj judío li que'chal chak Asia. Toje' xinrake' xbanunquil li c'a'ru quinyechi' chiru li Dios. Ac xinbanu li nabanuman re xsantobresinuil cuib. Moco nocotububnac ta chi moco yo_qo ta chi yo'obanc ch'a'ajquilal. ¹⁹ Eb laj judío li que'chal chak Asia, a'aneb raj li xe'chal arin chinjitbal cha_cuu cui cuan ta c'a'ru tine'xjit cui'. ²⁰ Xyehakeb anakuan cha_cuu li neque'taklan sa' xbeneb laj judío li cuanqueb arin cui cuan c'a'ru inc'a' us xinbanu nak quine'xc'am chiruheb laj rakol atin. ²¹ Ca'aj cui' a'in lin ma_c chiruheb: Nak xaxxoquin chiruheb, quinye chi cau xyab incux nak te'cuaclik cui'chic chi yo'yo li camenak. Sa' xc'aba' a'an nak oc ere chixrakbal atin sa' inben, chanquin reheb, chan laj Pablo. ²² Laj Félix ac rabiom resil li pa_bal a'an. Yal re xbaybaleb nak quixye: —C'ulunk cuan laj Lisias ut tinchoy xtz'ilbal rix li yo_quex chixyebal, chan. ²³ Ut quixtakla cui'chic laj Pablo sa' li na'ajej li tz'aptz'o cui' xbaneb. Ut quixtakla ajcui'

xyebal re li capitán nak tixq'ue xlesens chiratinanquileb lix comon li jo' q'uial te'raj çalç chirula'aninquit ut chixq'uebal c'a'ru re. ²⁴ Inc'a' chic q'uila cutan chirix a'in nak quicuulac cui'chic laj Félix rochben lix Drusila li rixakil. Li ixk a'an aj judío. Laj Félix quixbok laj Pablo riq'uin re nak tixch'olob chiru chanru xpabanquil li Kaçua' Jesucristo. ²⁵ Ut nak laj Pablo yō chixch'olobanquil lix yałal li tiquilal, li cuyuc ib, ut li rakba atin çalele, quichal xxiu laj Félix. Quixye re laj Pablo. —Anakcuan ayu. Nak tixq'ue rib chicuu tintakla cui'chic abokbal, chan. ²⁶ Sa' xch'ol laj Félix nak tatuminak ru xban laj Pablo re taisyik sa' tz'alam. Jo'can nak nabal sut quixtakla xbokbal ut quiatinac riq'uin. ²⁷ Xban nak quiraj nak us taçanak riq'uineb laj judío, jo'can nak quixcanab chi prexil laj Pablo. Nak ac xnume' cuib chihab, laj Félix qui-el chok' acuabej ut qui-oc laj Porcio Festo chok' rekaj.

25

Laj Pablo quic'ame' chiru laj Festo li acuabej li toj qui-oc sa' xcuanquil

¹ Oxib cutan chic roquic chok' acuabej laj Festo, nak qui-el Cesarea ut cō toj Jerusalén. ² Ut que'cuulac riq'uin laj Festo eb li xbenil aj tij ut eb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj judío re xjitbal laj Pablo. ³ Que'xtz'ama chiru laj Festo nak tixbanu li usilal, tixtakla cui'chic Jerusalén laj Pablo xban nak que'xc'oxla xrambal sa' be re xcamsinquit. ⁴ Quichak'oc laj Festo ut quixye reheb: —Laj Pablo ac cuan chi prexil aran Cesarea ut c'ac'alēnbil chi us. Ut chi seḅ tinxic lain aran, chan. ⁵ Ut quixye ajcui' reheb: —Eb laj c'amol be sa' eyank te'xic chicuix. Cui cuan xmac li cujn̄k a'in, che'xjitak, chan reheb. ⁶ Quicuan tana chic cuakxakibak malaj ut lajebak cutan chic sa' xyankeb ut quisuk'i Cesarea. Sa' xcab li cutan nak quic'ojla sa' li

na'ajej li narakoc cui' atin, quixtakla xc'ambal laj Pablo riq'uin. ⁷ Nak quicuulac, quisute' xbaneb laj judío li que'chal Jerusalén. Junes raylal que'xye chirix laj Pablo nak que'xjit. Abanan inc'a' qui-el chi yal li c'a'ru que'xye xban nak mac'a' junak c'a'ru tixc'ut nak yal li yoqueb chixyebal. ⁸ Ut laj Pablo qui-oc cui'chic chi atinac re xcolbal rib chiruheb ut quixye: —Chi moco lix chak'rabeb laj judío chi moco lix templo li Kaçua' quinsach xcuauquil. Chi moco cuan ta junak mac xinbanu chiru li acuabej César, chan. ⁹ Laj Festo quiraj nak us tacanak riq'uineb laj judío. Jo'can nak quixye re laj Pablo: —¿Ma tacuaj xic toj Jerusalén ut aran tarakmank atin sa' aben chicuu? chan re. ¹⁰ Laj Pablo quixye: —Cuanquin chiru li rakba atin li cuan sa' xcuent li acuabej César. Jo'can nak arin ajcui' tarakek' atin sa' inben. Ac nacanau ajcui' laät nak mac'a' inmac chiruheb laj judío. ¹¹ Cui ut cuan junak mac xinbanu re nak tento tine'xcamsi, chine'xcamsihak. Lain inc'a' ninxucua li camc. Abanan cui inc'a' yal li yoqueb chixyebal chicuix, ma ani taruk tak'axtesink cue sa' ruk'eb a'an. Lain tintz'ama nak li acuabej César li k'axal nim xcuauquil tarakok atin sa' inben, chan laj Pablo. ¹² Ut laj Festo quiatinac riq'uineb laj q'uehol na'leb. Tojo'nak quixye re laj Pablo: —Cui li acuabej César tacuaj tarakok atin sa' aben, naru ajcui' tatintakla riq'uin, chan.

Laj Festo quixserak'i re li rey Agripa li c'a'ru yo chixc'ulbal laj Pablo

¹³ Ac xnume' na chic cuib oxib cutan nak li rey Agripa ut lix Berenice li ranab que'cuulac Cesarea chirula'aninquil laj Festo. ¹⁴ Ac cuan cutan xcuulajiqueb aran, nak laj Festo quixch'olob chiru li rey li yo chixc'ulbal laj Pablo: —Jun li cuink quicanabac chi prexil xban laj Félix, chan re. ¹⁵ Ut nak quincuulac Jerusalén que'chal cuiq'uin lix

benil aj tij ut eb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj judío. Que'xtz'ama chicuu nak tinrak atin sa' xben ut tinteneb camc sa' xben. ¹⁶ Abanan lain quinye reheb nak eb laj Roma moco c'aynakeb ta chixtenebanquil camc sa' xben junak cuink yal chi jo'can. Tento nak cuank chiruheb laj jitol re, re nak tixcol rib a' yal c'a'ru tajitek' cui'. ¹⁷ Nak que'c'ulun arin eb laj c'amol be sa' xyankeb laj judío, inc'a' quinbay. Sa' li cutan jun chic ticto coin sa' li na'ajej li ninrakoc cui' atin. Ut quintakla xc'ambal laj Pablo. ¹⁸ Sa' inch'ol lain nak k'axal nim li mac quixbanu. Abanan nak que'c'ulun arin li yoqueb chi jitoc re, inc'a' que'jitoc chirix jo' quinc'oxla. ¹⁹ Li c'a'ru yoqueb cui' chixjitbal, a'an chirix lix pabaleb, ut chirix jun li cuink Jesús xc'aba', ac camenak ut laj Pablo naxye nak yo'yo. ²⁰ Lain inc'a' xinnau c'a'ru tinbanu riq'uin li ch'a'ajquilal a'in. Jo'can nak xinpatz' re laj Pablo ma taraj xic Jerusalén ut aran tarakmank atin sa' xben. ²¹ Ut laj Pablo quixtz'ama chicuu nak taroybeni re nak laj César li acuabej li k'axal nim xcuanquil tarakok atin sa' xben. Jo'can nak xintakla cui'chic xtz'apbal sa' tz'alam toj tacuulak xk'ehil nak tintakla riq'uin li acuabej César, chan laj Festo. ²² Ut li rey Agripa quixye re laj Festo: —Lain nacuj raj rabinquil li c'a'ru naxye li cuink a'an, chan. Ut laj Festo quixye re: —Cuulaj ajcui' naru tacuabi, chan. ²³ Cuulajak chic que'oc sa' li na'ajej li neque'rakoc cui' atin li rey Agripa rochben lix Berenice. K'axal chabil xtikibanquileb. Rochbened li coronel ut eb li ninkeb xcuanquil sa' li tenamit. Ut laj Festo quixtakla xc'ambal laj Pablo. ²⁴ Quixye: —At rey Agripa ut chixjunilex li ch'utch'uquex arin, cue' li cuink li yoqueb chixjitbal chixjunileb laj judío li cuanqueb arin Cesarea jo'queb ajcui' li cuanqueb Jerusalén. Neque'xjap re chixtz'amanquil chicuu nak tacamsik. ²⁵ Abanan nak xin-oc chi rakoc atin sa' xben xinq'ue retal nak mac'a'

xmaç re taçamsik. A'an xtz'ama nak li acuabey César tarakok atin sa' xben. Jo'can nak xinye nak tento taxic Roma riq'uin li acuabey. ²⁶ ¿C'a' ta cui' ru tintakla xyebal re li acuabey chirix li cuiñk a'in? Jo'can nak xinc'am chak cheru laex ut chaçuu laät, at rey Agripa, re nak tetz'il atin chirix. Mare chi jo'can cuan c'a'ru tintakla xyebal chirix. ²⁷ Ninnau nak moco us ta xtaklanquil junak prex chi inc'a' tataklaç xyebal c'a'ru xmaç, chan laj Festo.

26

Laj Pablo quiatinac chiru laj Agripa re xcolbal rib

¹ Li rey Agripa quixye re laj Pablo: —Anakcuan naru tat-atinac re taçol acuib, chan. Ut laj Pablo quixtaksi li ruk' ut qui-oc chi atinac re tixcol rib. ² Quixye: —At rey Agripa, nasaho' sa' inch'ol nak taruk tinatinac acuiq'uin re tincol cuib chiruheb laj c'amol be sa' xyankeb laj judío li yoqueb chi jitoc cue. ³ K'axal cui'chic us xban nak laät nacanau chixjunil li c'a'ru c'aynakeb xbanunquil eb laj judío ut nacanau chanru lix na'lebeb. Jo'can ut nak nintz'ama chaçuu nak taçuy rabinquil li c'a'ru oc cue xyebal. ⁴ Chixjunileb laj judío neque'xnau chanru lin yu'am nak xincuan chak sa' lin tenamit chalen chak sa' insajilal ut toj anakcuan. Jo'can ajcui' aran Jerusalén neque'xnau cuu. ⁵ Eb a'an neque'xnau cuu chalen chak sa' inca'ch'inal. Cui te'raj, taruk te'xch'olob xyalal chicuix. Lain aj fariseo xcomoneb li neque'xq'ue xch'ol chixbanunquil chixjunil li naxye sa' li chak'rab jo' naraj li kapabal. ⁶ Ut anakcuan laex yoquex chi rakoc atin sa' inben yal xban nak yoquin chiroybeninquil li quixyechi'i chak li Dios junxilaj reheb li kaxe'tonil yucua'. ⁷ Li cablaju xtepaleb laj Israel yoqueb chiroybeninquil nak te'xc'ul li yechi'inbil chak reheb xban li Dios. Chi k'ek chi cutan neque'xlok'oni li Dios. At rey Agripa, xban xyo'oninquil a'an nak yoqueb

chinjitbal eb laj judío. ⁸ ¿C'a'ut nak laex inc'a' nequepab nak li Dios tixcuaclesiheb cui'chic chi yo'yo li camenak? ⁹ Yal nak junxil lain xinc'oxla nak us xrahobtesinquileb li neque'xpab li Jesús aj Nazaret. ¹⁰ Lain quinq'ueheb chi tz'apec' sa' tz'alam nabaleb laj pabanel. Ut q'uebil incuanquil chixbanunquil a'an xbaneb li xbenil aj tij. Ut nak neque'camsic laj pabanel, lain quin-oquen ajcui' chirixeb re te'camsik. A'in quilajinbanu aran Jerusalén. ¹¹ Nabal sut quintakla xsac'baleb sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Quinpuersiheb chixmajecuanquil xc'aba' li Jesús. Xban nak c'ajo' injosk'il sa' xbeneb, quebintake yalak bar sa' eb li jalanil tenamit re xbanunquil raylal reheb. ¹² A'in yoquin chixbanunquil nak coin Damasco. Q'uebil incuanquil ut taklanbilin xbaneb li xbenil aj tij. ¹³ Chacuabi at rey, li yoquin xyebal. Cua'leb re cutan nak quinixsut jun li chanchan xam sa' be. Li xam a'an quichal chak sa' choxa. Nalemzt'un. Naxk'ax ru nak nalemzt'un ru li sak'e. Quinixsut lain ut que'sute' ajcui' li yoqueb chi xic chicuix. ¹⁴ Nak cot'ane' chikajunil chiru ch'och', quicuabi jun xyab cuy yo chi atinac cuiq'uin. Quixye cue sa' ratinobaleb laj judío, “At Saulo, at Saulo, ¿c'a'ut nak yocat chinrahobtesinquil? Yocat chixtacuasinquil acuib ajunes jo' naxbanu li boyx li inc'a' na-abin chiru laj echal re nak yo chixberesinquil,” chan cue. ¹⁵ Ut lain quinye re, “¿Anihat laat, Kacua'?” Ut li Kacua' quixye cue, “Lain li Jesús li yocat chinrahobtesinquil. ¹⁶ Anakcuan ut cuaclin. Lain xinc'utbesi cuib chacuu re nak tatinxakab chok' aj c'anjel chicuu. Laat tatch'olobank xyalal li c'a'ak re ru xacuil jo' ajcui' li c'a'ak re ru toj tinc'utbesi chacuu. ¹⁷ Lain tincolok acue chiruheb li xic' neque'iloc acue, jo' eb laj judío, jo' eb li macua'eb aj judío, ut tatintakla anakcuan sa' xyankeb li macua'eb aj judío. ¹⁸ Chanchan nak tateonk li xnak' ruheb nak tach'olob li xyalal chiruheb. Chanchan

nak te'elk sa' li k'o_jyin ut te'oc sa' cutan nak te'xtau ru li xyalal. Te'elk rubel xcuanquil laj tza ut te'oc rubel xcuanquil li Dios. Riq'uin in_pabanquil lain, tacuyek' tasachek' lix maqueb, ut tacuank xna'ajeb sa' xyankeb li sic'bileb ru xban li Dios," chan cue li Kacua'. ¹⁹ Jo'can ut nak inc'a' xink'etk'eti cuib chiru li quixc'utbesi rib chicutu li quichal chak sa' choxa, at rey Agripa. ²⁰ Ut xben cua quinch'olob xyalal chiruheb li cuanqueb Damasco ut Jerusalén. Chirix a'an quinch'olob xyalal chiruheb laj judío li cuanqueb Judea, jo' ajcui' chiruheb li macua'eb aj judío. Quinye reheb nak tento te'yot'ek' xch'oleb te'xjal xc'a'uxeb ut te'xk'axtesi ribeb re li Dios ut te'xbanu li us jo' xc'ulubeb li ac xe'paban. ²¹ Sa' xc'aba' a'an nak quine'xchap eb laj judío sa' li templo ut que'raj raj incamsinquit. ²² Abanan lain tenk'anbilin xban li Dios toj chalen anakcuan. Yoquin chixch'olobanquil li yal chirix li c'a'ru tac'ulmank. Ninch'olob xyalal chiruheb chixjunileb, li cuanqueb xcuanquil jo' ajcui' li mac'a'eb xcuanquil. Mac'a' junak aq'uil na'leb yoquin chixyebal. Li yoquin chixyebal, a'an ajcui' li que'xch'olob xyalal eb li profeta ut laj Moisés. ²³ Que'xye nak tento tacamsik li Cristo, laj Colonel li yechi'inbil xban li Dios, abanan a'an li xben li tacuaclik cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak ut tixch'olob xyalal li evangelio reheb laj judío jo'queb ajcui' li macua'eb aj judío, chan laj Pablo. ²⁴ Nak laj Pablo yo chi atinac chi jo'can re xcolbal rib, laj Festo quixjap re chixyebal: —Loc acuu laat, Pablo. K'axal nabal li tzoloc xabanu ut a'an yo chi locobresinc acuu, chan. ²⁵ Ut laj Pablo quixye re: —At Festo, k'axal nim acuanquil. Lain moco loc ta cuu. Li c'a'ru yoquin chixyebal acue, a'an tz'akal yal. ²⁶ Li rey Agripa naxnau chixjunil li c'a'ak re ru a'in. Jo'can nak yoquin chi atinac chiru chi mac'a' inxiu. A'an naxnau chixjunil a'in xban nak moco quic'ulman

ta chi mukmu, chan. ²⁷ Ut laj Pablo quixye re li rey Agripa: —At rey Agripa, ¿ma nacapab li c'a'ru que'xtz'iba li profeta? Lain ninnau nak nacapab, chan laj Pablo. ²⁸ Li rey Agripa quichak'oc ut quixye re: —Riq'uin li c'a'ru xaye xak'unobresin inch'ol. Ca'ch'in chic ma xinpaban aban, chan. ²⁹ Ut laj Pablo quixye: —Xq'ue taxak acue li Dios nak tatpabank laa't jo' eb ajcui' chixjunileb li yo'queb chi abinc cue anakuan. Usta ch'a'aj cheru, usta inc'a', texpabank taxak jo' nak xinpaban lain, abanan inc'a' raj texbaqu'ek' riq'uin cadena, jo' nak bac'boquin lain, chan. ³⁰ Ut nak quirake' chixyebal li atin a'in, que'cuacli li rey ut lix Berenice jo' ajcui' laj Festo ut eb li que'c'ojla chixc'atk. ³¹ Ut nak yo'queb chi elc sa' li na'ajej a'an, que'xye chi ribileb rib: —Li cuink a'in mac'a' xmac. Mac'a' junak mac xbanu re tacamsik chi moco re cuank sa' tz'alam, chanqueb. ³² Ut laj Agripa quixye re laj Festo: —Taruk raj rach'abanquil li cuink a'in cui ta inc'a' xtz'ama nak tarakok atin li acuabej César sa' xben, chan li rey Agripa.

27

Laj Pablo quitaklac aran Roma

¹ Nak quich'ola li kaxiquic chiru ha' toj Italia, laj Pablo rochbened li jun ch'ol chic li cuanqueb chi prexil, que'k'axtesic sa' ruk' jun li capitán aj Julio xc'aba'. A'an xcomoneb li jun ch'utal chi soldado re li acuabej César. ² Co-oc sa' jun li jucub li quichal chak sa' li tenamit Adramitio. Li jucub a'an ac xic re. Co'o kochben laj Aristarco li quichal chak Tesalónica xcuent Macedonia. Li jucub tãnumek' chixc'atk eb li na'ajej xcuent Asia. ³ Ut sa' li cutan jun chic cocuulac Sidón. Laj Julio quixbanu usilal re laj Pablo. Quixcanab chi xic riq'uineb laj pabanel li cuanqueb aran re nak tãtenk'ak xbaneb. ⁴ Co-el aran Sidón sa' li jucub. Nak yo'co chi xic, coxonumek' nach'

riq'uin Chipre xban nak chiku yō chi çalç li ik'. ⁵ Conume' jun pac'al li palau cuan cui' li tenamit Cilicia ut Panfilia. Ut cocuulac sa' li tenamit Mira li cuan sa' xcuent Licia. ⁶ Aran quixtau jun li jucub li capitán re Alejandría. Ac xic re Italia ut corocsi sa' li jucub a'an re toxic. ⁷ Nabal cutan cobec chiru ha' chi timil. Ra sa nak cocuulac sa' xjyal li tenamit Gnido. Xban nak k'axal cau li ik', jo'can nak quikajal kabe. Conume' cuan cui' li tenamit Salmón ut ço sa' li na'ajej Creta li sutsu sa' ha'. ⁸ K'axal ch'a'aj ut k'axal timil cocuulac sa' jun li tenamit “Çabil Oquebal” neque'xye re. Nach' riq'uin a'an cuan li tenamit Lasea. ⁹ Nabal cutan cobay sa' li na'ajej a'an ut xiu xiu chic li xic chiru ha' xban nak cuulac re li habalk'e. Jo'can nak laj Pablo qui-oc chixq'uebal xna'lebeb laj ch'e'ol jucub. ¹⁰ Quixye reheb: —Ex cuas çuiz'in, yoquin chixq'uebal retal nak li xic chiru ha' k'axal ch'a'aj. Nabal li raylal takac'ul chi jo'ca'in. Moco ca'aj cui' ta xiu xiu re li jucub ut li rik. Xiu xiu aj ban cui' chok' ke lao, chan laj Pablo. ¹¹ Abanan li capitán inc'a' quixq'ue xcuanquil li c'a'ru quixye laj Pablo. A' ban chic li c'a'ru que'xye laj eçal re li jucub ut laj ch'e'ol re, a'an chic li que'xbanu. ¹² Ut xban nak mac'a' junak na'ajej bar taruk te'xnumsi cui' li habalk'e chi sa sa' xch'oleb, li xq'uialeb que'xye nak us li elc aran cui taruk te'cuulac Fenice re te'xnumsi li habalk'e aran. A'an jun li tenamit xcuent Creta. Sa' li na'ajej a'an cuan cuib li oquebal re li jucub. Jun nacana sa' li suroeste ut li jun chic nacana sa' li noroeste.

Li cak-sut-ik' li quixq'ue nak yoqueb chi numec' sa' li palau

¹³ Nak ac yō li ik' li nachal sa' li sur, que'xc'oxla nak naru te'xic. Jo'can nak que'xtiquib xic. Yoqueb chi xic chire li palau nach' riq'uin li na'ajej Creta. ¹⁴ Junpat na chic nak quichal jun cacuil ik'. Lix cau ok li ha' yō chixsac'bal rib chiru li jucub. Euroclidón xc'aba' li ik'

a'an li nachal chak sa' li noroeste. ¹⁵ Inc'a' chic que'xcuy xmetz'eu li cacuil ik' laj ch'e'ol re li jucub. Jo'can nak quikacananab kib re toxc'am. Ut li jucub quic'ame' xban li ik'. ¹⁶ Cocuulac cuan cui' jun şiril li ch'och' Clauda xc'aba' sutsu sa' ha'. Ra sa nak coru xtaksinquil li ch'ina jucub li yō chi quelōc xban li nimla jucub. ¹⁷ Nak kataksi sa' li nimla jucub, c'ajo' nak que'xucuac li cristian. Que'xc'oxla nak mare taṭ'ilk li jucub sa' li samaib. Que'xcubsi xt'icrul li jucub ut yoco chi xic chi jo'can. ¹⁸ Jo' cuulajak chic toj cau ajcui' li ik'. C'ajo' nak yō chirec'asinquil li jucub. Jo'can nak quikatiquib xjebbal li rik ut kacut sa' li palau. ¹⁹ Sa' rox li cutan quikisi sa' li jucub li c'a'ru nac'anjelac re li jucub, re nak inc'a' chic alak li jucub. ²⁰ Chiru nabal cutan inc'a' qui-iloc li sak'e chi moco li chahim chiru k'oյյin. K'axal cau li cak-sut-ik' ut xiu xiu cuanco. Inc'a' chic nakayo'oni nak tocolek' ta. ²¹ Ac xnume' nabal cutan ut maji' nakayal cua. Jo'can nak laj Pablo quixakli sa' xyiheb ut quixye reheb: —Ex cuas cuitz'in, k'axal us raj quinerabi ta. Inc'a' raj co-el chak Creta. Cui ta inc'a' xo-el, inc'a' raj xkac'ul li raylal a'in ut inc'a' raj xosachoc. ²² A'ut anakcuan tinye ere nak mexc'oxlac. Cauhak ban ech'ol xban nak ma ani ke taçamk. Ca'aj cui' li jucub taşachk. ²³ Sa' li k'oյյin a'in xc'utbesi rib chicuu jun x-ángel li Dios laj echal cue, li ninc'anjela ru. ²⁴ Li ángel xye cue, “Matxucuac, at Pablo, xban nak tento nak tatcuulak riq'uin li acuabej César. Xban xnimal rusilal li Kaçua', ma jun reheb li cuanqueb açuochben te'camk,” chan cue. ²⁵ Jo'can nak cauhak ech'ol, ex cuas cuitz'in. Lain cau inch'ol riq'uin li Dios nak taç'ulmank jo' xye cue li ángel. ²⁶ Abanan tento nak tocutek' xban li ha' sa' jun na'ajej sutsu sa' ha', chan laj Pablo reheb. ²⁷ Cuib xaman na yoco chi c'uluc raylal. Li ha' yō chikac'ambal yalak bar chiru li palau Adriático xc'aba' xban li cacuil

ik'. Tuktu chic k'ojy_{in} nak eb laj ch'e'ol jucub que'xc'oxla nak ac cuulaqueb re chi ch'och'el. ²⁸ Que'xcubsi jun li c'am re xbisbal xchamal li ha'. Toj cuan cuaklaju xca_c'al metro xchamal nak que'xbis. Nak que'jiloc chic ca'ch'in, que'xq'ue cui'chic li bisleb ut cuukub xca'c'al metro chic lix chamal. ²⁹ C'ajo' lix xiuheb xban nak que'xc'oxla nak mare ta_cutek' li jucub sa' xyank pec xban lix cau ok li palau. Jo'can nak que'xq'ue sa' li ha' chirix li jucub ca_hib li n_{in}ki ch'ich' ancla xc'aba' re raj xxakabanquil li jucub. Ut neque'raj ta ac xsakeu. ³⁰ Ut eb laj ch'e'ol jucub que'raj elelic sa' li jucub. Que'xq'ue li ch'ina jucub sa' ha' ut que'xbanu ribeb nak te'raj xq'uebal li ch'ich' ancla sa' ha' chiru li jucub. ³¹ Laj Pablo quixye re li capitán ut reheb ajcui' li soldado: —Cui inc'a' neque'cana eb a'in sa' li jucub, la_ex inc'a' taruk texcolek', chan. ³² Jo'can nak eb li soldado que'xyoc' lix c'amal li ch'ina jucub ut que'xcanab chi sachc sa' li palau. ³³ Nak qui-oc chi cutanoc', laj Pablo quixq'ue xcacu_{il}al xch'oleb chixjunileb ut quixye reheb nak te'cua'ak. Quixye reheb: —Cuib xaman anakcuan eroquic chi oyben_{in}c ut chixcuybal esa' chi ma_c'a' nequetzaca. ³⁴ Nintz'ama cheru nak texcua'ak re nak cauhakex ut ma_j jun ere ta_camk, chan reheb. ³⁵ Ut nak quixye a'an, quixchap jun li caxlan cua ut quixbantioxi chiru li Dios chiruheb chixjunileb li cuanqueb aran. Ut nak quixjach, qui-oc chixcua'bal. ³⁶ Riq'u_{in} a'in quic'ojla xch'oleb chixjunileb ut que'oc ajcui' chi cua'ac eb a'an. ³⁷ Chikajunilo li cuanco sa' li jucub, cuanco cuib ciento riq'u_{in} cuaklaju xca_c'al (276). ³⁸ Nak ac xe'rake' chi cua'ac, que'oc cui'chic chixjebbal li rik li jucub ut que'xcut chi ha' li trigo re nak ta_sebok' li rik. ³⁹ Nak quicutano' que'xq'ue retal nak cuanqueb sa' jun na'ajej inc'a' neque'xnau ru. Aran na-oc jun li nima' sa' li palau ut aran cuan jun li na'ajej sa' samaib chire li palau. Aran que'xc'oxla nak

taruk te'xhiltesi li jucub. ⁴⁰ Que'xyoc' lix c'amal li anclas ut que'xcanab chi subunc sa' li ha'. Que'xcotz ajcui' lix bac'bal li ch'ich' li naberesin re li jucub. Ut que'xtaksi cui'chic li nimla t'icr li naramoc re li ik'. Ut yoqueb chi xic chire li ha'. ⁴¹ Li jucub quic'ame' xban li ik' bar neque'xc'ul cui' rib li nima' ut li palau. Aran quit'il sa' samaib li ru'uj li jucub. Inc'a' chic qui-ec'an sa' xna'aj. Ut li jucub yo chi jorec' xban lix cau ok li palau. ⁴² Eb li soldado que'xc'oxla nak us te'xcamsiheb chixjunil li prex re nak inc'a' te'xcut rib chi numxic chiru ha' re te'xcol rib. ⁴³ Abanan li capitán quiraj xcolbal laj Pablo. Jo'can nak quixpo' ru lix c'a'uxeb li soldado ut quixye reheb nak li ani naxnau numxic xcutakeb rib xben cua sa' ha' ut te'numxik re nak te'elk chi ch'och'el. ⁴⁴ Cuan li que'el chiru tz'alam che' ut cuan que'xchap c'a'ak re ru re li jucub. Jo'ca'in nak que'cole' chixjunileb ut que'el chi ch'och'el.

28

Laj Pablo quicuulac sa' li na'ajej Malta

¹ Nak ac cuanco chic chi ch'och'el, quikanau nak li na'ajej a'an, li sutsu sa' ha', a'an Malta xc'aba'. ² Li cuanqueb aran c'ajo' li usilal que'xbanu ke. Coe'xc'ul sa' xyalal chikajunilo ut que'xtz'ab jun xam xban nak c'ajo' li hab ut c'ajo' li que. ³ Laj Pablo quixxoc chak jun k'al li ruk' che' chaki ut quixq'ue sa' li xam. Jun li c'ambolay quielelic xban xtikcual li xam ut quixtiu li ruk' laj Pablo. T'uyt'u quicana. ⁴ Li cuanqueb sa' li na'ajej Malta, nak que'ril li c'ambolay t'uyt'u chi ruk', que'xye chi ribileb rib: —Relic chi yal nak li cuink a'in, a'an aj camsinel. Xcole' chak chiru li palau, abanan inc'a' tãcanabak chi yo'yo arin chi inc'a' tixc'ul xtojbal rix lix mac, chanqueb. ⁵ Ut laj Pablo quixchik' li ruk' ut li c'ambolay quit'ane' sa' xam ut mac'a' quixc'ul laj Pablo. ⁶ Eb a'an yoqueb

chiroybeninquil jok'e tasipok laj Pablo ut tat'anek' chi camenak. Najt que'roybeni ut nak que'ril nak mac'a' quixc'ul, que'xjal lix c'a'uxeb ut que'xye: —Dios tana li cuiñk a'an, chanqueb. ⁷ Aran cuan xc'alebal laj Publio li cuan xcuanquil sa' li na'ajej Malta. A'an coxc'ul sa' xyalal ut riq'uin cohilan chiru oxib cutan. ⁸ Lix yucua' laj Publio t'ant'o sa' ch'at. Yo xtik ut yo xquic' sa'. Laj Pablo qui-oc sa' li na'ajej li cuan cui'. Quixq'ue li ruk' sa' xben nak quitijoc ut quiq'uirtesic. ⁹ Nak que'rabi resil nak ac xq'uirtesic lix yucua' laj Publio, nabaleb li yaj li cuanqueb sa' li na'ajej a'an, que'cuulac riq'uin laj Pablo ut que'q'uirtesic. ¹⁰ Riq'uin li usilal qui-ux reheb, k'axal cui'chic coe'xra ut que'xq'ue nabal c'a'ru ke. Ut nak ac xic ke nabal li c'a'ru ke que'xsi ke re tac'anjelak ke chiru be.

Laj Pablo quicuulac Roma ut quiqtinac riq'uineb laj c'amol be sa' xyankeb laj judío

¹¹ Ut nak quinume' oxib po, co-oc sa' jun li jucub re Alejandría li yo chixnumsinquil li habalk'e sa' li na'ajej Malta. Li jucub a'an cuan retalil lix dioseb chiru. Cástor ut Pólux xc'aba'eb. ¹² Cocuulac sa' li tenamit Siracusa ut aran cohilan oxib cutan. ¹³ Chirix chic a'an coo cui'chic chiru ha' ut cocuulac sa' li tenamit Regio. Cuulajak chic quiticla li ik' li nachal sa' li sur. Yo li ik' chalen nak cocuulac sa' li na'ajej Puteoli. ¹⁴ Sa' li na'ajej a'an cuanqueb aj pabanel katauheb. Eb a'an que'xtz'ama chiku nak tocanak cuukubak cutan riq'uineb. Ut chirix a'an coo cui'chic Roma. ¹⁵ Eb laj pabanel li cuanqueb Roma que'rabi resil nak cuulac ke. Cuanqueb laj pabanel que'chal chi c'uluc ke toj cuan cui' li c'ayil Apio xc'aba' ut cuanqueb ajcui' que'c'uluc ke toj sa' li na'ajej Oxib Tabernas. Nak quiril ruheb laj pabanel, laj Pablo quixbantioxi chiru li Dios ut quic'ojla xch'ol. ¹⁶ Nak cocuulac Roma, li

capitán quixk'axtesihēb li prex re li coronel. Ut laj Pablo quicanabac chi cuanc xjunes rochben jun li soldado li na-iloc re. ¹⁷ Nak ac xnume' chic oxib cutan, laj Pablo quixbokeb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj judío li cuanqueb Roma. Nak acak xe'ch'utla quiatinac riq'uineb re xcolbal rib, ut quixye reheb: —Ex cuas cuitz'in, lain inc'a' xinmacob chiruheb li cuech tenamitil chi moco xink'et lix chak'rabeb li kaxe'tonil yucua'. Abanan xin-chape' Jerusalén xbaneb laj judío, ut xine'xk'axtesi sa' ruk'eb laj Roma. ¹⁸ Ut eb laj Roma nak que'rakoc atin sa' inben, mā jun inmac que'xtau re incamsinquit. Que'raj raj cuach'abanquit. ¹⁹ Abanan eb laj judío inc'a' que'raj quine'risi. Jo'can nak quintz'ama chiruheb nak li acuabej César tarakok atin sa' inben. Moco chixjitbal ta lin tenamit xinchal. ²⁰ A'an aj e nak xintakla ebokbal. Xcuaj rilbal eru ut xcuaj atinac eriq'uin. Sa' xc'aba' li jun li nakayo'oni lao aj Israel nak bac'boquin anakcuan riq'uin li cadena a'in, chan reheb. ²¹ Ut eb a'an que'xye: —Lao mā jun hu xkac'ul chalenak ta Judea, ut mā jun li kas kitz'in xc'ulun chajitbal chi moco chixyebal junak c'a'ak re ru inc'a' us chacuix. ²² Takaj rabinquit c'a'ru nacac'oxla chirix a'an xban nak kabiom nak yalak bar xic' neque'rabi li tijleb chirix li Jesús, chanqueb. ²³ Jo'can nak que'xxakab jun li cutan re nak te'cuulak riq'uin sa' li cab li cuan cui'. Nabaleb que'cuulac riq'uin laj Pablo re nak tixch'olob xyalal chiruheb chirix lix nimajcual cuanquilal li Dios. Quixnumsi li cutan chixch'olobanquit li xyalal chirix li Jesús jo' tz'ibanbil sa' lix chak'rab laj Moisés jo' ajcui' li que'xtz'iba li profeta re nak te'xpab li Jesús. ²⁴ Cuan que'paban re li c'a'ru yo chixyebal. Abanan cuan ajcui' li inc'a' que'xpab. ²⁵ Cuanqueb li inc'a' que'cuulac chiruheb li c'a'ru yo chixyebal laj Pablo, ut que'oc chi elc. Nak ac xiqueb re, laj Pablo quixye li atin a'in: —Yal ajcui'

li quixc'utbesi li Santil Musik'ej chiru li profeta Isaías chirixeb li kaxe'tonil yucua' nak quixye:

²⁶ Ayu ut taye reheb li tenamit chi jo'ca'in: Yokex chirabinquil, abanan moco tetau ta ru lix yalal li c'a'ru terabi; ut yokex chirilbal, abanan inc'a' teq'ue retal c'a'ru xyalal li c'a'ru teril.

²⁷ Xban nak cacuubresinbil lix ch'oleb li tenamit a'in, jo'can nak inc'a' te'xtau xyalal. Inc'a' saken te'abink ut inc'a' saken te'ilok re nak inc'a' te'xtau xyalal li c'a'ru te'ril ut inc'a' te'xtau xyalal li te'rabi. Inc'a' te'xtau xyalal, chi moco te'xjal xc'a'ux, chi moco tebinq'uirtesi, chan li Dios. (Is. 6:9-10.)

²⁸ Jo'can nak chenauhak nak li resil li colba-ib li naxq'ue li Dios quiq'uehe' reheb li macua'eb aj judío. A'an eb chic te'abink re, chan laj Pablo. ²⁹ Nak que'rabi a'in, eb laj judío que'coeb ut yoqueb chixcuech'inquil rib. ³⁰ Cuib chihab quicuan aran Roma laj Pablo sa' li cab li quixto'oni. Ut quixc'uleb chi sa sa' xch'ol chixjunileb li que'cuulac riq'uin. ³¹ Yo chixch'olobanquil lix yalal lix nimajcual cuanquilal li Dios ut yo chixyebal resil li Kacua' Jesucristo chi mac'a' xxiu. Ut ma' ani quiramoc chiru xyebal.

Li Santil hu
Bible in Q'eqchi' (GT:kek:Q'eqchi')

copyright © 2000 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Q'eqchi'

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Q'eqchi' [kek], Guatemala

Copyright Information

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Q'eqchi'

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

